

# 24" (61 cm) & 27" (69 cm) Gas Washer/Dryer Installation Instructions

## Instructions pour l'installation de la laveuse/sécheuse à gaz de 24" (61 cm) et 27" (69 cm)

## Instrucciones de instalación de la lavadora/secadora del gas de 24" (61 cm) y 27" (69 cm)

### Table of Contents

WASHER/DRYER SAFETY .....	2
INSTALLATION REQUIREMENTS.....	5
Tools and Parts .....	5
LOCATION REQUIREMENTS.....	7
DIMENSIONS/CLEARANCES .....	8
DRAIN SYSTEM .....	10
ELECTRICAL REQUIREMENTS.....	11
GAS SUPPLY REQUIREMENTS.....	11
REMOVE SHIPPING STRAP.....	13
INSTALL LEVELING LEGS.....	14
REMOVE FOAM PACKING (24" models).....	14
VENTING.....	15
Venting Requirements.....	15
Plan Vent System.....	16
Install Vent System.....	17
CONNECT DRAIN HOSE.....	18
CONNECT INLET HOSES.....	19
MAKE GAS CONNECTION.....	21
CONNECT VENT .....	21
LEVEL WASHER/DRYER.....	22
COMPLETE INSTALLATION CHECKLIST .....	23

### Table des matières

SÉCURITÉ DE LA LAVEUSE/SÉCHEUSE .....	24
EXIGENCES D'INSTALLATION .....	27
Outillage et pièces .....	27
EXIGENCES D'EMPLACEMENT .....	29
DIMENSIONS/DISTANCES DE DÉGAGEMENT .....	30
SYSTÈME DE VIDANGE .....	32
SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES .....	33
SPÉCIFICATIONS DE L'ALIMENTATION EN GAZ .....	33
ENLEVER LA SANGLE D'EXPÉDITION .....	35
INSTALLATION DES PIEDS DE NIVELLEMENT .....	36
ENLEVER L'EMBALLAGE EN MOUSSE (modèles de 24") .....	36
ÉVACUATION .....	37
Exigences concernant l'évacuation .....	37
Planification du système d'évacuation .....	38
Installation du conduit d'évacuation .....	39
RACCORDEMENT DU TUYAU DE VIDANGE.....	40
RACCORDEMENT DES TUYAUX D'ARRIVÉE D'EAU .....	41
RACCORDEMENT À LA CANALISATION DE GAZ .....	42
RACCORDEMENT DU CONDUIT D'ÉVACUATION .....	43
ÉTABLISSEMENT DE L'APLOMB .....	
DE LA LAVEUSE/SÉCHEUSE.....	44
LISTE DE VÉRIFICATION POUR L'ACHÈVEMENT DE L'INSTALLATION .....	45

### Índice

SEGURIDAD DE LA LAVADORA/SECADORA .....	46
REQUISITOS DE INSTALACIÓN .....	49
Herramientas y piezas .....	49
REQUISITOS DE UBICACIÓN.....	51
DIMENSIONES Y ESPACIOS LIBRES.....	52
SISTEMA DE DESAGÜE .....	54
REQUISITOS ELÉCTRICOS .....	55
REQUISITOS DEL SUMINISTRO DE GAS.....	55
QUITE EL FLEJE DE EMBALAJE.....	57
INSTALACIÓN DE LAS PATAS NIVELADORAS.....	58
QUITE EL EMBALAJE DE HULE ESPUMA (modelos de 24") .....	58

VENTILACIÓN .....	59
Requisitos de ventilación .....	59
Planificación del sistema de ventilación.....	60
Instalación del sistema de ventilación .....	61
CONECTE LA MANGUERA DE DESAGÜE.....	62
CONECTE LAS MANGUERAS DE ENTRADA .....	63
CONEXIÓN DEL SUMINISTRO DE GAS.....	64
CONECTE EL DUCTO DE ESCAPE.....	65
NIVELACIÓN DE LA LAVADORA/SECADORA.....	65
LISTA DE CONTROL PARA LA REALIZACIÓN DE LA INSTALACIÓN.....	67

### INSTALLATION NOTES

Date of purchase: \_\_\_\_\_  
Date of installation: \_\_\_\_\_  
Installer: \_\_\_\_\_  
Model number: \_\_\_\_\_  
Serial number: \_\_\_\_\_

### NOTES CONCERNANT L'INSTALLATION

Date d'achat : \_\_\_\_\_  
Date d'installation : \_\_\_\_\_  
Installateur : \_\_\_\_\_  
Numéro de modèle : \_\_\_\_\_  
Numéro de série : \_\_\_\_\_

### NOTAS DE INSTALACIÓN

Fecha de la compra: \_\_\_\_\_  
Fecha de la instalación: \_\_\_\_\_  
Instalador: \_\_\_\_\_  
Número de modelo: \_\_\_\_\_  
Número de serie: \_\_\_\_\_

# Washer/Dryer Safety

## Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word “DANGER” or “WARNING.”

These words mean:

**⚠ DANGER**

You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.

**⚠ WARNING**

You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.



## **WARNING - “Risk of Fire”**

- Clothes dryer installation must be performed by a qualified installer.
- Install the clothes dryer according to the manufacturer's instructions and local codes.
- Do not install a clothes dryer with flexible plastic venting materials or flexible metal (foil type) duct. If flexible metal duct is installed, it must be of a specific type identified by the appliance manufacturer as suitable for use with clothes dryers. Flexible venting materials are known to collapse, be easily crushed, and trap lint. These conditions will obstruct clothes dryer airflow and increase the risk of fire.
- To reduce the risk of severe injury or death, follow all installation instructions.
- Save these instructions.



### **WARNING**

#### **Fire Hazard**

Failure to follow safety warnings exactly could result in serious injury, death, or property damage.

**Do not install a booster fan in the exhaust duct.**

**Install all clothes dryers in accordance with the installation instructions of the manufacturer of the dryer.**

**WARNING:** For your safety, the information in this manual must be followed to minimize the risk of fire or explosion, or to prevent property damage, personal injury, or death.

- Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.
- **WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS:**
  - Do not try to light any appliance.
  - Do not touch any electrical switch; do not use any phone in your building.
  - Clear the room, building, or area of all occupants.
  - Immediately call your gas supplier from a neighbor's phone. Follow the gas supplier's instructions.
  - If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.
- Installation and service must be performed by a qualified installer, service agency, or the gas supplier.

**WARNING:** Gas leaks cannot always be detected by smell.

Gas suppliers recommend that you use a gas detector approved by UL or CSA.

For more information, contact your gas supplier.

If a gas leak is detected, follow the "What to do if you smell gas" instructions.

In the State of Massachusetts, the following installation instructions apply:

- Installations and repairs must be performed by a qualified or licensed contractor, plumber, or gasfitter qualified or licensed by the State of Massachusetts.
- If using a ball valve, it shall be a T-handle type.
- A flexible gas connector, when used, must not exceed 3 feet.

**IMPORTANT:** The gas installation must conform with local codes, or in the absence of local codes, with the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/NFPA 54 or the Canadian Natural Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1.

The dryer must be electrically grounded in accordance with local codes, or in the absence of local codes, with the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 or Canadian Electrical Code, CSA C22.1.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**WARNING:** To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons when using the washer/dryer, follow basic precautions, including the following:

- Read all instructions before using the washer/dryer.
- Do not place items exposed to cooking oils in your dryer. Items contaminated with cooking oils may contribute to a chemical reaction that could cause a load to catch fire.
- Do not wash or dry articles that have been previously cleaned in, washed in, soaked in, or spotted with gasoline, dry-cleaning solvents, other flammable, or explosive substances as they give off vapors that could ignite or explode.
- Do not add gasoline, dry-cleaning solvents, or other flammable, or explosive substances to the wash water. These substances give off vapors that could ignite or explode.
- Do not allow children to play on or in the washer/dryer. Close supervision of children is necessary when the washer/dryer is used near children.
- Before the washer/dryer is removed from service or discarded, remove the doors to the washer/dryer compartments.
- Do not reach into the washer/dryer if the tub, agitator or drum is moving.
- Do not install or store the washer/dryer where it will be exposed to the weather.
- Do not tamper with controls.
- Clean dryer lint screen before or after each load.
- Under certain conditions, hydrogen gas may be produced in a hot water system that has not been used for 2 weeks or more. **HYDROGEN GAS IS EXPLOSIVE.** If the hot water system has not been used for such a period, before using the washing machine, turn on all hot water faucets and let the water flow from each for several minutes. This will release any accumulated hydrogen gas. As the gas is flammable, do not smoke or use an open flame during this time.
- Do not repair or replace any part of the washer/dryer or attempt any servicing unless specifically recommended in this Use and Care Guide or in published user-repair instructions that you understand and have the skills to carry out.
- Do not use fabric softeners or products to eliminate static unless recommended by the manufacturer of the fabric softener or product.
- Do not use heat to dry articles containing foam rubber or similarly textured rubber-like materials.
- Keep area around the exhaust opening and adjacent surrounding areas free from the accumulation of lint, dust, and dirt.
- The interior of the machine and dryer exhaust vent should be cleaned periodically by qualified service personnel.
- See "Electrical Requirements" section of the Installation Instructions booklet for grounding instructions.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

State of California Proposition 65 Warnings:

**WARNING:** This product contains one or more chemicals known to the State of California to cause cancer.

**WARNING:** This product contains one or more chemicals known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When discarding or storing your old clothes dryer, remove the door.

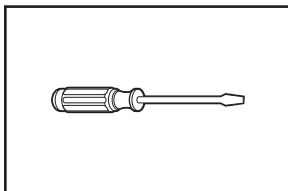
## SAVE THESE INSTRUCTIONS

# Installation Requirements

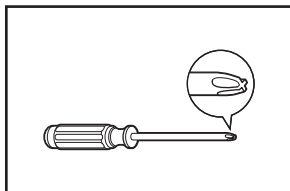
## Tools and Parts

Gather required tools and parts before starting installation.

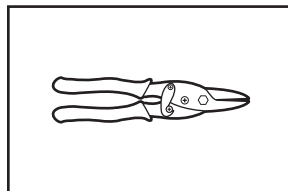
### Tools needed:



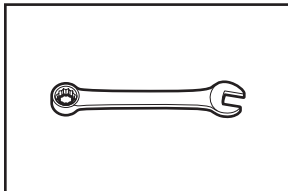
Flat-blade screwdriver



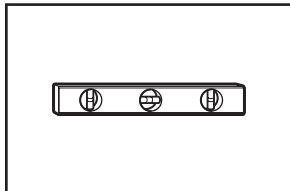
#2 Phillips screwdriver



Tin snips (new vent installations)

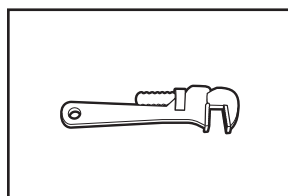


Adjustable or open-end wrench 9/16" (14 mm)

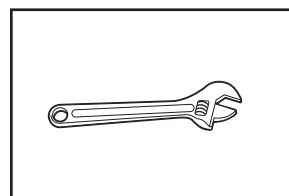


Level

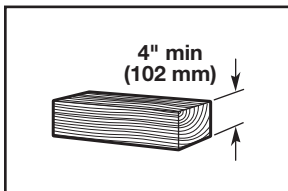
### Tools needed for gas installations:



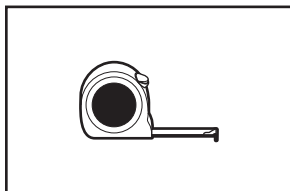
8" or 10" pipe wrench



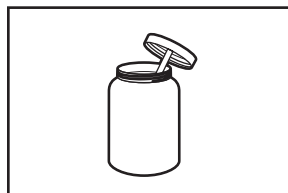
8" or 10" adjustable wrench (for gas connections)



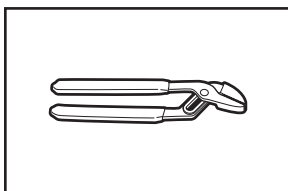
Wood block



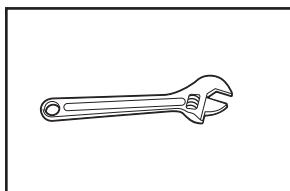
Ruler or measuring tape



Pipe-joint compound resistant to LP gas

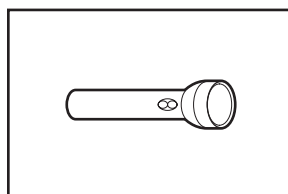


Pliers that open to 1 9/16" (39.5 mm)

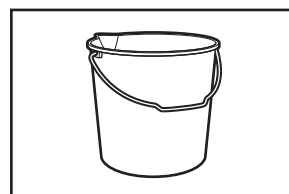


Adjustable wrench that opens to 1" (25 mm) or hex-head socket wrench

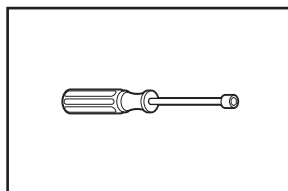
### Optional tools:



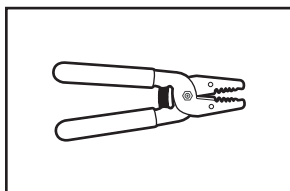
Flashlight



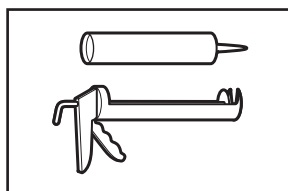
Bucket



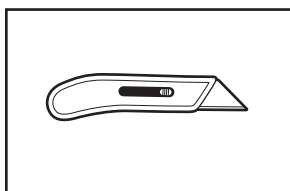
1/4" nut driver (recommended)



Wire stripper



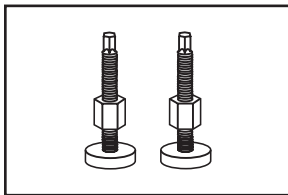
Caulking gun and compound (new vent installations)



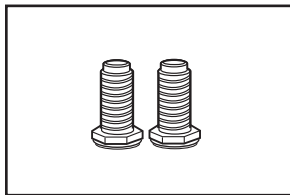
Utility knife

## Parts supplied:

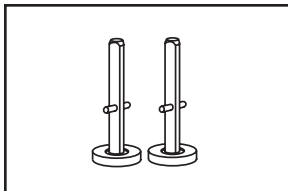
**NOTE:** Remove parts package from the washer basket. Check that all parts were included.



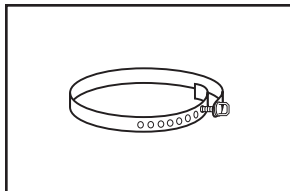
Front leveling feet with nuts (2) (27" models)



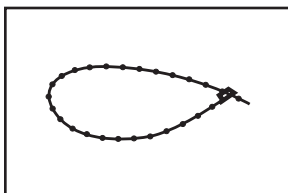
Front leveling legs (2) (24" models)



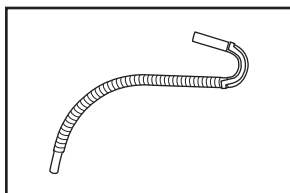
Rear leveling legs (2) (24" models)



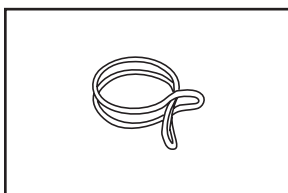
Shipping strap (27" models) (Not in parts bag. See "Remove Shipping Strap.")



Plastic strap (24" models)

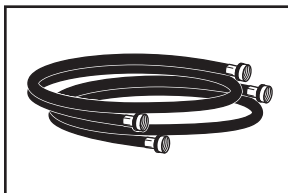


Drain hose



Silver double-wire hose clamp

## Parts needed: (Not supplied with washer/dryer)



Inlet hoses with flat washers

- Vent clamps
- Vent elbows and ductwork
- Mobile Home Installation Kit (Part Number 346764)
- Metal exhaust system hardware

Check local codes, electrical supply and venting, and read "Electrical Requirements" and "Venting Requirements" before purchasing parts. Mobile home installations require metal exhaust system hardware available for purchase from the dealer from whom you purchased your washer/dryer. For further information, please reference the "Assistance or Service" section of the Washer/Dryer Use and Care Guide.

## Optional equipment: (Not supplied with washer/dryer)

Refer to your Use and Care Guide for information about accessories available for your washer/dryer.

## Alternate parts: (Not supplied with washer/dryer)

Your installation may require additional parts. To order, please refer to toll-free numbers on back page of your Use and Care Guide.

### If you have:

Overhead sewer

Floor drain

1" (25 mm) standpipe

Laundry tub or standpipe taller than 96" (2.4 m)

Drain hose too short

Lint clogged drain

Water faucets beyond reach of fill hoses

### You will need:

Standard 20 gal. (76 L) 39" (991 mm) tall Drain Tub or Utility Sink, Sump Pump and Connectors (available from local plumbing suppliers)

Siphon Break Part Number 285320, Additional Drain Hose Part Number 285702, and Connector Kit Part Number 285442

2" (51 mm) diameter to 1" (25 mm) diameter Standpipe Adapter Part Number 3363920, Connector Kit Part Number 285835

Sump pump system (if not already available)

Extension Drain Hose Part Number 285863, Connector Kit Part Number 285835

Drain Protector Part Number 367031, Connector Kit Part Number 285835

2 longer water fill hoses:  
6 ft (1.8 m) Part Number 76314,  
10 ft (3.0 m) Part Number 350008

# Location Requirements

## ⚠ WARNING



### Explosion Hazard

Keep flammable materials and vapors, such as gasoline, away from dryer.

Do not install in a garage.

Failure to do so can result in death, explosion, or fire.

Select proper location for your washer/dryer to improve performance and minimize noise and possible “washer walk.” Install your washer/dryer in a basement, laundry room, closet, or recessed area.

### You will need:

- A location that allows for proper exhaust installation. A gas washer/dryer must be exhausted to the outdoors. See “Venting Requirements.”
- A grounded electrical outlet located within 2 ft (610 mm) of either side of the washer/dryer. See “Electrical Requirements”.
- A separate 15- or 20-amp circuit.
- A sturdy floor to support the washer/dryer weight (washer/dryer, water, and load) of 500 lbs (226.8 kg).
- A level floor with a maximum slope of 1" (25 mm) under entire washer/dryer. Clothes may not tumble properly and automatic sensor cycles may not operate correctly if washer/dryer is not level. Installing on carpet is not recommended.
- A water heater set to deliver 120°F (49°C) water to the washer.
- Hot and cold water faucets located within 4 ft (1.2 m) of the hot and cold water fill valves, and water pressure of 5–100 psi (34.5–689.6 kPa).

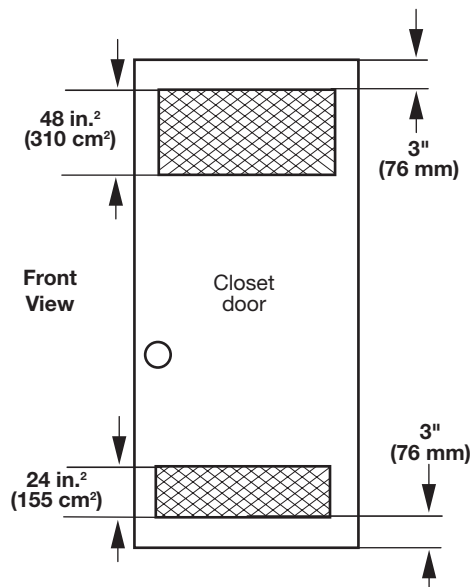
The washer/dryer must not be installed or stored in an area where it will be exposed to water and/or weather.

Do not operate your washer in temperatures at or below 32°F (0°C). Some water can remain in the washer and can cause damage in low temperatures. See “Washer/Dryer Care” in the Washer/Dryer Use and Care Guide for winterizing information.

Do not operate your dryer at temperatures below 45°F (7°C). At lower temperatures, the dryer might not shut off at the end of an automatic cycle. This can result in longer drying times.

Check code requirements. Some codes limit, or do not permit, installation of the washer/dryer in garages, closets, mobile homes, or sleeping quarters. Contact your local building inspector.

## Recessed area or closet installation



The spacing dimensions above are recommended for this washer/dryer. This washer/dryer has been tested for spacing of 0" (0 mm) clearance on the sides. Recommended spacing should be considered for the following reasons:

- Additional spacing should be considered for ease of installation and servicing.
- Additional clearances might be required for wall, door, and floor moldings.
- Additional spacing on all sides of the washer/dryer is recommended to reduce noise transfer.
- For closet installation, with a door, minimum ventilation openings in the top and bottom of the door are required. Louvered doors with equivalent ventilation openings are acceptable.

**NOTE:** No other fuel-burning appliance can be installed in the same closet as a dryer.

## Mobile Home – Additional Installation Requirements

This washer/dryer is suitable for mobile home installations. The installation must conform to the Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280 (formerly the Federal Standard for Mobile Home Construction and Safety, Title 24, HUD Part 280) or the Canadian Manufactured Home Standard, CAN/CSA-Z240 MH.

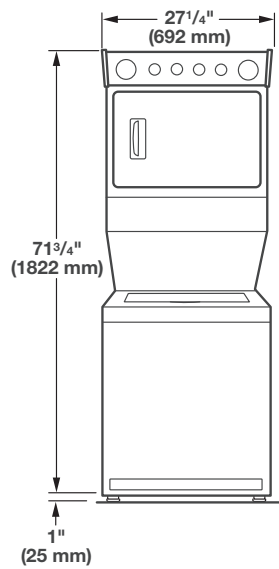
### Mobile home installations require:

- Metal exhaust system hardware, which is available for purchase from your dealer.
- Mobile Home Installation Kit Part Number 346764. See “Tools and Parts” section for information on ordering.
- Special provisions must be made in mobile homes to introduce outside air into the dryer. The opening (such as a nearby window) should be at least twice as large as the dryer exhaust opening.

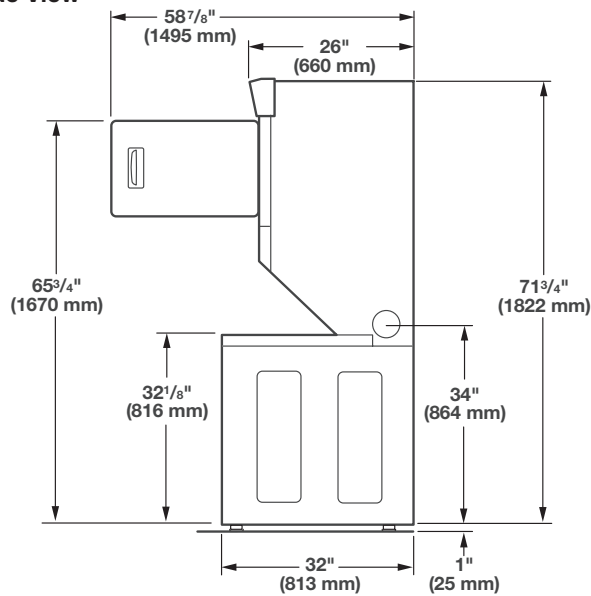
# Dimensions/Clearances, 27" Models

## Dimensions

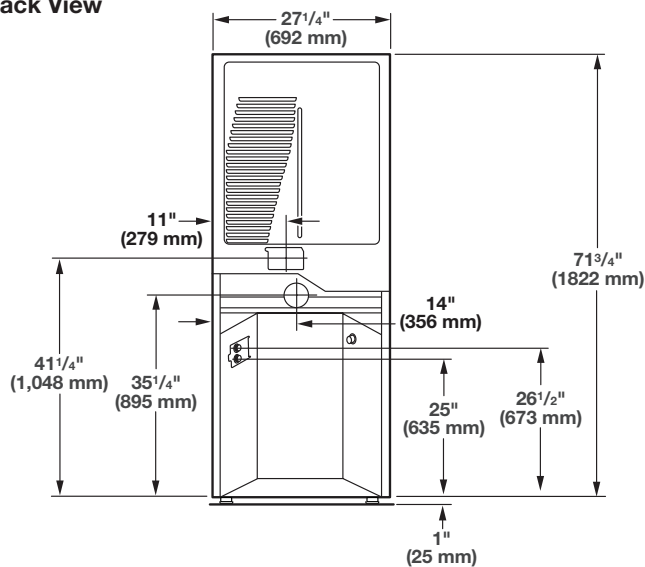
Front View



Side View

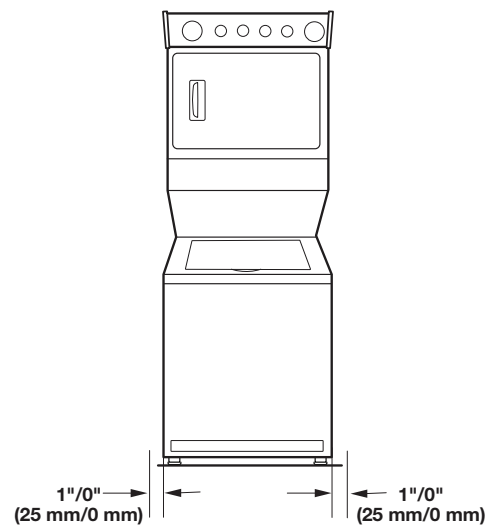


Back View

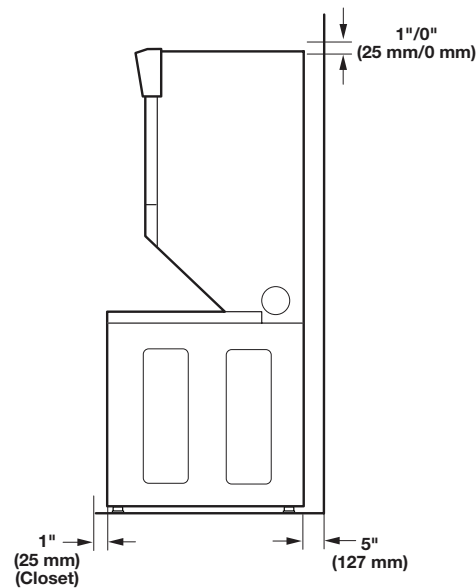


## Clearances

Side Clearances (recommended/minimum)



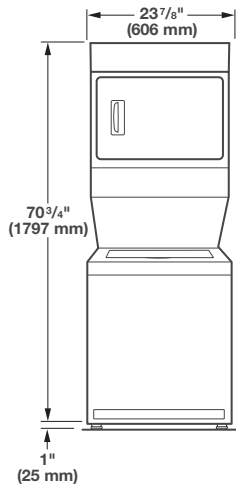
Front/Back/Top Clearances (recommended/minimum)



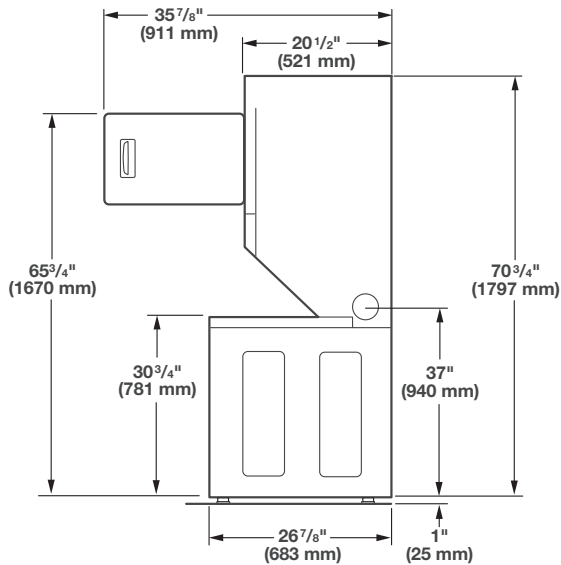
# Dimensions/Clearances, 24" Models

## Dimensions

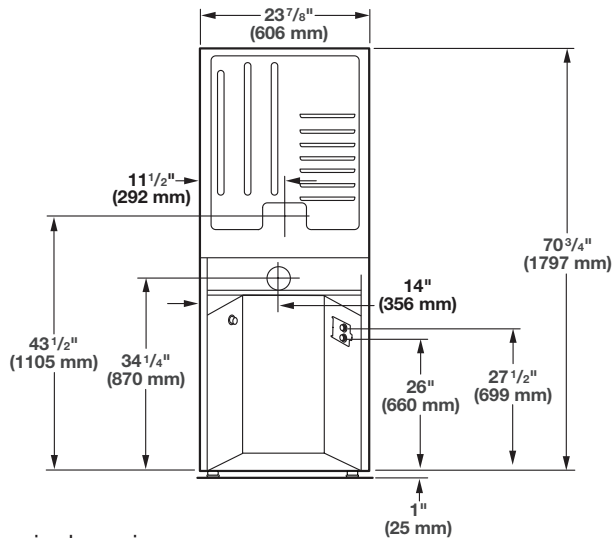
Front View



Side View

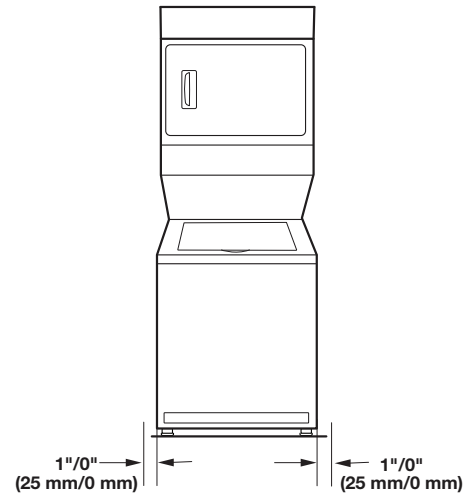


Back View

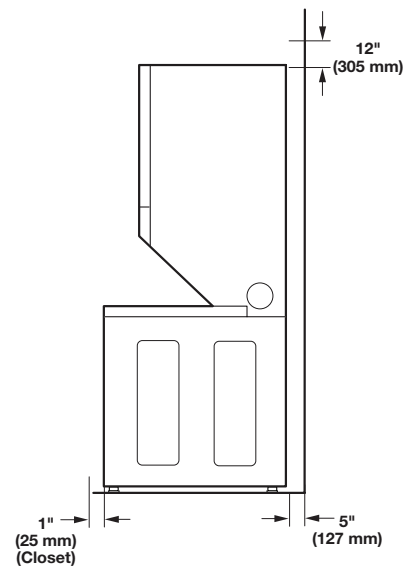


## Clearances

Side Clearances (recommended/minimum)



Front/Back/Top Clearances



\*Required spacing.

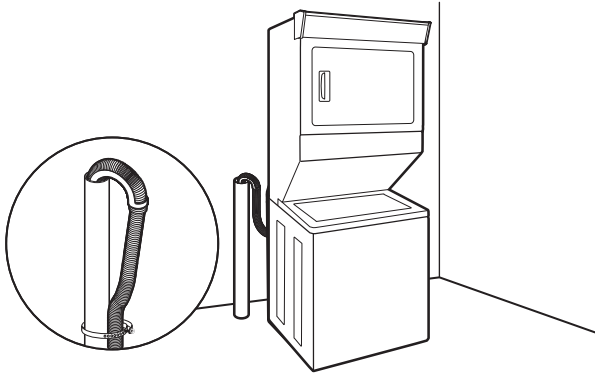
\*\*Rear clearance may be 0" (0 mm) when house exhaust system is lined up directly with dryer exhaust.

# Drain System

Drain system can be installed using a floor drain, wall standpipe, floor standpipe, or laundry tub. Select method you need.

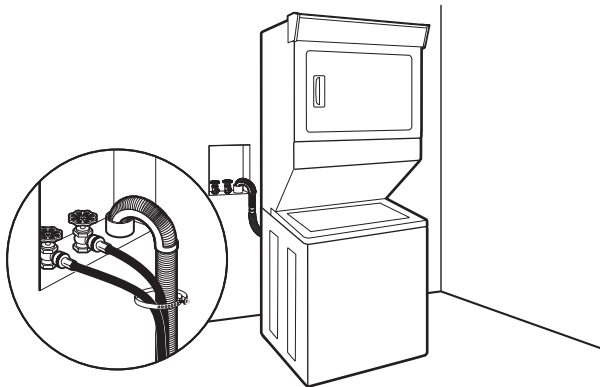
## Floor standpipe drain system

Minimum diameter for a standpipe drain: 2" (51 mm). Minimum carry-away capacity: 17 gal. (64 L) per minute. Top of standpipe must be at least 39" (991 mm) high; install no higher than 96" (2.4 m) from bottom of washer/dryer. If you must install higher than 96" (2.4 m), you will need a sump pump system.



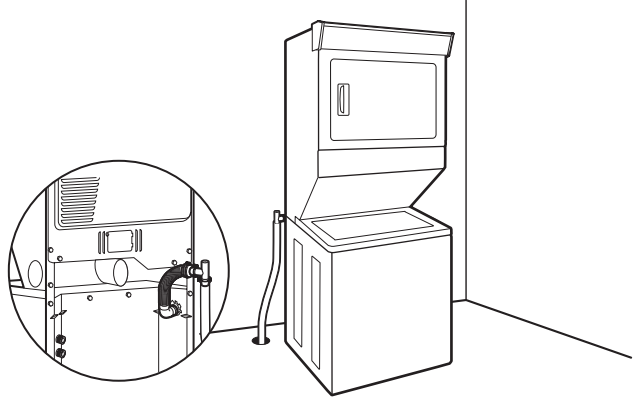
## Wall standpipe drain system

See requirements for floor standpipe drain system.



## Floor drain system

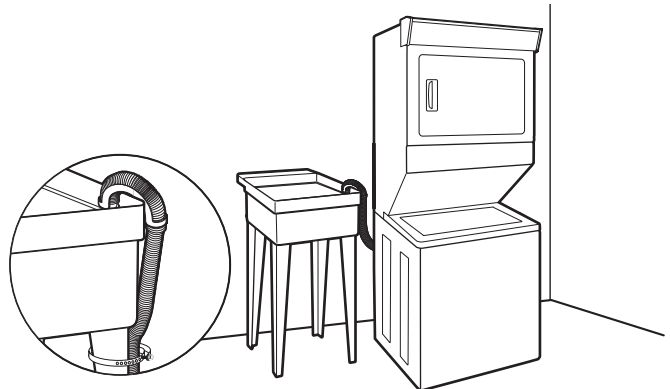
Floor drain system requires a Siphon Break Kit (Part Number 285834), 2 Connector Kits (Part Number 285385), and an Extension Drain Hose (Part Number 285863) that may be purchased separately. To order, please see toll-free phone numbers in your Use and Care Guide. Minimum siphon break: 28" (710 mm) from bottom of washer/dryer. (Additional hoses may be needed.)



## Laundry tub drain system

Minimum capacity: 20 gal. (76 L). Top of laundry tub must be at least 39" (991 mm) above floor on 27" models, or 34" (864 mm) above floor on 24" models; install no higher than 96" (2.4 m) from bottom of washer/dryer.

**IMPORTANT:** To avoid siphoning, no more than 4.5" (114 mm) of drain hose should be inside standpipe or below the top of wash tub. Secure drain hose with shipping strap or plastic strap.



## Electrical Requirements

### **WARNING**



#### **Electrical Shock Hazard**

**Plug into a grounded 3 prong outlet.**

**Do not remove ground prong.**

**Do not use an adapter.**

**Do not use an extension cord.**

**Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.**

- This washer/dryer is equipped with a power supply cord having a 3-prong grounding plug.
- To minimize possible shock hazard, the cord must be plugged into a mating, 3-prong, grounding-type outlet, grounded in accordance with local codes and ordinances. If a mating outlet is not available, it is the personal responsibility and obligation of the customer to have the properly grounded outlet installed by a qualified electrician.
- If codes permit and a separate ground wire is used, it is recommended that a qualified electrician determine that the ground path is adequate.
- Do not ground to a gas pipe.
- Check with a qualified electrician if you are not sure the washer is properly grounded.
- Do not have a fuse in the neutral or ground circuit.
- 120 Volt, 60 Hz, AC only, 15- or 20- amp fused electrical supply is required. A time-delay fuse or circuit breaker is recommended. It is also recommended that a separate circuit serving only this washer/dryer be provided.

### **GROUNDING INSTRUCTIONS**

- For a grounded, cord-connected washer/dryer: This washer/dryer must be grounded. In the event of malfunction or breakdown, grounding will reduce the risk of electric shock by providing a path of least resistance for electric current. This washer/dryer is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

**WARNING:** Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service representative or personnel if you are in doubt as to whether the washer/dryer is properly grounded. Do not modify the plug provided with the washer/dryer: if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

### **SAVE THESE INSTRUCTIONS**

## Gas Supply Requirements

### **WARNING**



#### **Explosion Hazard**

**Use a new CSA International approved gas supply line.**

**Install a shut-off valve.**

**Securely tighten all gas connections.**

**If connected to LP, have a qualified person make sure gas pressure does not exceed 13" (330 mm) water column.**

**Examples of a qualified person include:**

**licensed heating personnel,  
authorized gas company personnel, and  
authorized service personnel.**

**Failure to do so can result in death, explosion, or fire.**

## **GAS TYPE**

### **Natural Gas:**

This washer/dryer is equipped for use with Natural gas. It is design-certified by CSA International for LP (propane or butane) gases with appropriate conversion.

- Your washer/dryer must have the correct burner for the type of gas in your home. Burner information is located on the rating plate in the door well of your dryer. If this information does not agree with the type of gas available, contact your dealer or call the phone numbers referenced in the "Assistance or Service" section of your Use and Care Guide.

### **LP Gas Conversion:**

**IMPORTANT:** Conversion must be made by a qualified technician.

No attempt shall be made to convert the appliance from the gas specified on the model/serial rating plate for use with a different gas without consulting your gas company.

## GAS SUPPLY LINE

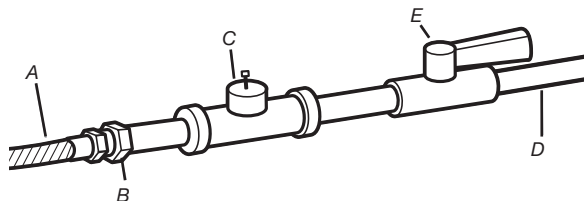
- Must include 1/8" NPT minimum plugged tapping accessible for test gauge connection, immediately upstream of the gas connection to the washer/dryer. See illustration below.
- 1/2" IPS pipe is recommended.
- Must include shut-off valve:

### In the U.S.A.:

An individual manual shut-off valve must be installed within six (6) ft. (1.8 m) of the washer/dryer in accordance with the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1. The location should be easy to reach for opening and closing.

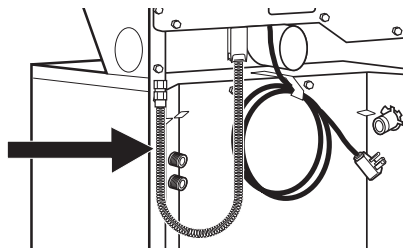
### In Canada:

An individual manual shut-off valve must be installed in accordance with the B149.1, Natural Gas and Propane Installation Code. It is recommended that an individual manual shut-off valve be installed within six (6) ft. (1.8 m) of the washer/dryer. The location should be easy to reach for opening and closing.



- A. 3/8" flexible gas connector
- B. 3/8" pipe to flare adapter fitting
- C. 1/8" NPT minimum plugged tapping
- D. 1/2" NPT gas supply line
- E. Gas shut-off valve

This washer/dryer is equipped with its own permanent, flexible gas connector, design-certified by CSA International, for connecting the washer/dryer to the gas supply line.



Flexible gas connector

## DRYER GAS CONNECTION

### Option 1

Rigid gas supply line:

- Connect your washer/dryer to the rigid gas supply line using an elbow and a 3/8" flare x 3/8" NPT adapter fitting between the stainless steel gas connector and the washer/dryer gas pipe, as needed to prevent kinking.

### Option 2

Approved aluminum or copper tubing:

- 3/8" approved aluminum or copper tubing is acceptable for lengths under 20 ft. (6.1 m) if local codes and gas supplier permit.
- If you are using natural gas, do not use copper tubing.
- Lengths over 20 ft. (6.1 m) should use larger tubing and a different size adapter fitting.
- If your washer/dryer has been converted to use LP gas, 3/8" LP compatible copper tubing can be used. If the total length of the supply line is more than 20 ft. (6.1 m), use larger pipe.

**NOTE:** Pipe-joint compounds that resist the action of LP gas must be used. Do not use TEFLON<sup>®†</sup> tape.

## GAS SUPPLY CONNECTION REQUIREMENTS

- Use an elbow and a 3/8" flare x 3/8" NPT adapter fitting between the flexible gas connector and the washer/dryer gas pipe, as needed, to avoid kinking.
- Use only pipe-joint compound. Do not use TEFLON<sup>®†</sup> tape.

## BURNER INPUT REQUIREMENTS

### Elevations up to 10,000 ft (3,048 meters):

- The design of this washer/dryer is certified by CSA International for use at altitudes up to 10,000 ft (3,048 m) above sea level at the Btu rating indicated on the model/serial number plate. Burner input adjustments are not required when the washer/dryer is operated up to this elevation.

### Elevations above 10,000 ft (3,048 meters):

- When installed above 10,000 ft. (3,048 m) a 4% reduction of the burner Btu rating shown on the model/serial number plate is required for each 1,000 ft. (305 m) increase in elevation.

### Gas supply pressure testing

- The washer/dryer must be disconnected from the gas supply piping system during pressure testing at pressures greater than 1/2 psi.

<sup>†</sup>TEFLON is a registered trademark of Chemours.

## Remove Shipping Strap (27" models)

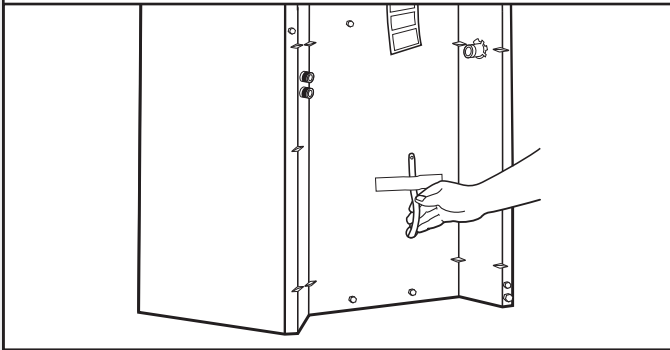
### **⚠ WARNING**

#### **Excessive Weight Hazard**

**Use two or more people to move and install washer/dryer.**  
**Failure to do so can result in back or other injury.**

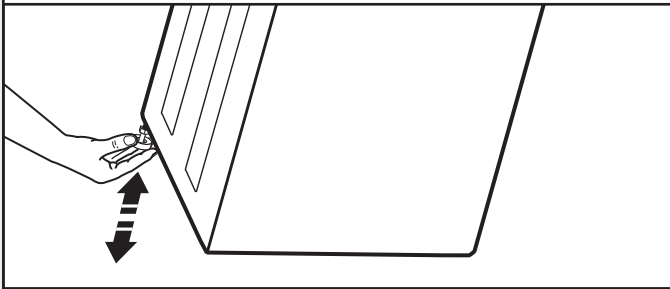
To avoid floor damage, set washer/dryer onto cardboard before moving across floor. Move washer/dryer close to its final location.

### **1. Remove strap, hang tag, and pin**



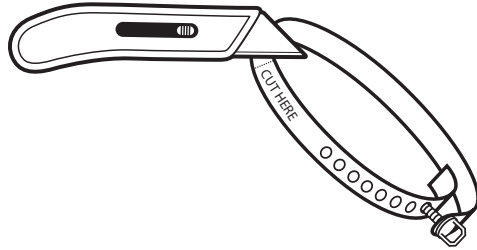
Do not cut yellow strap. Pull yellow strap firmly until completely removed from washer/dryer. There should be 2 cotter pins on the end of the shipping strap. Remove the hang tag and pin from the vent pipe.

### **2. Check rear leveling legs**



Tilt the washer/dryer forward. Move each of the 2 rear legs in an up-down motion to check the self-adjusting leveling legs for free movement. This is required for proper leveling. Gently lower the washer/dryer to the floor.

### **3. Cut shipping strap**



Cut the shipping strap about 16" (406 mm) from the plug end. Look for the words "CUT HERE." Discard end with cotter pins. You will use the remaining piece of shipping strap to secure the drain hose.

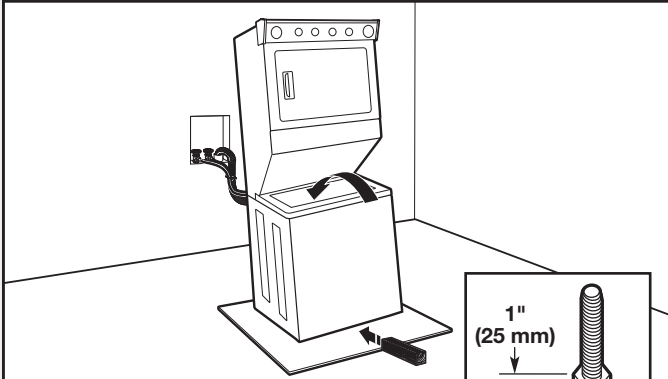
## Install Leveling Legs (27" models)

### ⚠ WARNING

#### Excessive Weight Hazard

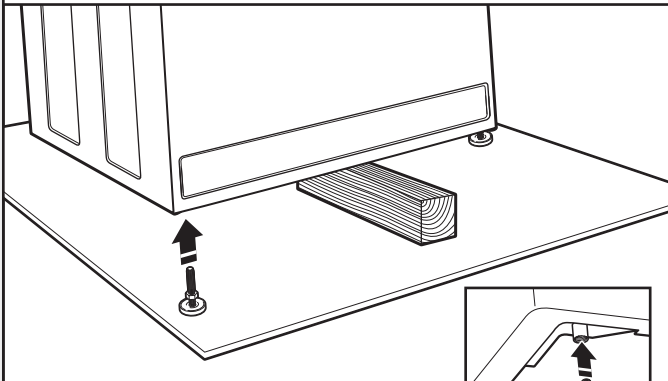
Use two or more people to move and install washer/dryer.  
Failure to do so can result in back or other injury.

### 1. Prepare to install leveling feet



Prop up the front of the washer/dryer about 4" (102 mm) with a wood block or similar object that will support the weight of the washer/dryer. Then screw the locknut onto each foot to within 1" (25 mm) of the foot base.

### 2. Install front leveling feet



Screw the feet into the threaded holes at the front corners of the washer/dryer until the jam nuts touch the washer.

**NOTE:** Do not tighten the nuts until the washer/dryer is level.

Tilt the washer/dryer back and remove the wood block. Gently lower the washer/dryer to the floor.

## Install Leveling Legs (24" models)

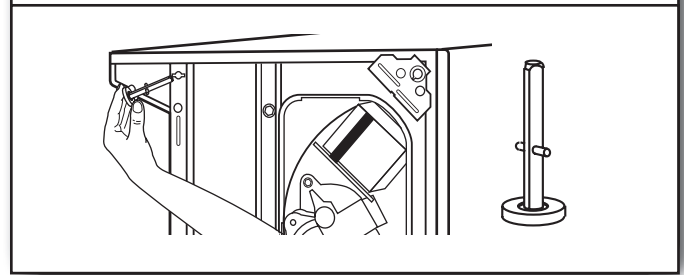
### ⚠ WARNING

#### Excessive Weight Hazard

Use two or more people to move and install washer/dryer.  
Failure to do so can result in back or other injury.

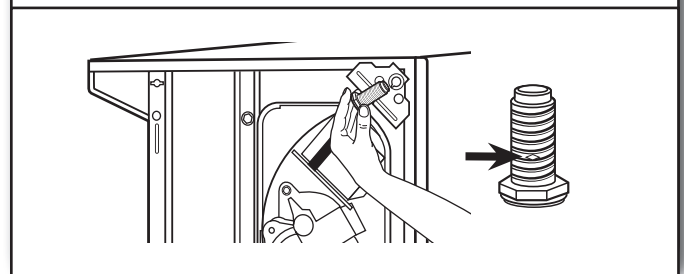
To protect the floor, use a large flat piece of cardboard from the shipping carton. Gently place the washer/dryer on its side, on the cardboard.

### 1. Install rear leveling legs



Push legs into holes in rear corners until they snap into place. Check adjustability of rear legs by pushing in one leg. The other leg should come out. Check both legs. If they do not move freely, repeat procedure.

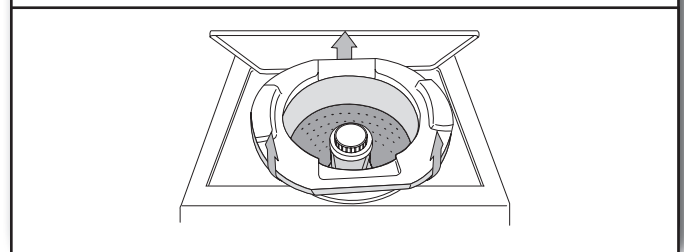
### 2. Install front leveling legs



Examine front leveling legs; find diamond marking. Screw front legs by hand into holes in triangular braces in front corners. Use wrench to finish turning the legs until diamond marking is no longer visible. Gently stand the washer/dryer upright.

## Remove Foam Packing (24" models)

### 1. Pull foam packing ring out of washer



Open the washer lid. The latch under the dryer will keep the lid open. Pull the foam packing ring out of the washer.

**NOTE:** Keep the foam ring and use it when transporting your washer/dryer. This packing material is used to keep the washer tub stable during transport.

# Venting

## Venting Requirements

### **WARNING**



#### Fire Hazard

Use a heavy metal vent.

Do not use a plastic vent.

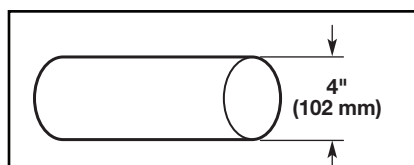
Do not use a metal foil vent.

Failure to follow these instructions can result in death or fire.

**WARNING:** To reduce the risk of fire, this dryer MUST BE EXHAUSTED OUTDOORS.

**IMPORTANT:** Observe all governing codes and ordinances.

Dryer exhaust must not be connected into any gas vent, chimney, wall, ceiling, attic, crawlspace, or a concealed space of a building. Only rigid or flexible metal vent shall be used for exhausting.



4" (102 mm) heavy metal exhaust vent

- Only a 4" (102 mm) heavy metal exhaust vent and clamps may be used.
- Do not use plastic or metal foil vent.

#### Rigid metal vent:

- Recommended for best drying performance and to avoid crushing and kinking.

#### Flexible metal vent: (Acceptable only if accessible to clean)

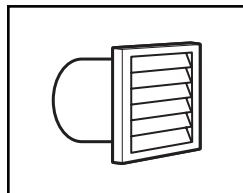
- Must be fully extended and supported in final dryer location.
- Remove excess to avoid sagging and kinking that may result in reduced airflow and poor performance.
- Do not install in enclosed walls, ceilings, or floors.
- The total length should not exceed 7<sup>3</sup>/<sub>4</sub> ft. (2.4 m).

**NOTE:** If using an existing vent system, clean lint from entire length of the system and make sure exhaust hood is not plugged with lint. Replace plastic or metal foil vents with rigid metal or flexible metal vents. Review "Vent System Chart" and, if necessary, modify existing vent system to achieve best drying performance.

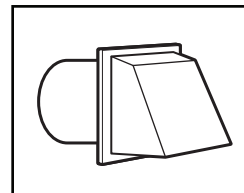
#### Exhaust hoods:

- Must be at least 12" (305 mm) from ground or any object that may obstruct exhaust (such as flowers, rocks, bushes, or snow).

#### Recommended Styles:

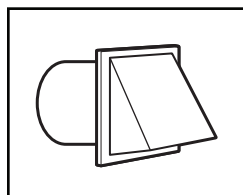


Louvered hood



Box hood

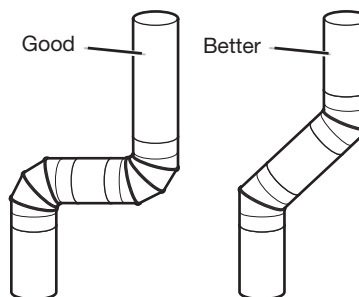
#### Acceptable Style:



Angled hood

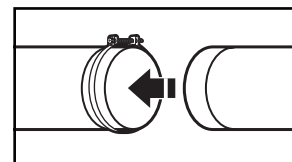
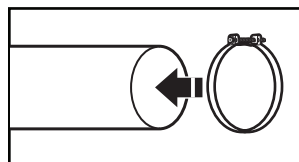
#### Elbows:

- 45° elbows provide better airflow than 90° elbows.



#### Clamps:

- Use clamps to seal all joints.
- Exhaust vent must not be connected or secured with screws or other fastening devices that extend into interior of duct and catch lint. Do not use duct tape.



#### Improper venting can cause moisture and lint to collect indoors, which may result in:

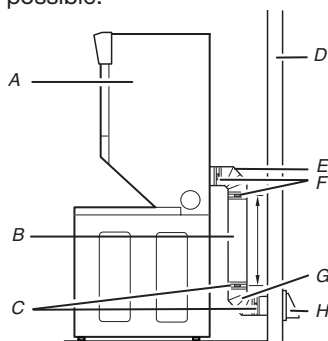
- Moisture damage to woodwork, furniture, paint, wallpaper, carpets, etc.
- Housecleaning problems and health problems.

See "Venting Kits" for more information.

# Plan Vent System

## Recommended exhaust installations

Typical installations vent the washer/dryer from the rear. Other installations are possible.



- |                                       |                 |
|---------------------------------------|-----------------|
| A. Dryer                              | E. Elbow        |
| B. Rigid metal or flexible metal vent | F. Clamps       |
| C. Clamps                             | G. Elbow        |
| D. Wall                               | H. Exhaust hood |

## Optional exhaust installations:

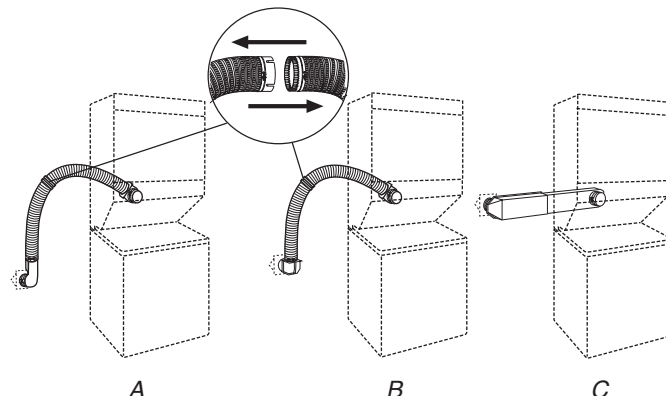
This washer/dryer can be converted to exhaust out the right or left side. To convert the washer/dryer, use Side Exhaust Kit Part Number 279823. If your washer/dryer was previously exhausted from the right or left side, it can be converted to rear exhaust by using standard offset connections. To cover the hole in the side, one of the following plugs can be added:

- 692790 (white)
- 3977784 (biscuit)

Follow the instructions in the kit to install. Kits are available from the dealer from whom you purchased your washer/dryer.

## Alternate installations for close clearances

Venting systems come in many varieties. Select the type best for your installation. Three close-clearance installations are shown. Refer to the manufacturer's instructions.



- A. Loop system with standard elbows
- B. Loop system with one offset and one standard elbow
- C. Vent system with one periscope (2" [51 mm] clearance)

**NOTE:** The following kits for close-clearance alternate installations are available for purchase.

## Venting Kits

For more information, call **1-866-698-2538**, or visit us at [www.whirlpool.com/accessories](http://www.whirlpool.com/accessories). In Canada, call **1-800-688-2002** or visit us at [www.whirlpoolparts.ca](http://www.whirlpoolparts.ca).

Part Number	Descriptions
4396028	Over-the-Top Installation
4396037	0" (0 mm) to 18" (457 mm) Metal vent periscope (For use with dryer vent to wall vent mismatch)
4396011	18" (457 mm) to 29" (737 mm) Metal vent periscope (For use with dryer vent to wall vent mismatch)
4396014	29" (737 mm) to 50" (1.27 m) Metal vent periscope (For use with dryer vent to wall vent mismatch)
4392892	In-wall metal DuraVent™ periscope
279818	4-way vent kit – white
W10186596	4-way vent kit – universal grey
4396028	Sure Connect™ venting kit (over-the-top installation)
4396009RP	5' Universal connect vent, flexible dryer venting
4396010RP	6' SecureConnect™ vent, flexible dryer venting
4396013RB	Dryer vent installer's kit
4396033RP	5' flexible dryer venting with clamps
4396727RP	8' flexible dryer venting with clamps
4396004	Dryer offset elbow
4396005	Wall offset elbow
4396006RW	DuraSafe™ close elbow
4396007RW	Through-the-wall vent cap
4396008RP	4" steel dryer venting clamps – 2 pack
8212662	Flush mounting louvered vent hood 4"

## WARNING

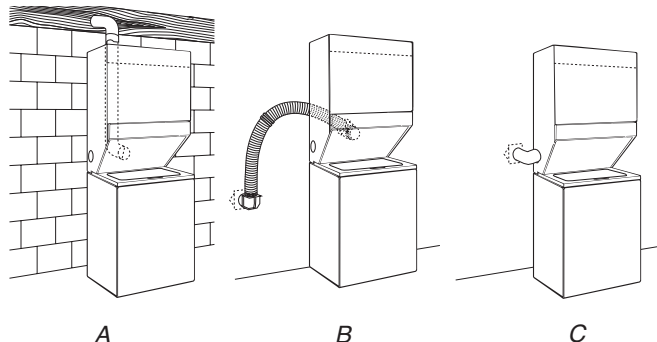


### Fire Hazard

**Cover unused exhaust holes with a manufacturer's exhaust cover kit.**

**Contact your local dealer.**

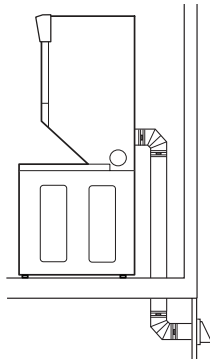
**Failure to follow these instructions can result in death, fire, electrical shock, or serious injury.**



- A. Standard rear offset exhaust installation
- B. Rear exhaust for offset close-clearance connection
- C. Left- or right-side exhaust installation

### Special provisions for mobile home installations:

The exhaust vent must be securely fastened to a noncombustible portion of the mobile home structure and must not terminate beneath the mobile home. Terminate the exhaust vent outside.



### Determine vent path:

- Select route that will provide straightest and most direct path outdoors.
- Plan installation to use fewest number of elbows and turns.
- When using elbows or making turns, allow as much room as possible.
- Bend vent gradually to avoid kinking.
- Use as few 90° turns as possible.

### Determine vent length and elbows needed for best drying performance:

- Use following "Vent System Chart" to determine type of vent material and hood combinations acceptable to use.

**NOTE:** Do not use vent runs longer than those specified in "Vent System Chart." Exhaust systems longer than those specified will:

- Shorten life of dryer.
- Reduce performance, resulting in longer drying times and increased energy usage.

The "Vent System Chart" provides venting requirements that will help achieve best drying performance.

### Vent System Chart, 27" Models

Number of 90° turns or elbows	Type of vent	Box/louvered hoods	Angled hoods
0	Rigid metal	37 ft. (11.3 m)	35 ft. (10.7 m)
1	Rigid metal	32 ft. (9.7 m)	27 ft. (8.2 m)
2	Rigid metal	23 ft. (7.0 m)	19 ft. (5.8 m)

### Vent System Chart, 24" Models

Number of 90° turns or elbows	Type of vent	Box/louvered hoods	Angled hoods
0	Rigid metal	43 ft. (13.1 m)	36 ft. (11.0 m)
1	Rigid metal	33 ft. (10.1 m)	26 ft. (7.9 m)
2	Rigid metal	23 ft. (7.0 m)	16 ft. (4.9 m)

**NOTE:** Side exhaust installations have a 90° turn inside the dryer. To determine maximum exhaust length, add one 90° turn to the chart.

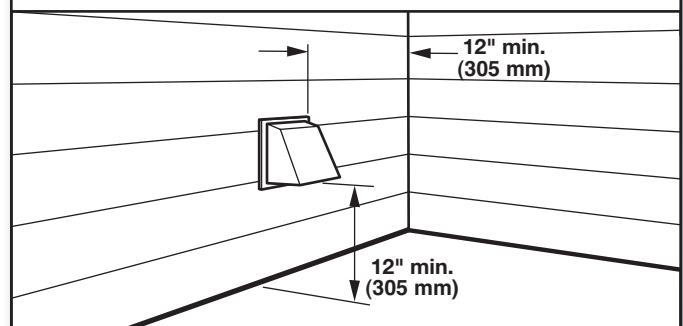
### Vent System Chart, 27" Long Vent Model WGTLV27FW (U.S. Only)

Number of 90° turns or elbows	Type of vent	Box/louvered hoods	Angled hoods
0	Rigid metal	127 ft. (38.7 m)	121 ft. (36.9 m)
1	Rigid metal	117 ft. (35.7 m)	111 ft. (33.8 m)
2	Rigid metal	107 ft. (32.6 m)	101 ft. (30.8 m)

**NOTE:** Side exhaust installations have a 90° turn inside the dryer. To determine maximum exhaust length, add one 90° turn to the chart.

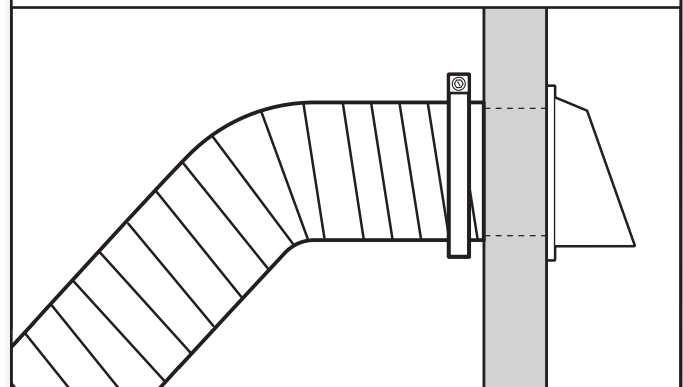
## Install Vent System

### 1. Install exhaust hood



Install exhaust hood and use caulking compound to seal exterior wall opening around exhaust hood.

### 2. Connect vent to exhaust hood



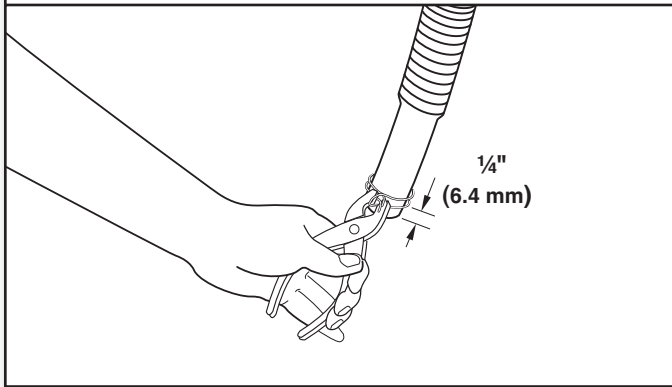
Vent must fit inside the exhaust hood. Secure vent to exhaust hood with 4" (102 mm) clamp. Run vent to dryer location using straightest path possible. Avoid 90° turns. Use clamps to seal all joints. Do not use duct tape, screws, or other fastening devices that extend into interior of vent to secure vent, because they can catch lint.

# Connect Drain Hose

Proper connection of the drain hose protects your floors from damage due to water leakage. To keep the drain hose from coming off or leaking, it must be installed according to the following instructions:

**IMPORTANT:** To ensure proper installation, this procedure must be followed exactly.

## 1. Attach clamp to drain hose

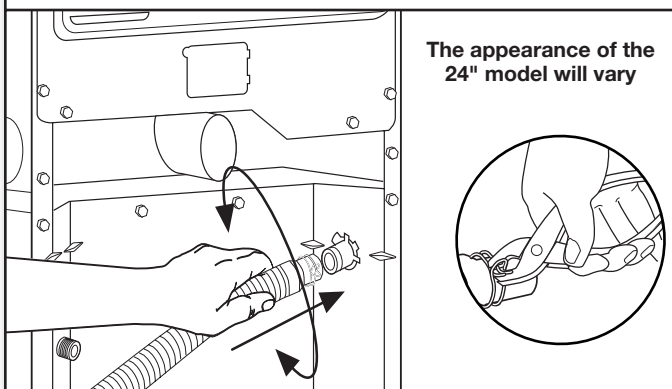


Check the drain hose to see whether it is the proper length. Wet the inside of the straight end of the drain hose with tap water.

**IMPORTANT:** Do not use any lubricant other than water.

Squeeze ears of the silver double-wire clamp with pliers to open. Place clamp over the straight end of the drain hose 1/4" (6.4 mm) from the end.

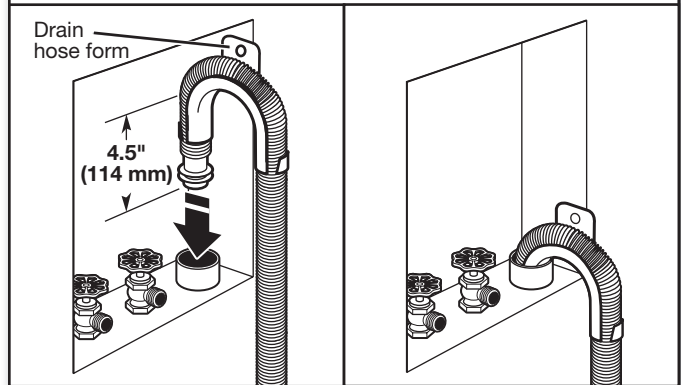
## 2. Attach drain hose to drain connector (27" model shown)



The appearance of the 24" model will vary

Open clamp. Twist hose back and forth while pushing onto drain connector on the side of the washer/dryer. Continue until hose contacts the ribbed stops on the cabinet. Place clamp over the area marked "CLAMP." Release clamp.

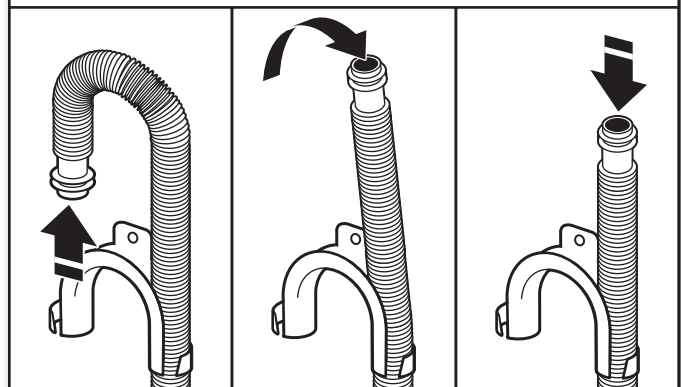
## 3. Place drain hose in standpipe



Place hose into standpipe (shown in picture) or over side of laundry tub.

**IMPORTANT:** 4.5" (114 mm) of drain hose should be inside standpipe; do not force excess hose into standpipe or lay on bottom of laundry tub. Drain hose form must be used.

## 4. Remove drain hose form (floor drain installations only)



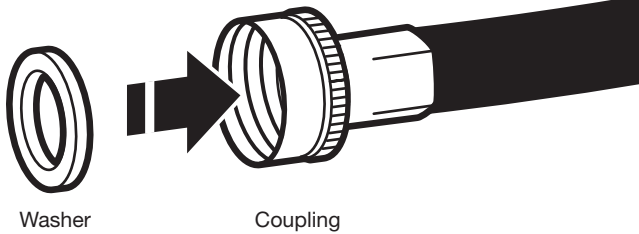
For floor drain installations, you will need to remove the drain hose form from the end of the drain hose. You may need additional parts with separate directions. See "Tools and Parts."

# Connect Inlet Hoses

Washer must be connected to water faucets with new inlet hoses with flat washers (not provided). Do not use old hoses.

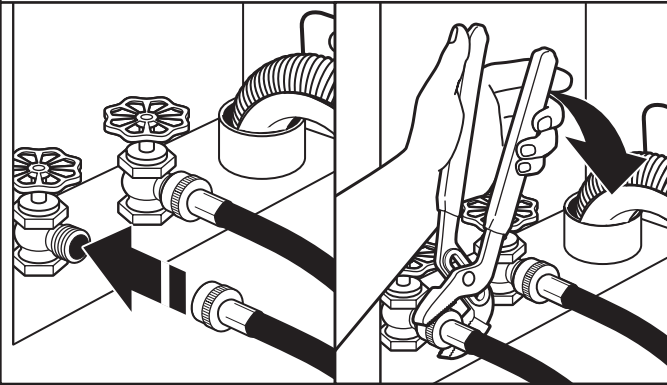
**NOTE:** Both hoses must be attached and have water flowing to inlet valves. If you are only connecting to a cold water faucet, you must use a Y-adapter (not included).

## 1. Insert washer into each hose



Insert a new flat washer into each end of the inlet hoses (not provided). Firmly seat the washers in the couplings.

## 2. Connect inlet hoses to water faucets



Attach hose to hot water faucet. Screw on coupling by hand until it is seated on washer. Use pliers to tighten couplings an additional two-thirds turn. Repeat this step with second hose for cold water faucet.

**IMPORTANT:** Do not overtighten or use tape or sealants on valve when attaching to faucets or washer. Damage can result.

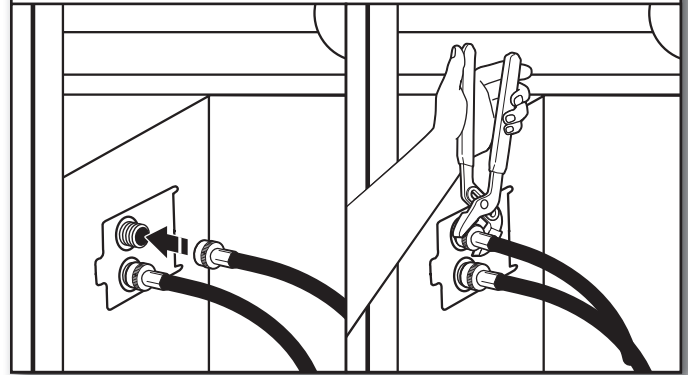
**HELPFUL TIP:** Make note of which hose is connected to hot water to help in attaching hoses to washer correctly. In most standard configurations, hoses will cross over each other when attached correctly.

## 3. Clear water lines



Run water for a few seconds through hoses into a laundry tub, drainpipe, or bucket to prevent clogs. Water should run until clear.

## 4. Connect inlet hoses to washer

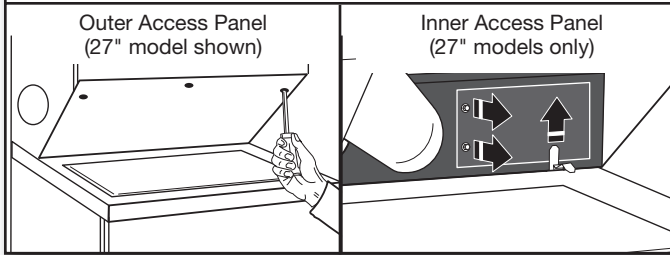


Attach hot water hose to the bottom inlet valve. Screw coupling by hand until it is snug. Use pliers to tighten couplings an additional two-thirds turn. Repeat with cold water inlet valve (top valve).

**IMPORTANT:** To reduce risk of hose failure, replace the hoses every 5 years. Record hose installation or replacement dates for future reference.

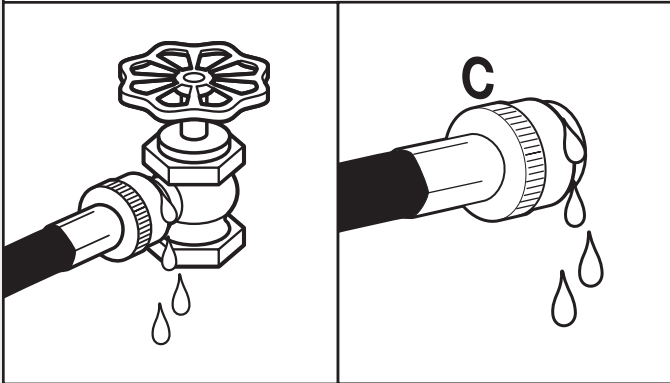
- Periodically inspect and replace hoses if bulges, kinks, cuts, wear, or leaks are found.

## 5. Move washer/dryer to final location



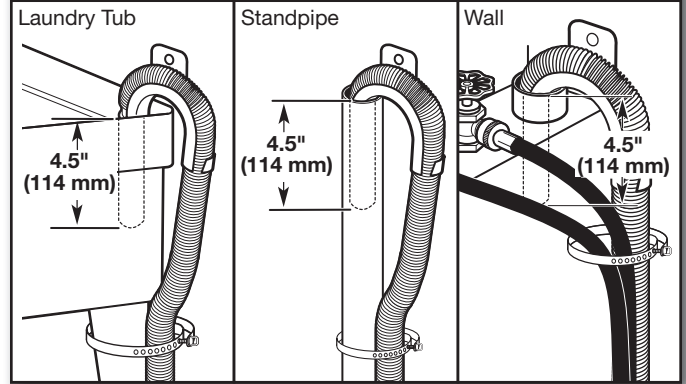
If you are working in a closet or recessed area: move the washer/dryer into its final location and remove cardboard from under washer/dryer. Remove the outer access panel by removing 2 (24" models) or 3 (27" models) Phillips-head screws and one bumper (27" models only), located at the top of the access panel. Remove inner access panel (27" models only) by removing clip, cover, and 2 screws. Set panels, screws, clip, inner access panel cover, and bumper aside. Complete hookup of water hoses and vent. Replace access panels upon completion of washer/dryer installation.

## 6. Check for leaks



Turn on water faucets to check for leaks. A small amount of water may enter washer. It will drain later.

## 7. Secure drain hose



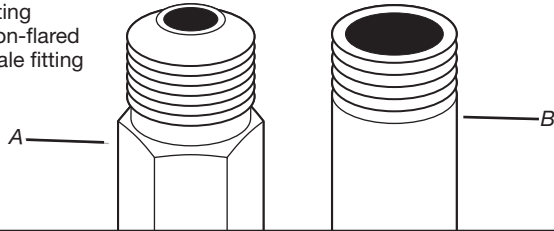
Secure drain hose to laundry tub leg, drain standpipe, or inlet hoses for wall standpipe with shipping strap removed earlier (27" models) or plastic strap included in the parts package (24" models).

It is the responsibility of the installer to install and secure the drain hose into the provided plumbing/drain in a manner that will avoid the drain hose coming out of or leaking from the plumbing/drain.

# Make Gas Connection

## 1. Connecting gas supply to dryer

- A. Flared male fitting
- B. Non-flared male fitting

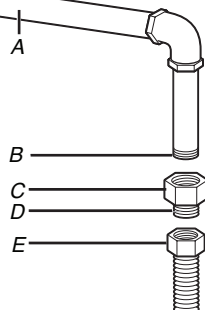


Remove red cap from flexible gas connector. Remove the 1/2" NPT adapter from the flexible gas connector (it will be necessary to use two adjustable wrenches). Using a wrench to tighten, connect gas supply to washer/dryer. Use pipe-joint compound on threads of all non-flared male fittings. If flexible metal tubing is used, be sure there are no kinks.

**NOTE:** For LP gas connections, you must use pipe-joint compound resistant to action of LP gas. Do not use TEFLON® tape.

## 2. Install adapter

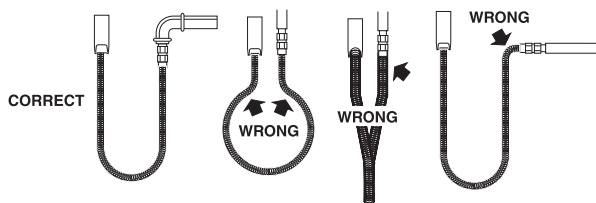
- A. 1/2" rigid gas supply pipe
- B. Use pipe-joint compound.
- C. 1/2" NPT adapter
- D. Do not use pipe-joint compound.
- E. Flexible gas connector



Install the adapter on the 1/2" rigid gas supply pipe using pipe-joint compound.

**NOTE:** For LP gas connections, you must use pipe-joint compound resistant to action of LP gas. Do not use TEFLON® tape.

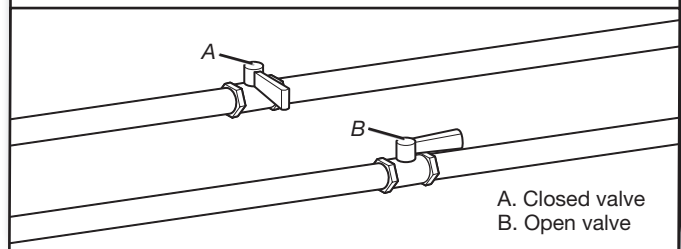
## 3. Attach connector



Attach the flexible gas connector to the 1/2" NPT adapter. Do not use pipe-joint compound for this connection.

There should be a natural loop in the flexible gas connector. The flexible gas connector must not be twisted, kinked, or attached with any sharp bends.

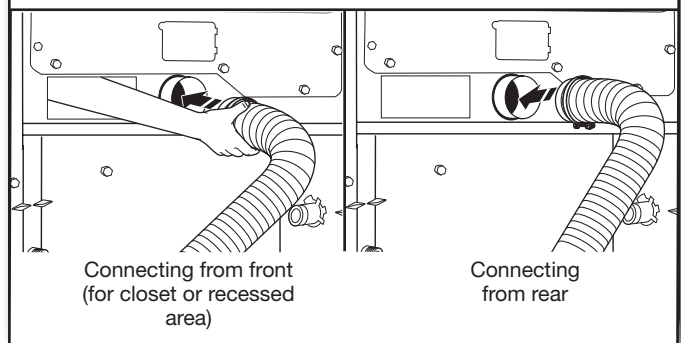
## 4. Open shut-off valve



Open shut-off valve in supply line; valve is open when handle is parallel to gas pipe. Then, test all connections by brushing on an approved noncorrosive leak-detection solution. Bubbles will show a leak. Correct any leak found.

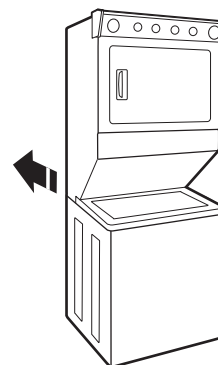
# Connect Vent

## 1. Connect vent to exhaust outlet (27" model shown)



Using a 4" (102 mm) clamp, connect vent to exhaust outlet in dryer. If connecting to existing vent, make sure vent is clean. Dryer vent must fit over dryer exhaust outlet and inside exhaust hood. Check that vent is secured to exhaust hood with a 4" (102 mm) clamp.

## 2. Move washer/dryer to final location



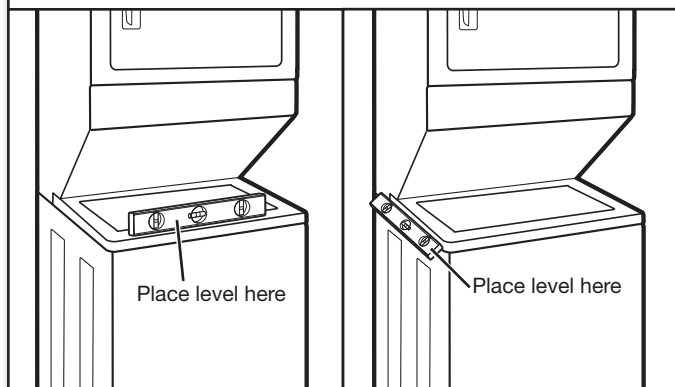
Move washer/dryer to final location, taking care not to crush or kink vent.

After washer/dryer is in place, remove corner posts and cardboard from under washer/dryer.

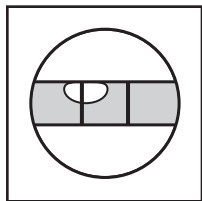
# Level Washer/Dryer

**IMPORTANT:** Level washer/dryer properly to reduce excess noise and vibration.

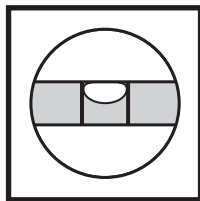
## 1. Check levelness of washer/dryer



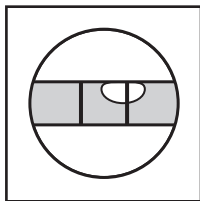
With washer/dryer in its final location, place a level on top edges of washer/dryer. Use side seam as a guide to check levelness of sides. Check levelness of front using lid, as shown. Rock washer/dryer back and forth to make sure all four feet make solid contact with floor. If washer/dryer is level, skip to step 3 (27" models) or step 4 (24" models).



Not Level

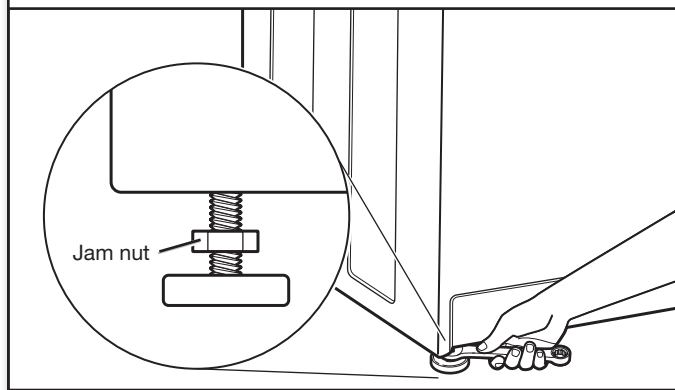


LEVEL



Not Level

## 2. Adjust leveling feet (27" model shown)



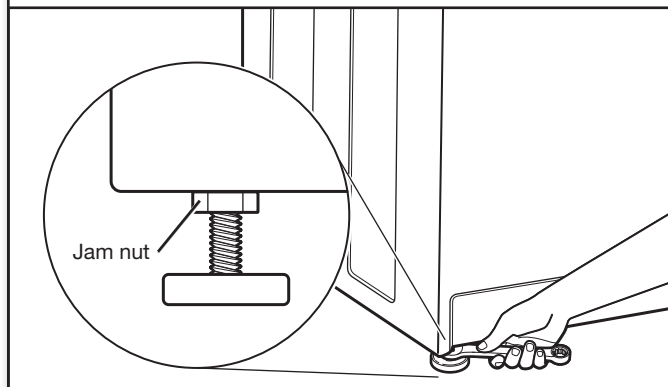
If washer/dryer is not level, prop up front of washer/dryer about 4" (102 mm) with a wood block or similar object that will support weight of washer/dryer.

On 27" models, use a 9/16" or 14 mm open-end or adjustable wrench to turn jam nuts clockwise on feet until they are about 1/2" (13 mm) from the washer/dryer cabinet. Then turn the leveling foot clockwise to lower the washer/dryer or counterclockwise to raise the washer/dryer.

On 24" models, adjust the feet up or down as necessary.

On all models, remove wood block and lower washer/dryer. Recheck levelness of washer/dryer and repeat as needed.

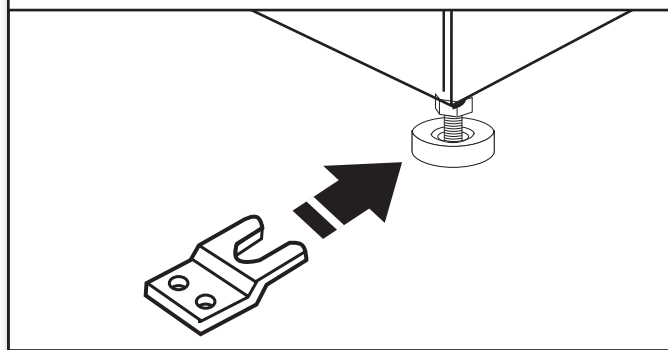
## 3. Tighten leveling feet (27" models)



When washer/dryer is level, use a 9/16" or 14 mm open-end or adjustable wrench to turn jam nuts counterclockwise on leveling feet tightly against washer/dryer cabinet.

**HELPFUL TIP:** You may want to prop washer/dryer with a wooden block.

## 4. Fasten washer/dryer to floor (if needed)



**For mobile home use:** Washer/dryers with gas dryers must be securely fastened to the floor.

Mobile home installations require a Mobile Home Installation Kit. See "Tools and Parts" section for information on ordering.

## **⚠ WARNING**



### **Electrical Shock Hazard**

**Plug into a grounded 3 prong outlet.**

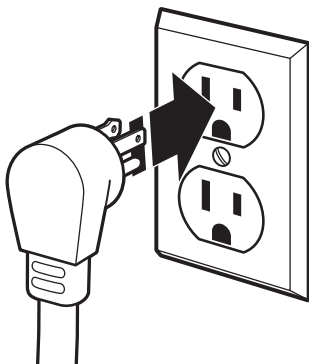
**Do not remove ground prong.**

**Do not use an adapter.**

**Do not use an extension cord.**

**Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.**

## **5. Plug into a grounded 3-prong outlet**



## **Complete Installation Checklist**

- ☐ Check that all parts are now installed. If there is an extra part, go back through the steps to see which step was skipped.
- ☐ Check that you have all of your tools.
- ☐ Dispose of/recycle all packaging materials. Keep the plastic foam for use if the washer/dryer should be transported.
- ☐ Check the washer/dryer's final location. Be sure the vent is not crushed or kinked.
- ☐ Check that the washer/dryer is level and front leveling feet are tight. See "Level Washer/Dryer."
- ☐ Plug into a grounded 3-prong outlet. Turn on power.
- ☐ Check that the water faucets are on.
- ☐ Check for leaks around faucets and inlet hoses.
- ☐ Remove the protective film on the console and any tape remaining on the washer/dryer.
- ☐ Read the Washer/Dryer Use and Care Guide.
- ☐ Wipe the dryer drum interior thoroughly with a damp cloth to remove any dust.
- ☐ To test the washer, measure 1/2 the normal recommended amount of detergent and pour it into the washer. Close the lid. Select HEAVY and pull out the Cycle Control knob. Allow the washer to complete one whole cycle.
- ☐ To test the dryer, set the dryer on a full heat cycle (not an air cycle) for 20 minutes and start the dryer.

### **If the dryer will not start, check the following:**

- Washer/dryer is plugged into a grounded 3-prong outlet.
- Push To Start button has been firmly pushed.
- Electrical supply is connected.
- Household fuses are intact and tight, or circuit breakers have not tripped.
- Dryer door is closed.
- ☐ When the dryer has been running for 5 minutes, open the dryer door and feel for heat. If you do not feel heat, turn off the dryer and check to see whether the gas supply line shut-off valve is open.
  - If the gas supply line shut-off valve is closed, open it, then repeat the 5-minute test as outlined above.
  - If the gas supply line shut-off valve is open, contact a qualified technician.

# Sécurité de la laveuse/sécheuse

## Votre sécurité et celle des autres est très importante.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.



Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT". Ces mots signifient :

 **DANGER**

Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.

 **AVERTISSEMENT**

Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.



## **AVERTISSEMENT - "Risque d'incendie"**

- L'installation de la sécheuse à linge doit être effectuée par un installateur qualifié.
- Installer la sécheuse conformément aux instructions du fabricant et aux codes locaux.
- Ne pas installer de sécheuse à linge avec des matériaux d'évacuation en plastique souple ou un conduit métallique souple (de type papier d'aluminium). Si un conduit métallique souple est installé, celui-ci doit être d'un type spécifique identifié par le fabricant de l'appareil et convenir à une utilisation avec les sécheuses à linge. Les matériaux d'évacuation souples sont connus pour s'affaisser, être facilement écrasés et bloquer la charpie. Ces situations obstrueront le débit d'air de la sécheuse à linge et augmenteront le risque d'incendie.
- Pour réduire le risque de blessure grave ou de décès, suivre toutes les instructions d'installation.
- Conserver ces instructions.



### **AVERTISSEMENT**

#### **Risque d'incendie**

Le non-respect de cet avertissement peut causer des blessures graves, des dommages à la propriété ou le décès.

**Ne pas installer de ventilateur d'appoint dans le conduit d'évacuation.**

**Installer toutes les sécheuses en respectant les instructions d'installation du fabricant de la sécheuse.**

**AVERTISSEMENT :** Pour votre sécurité, les renseignements dans ce manuel doivent être observés pour réduire au minimum les risques d'incendie ou d'explosion ou pour éviter des dommages au produit, des blessures ou un décès.

- Ne pas entreposer ou utiliser de l'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil électroménager.
- **QUE FAIRE DANS LE CAS D'UNE ODEUR DE GAZ :**
  - Ne pas tenter d'allumer un appareil.
  - Ne pas toucher à un commutateur électrique; ne pas utiliser le téléphone se trouvant sur les lieux.
  - Évacuer tous les gens de la pièce, de l'édifice ou du quartier.
  - Appeler immédiatement le fournisseur de gaz d'un téléphone voisin. Suivre ses instructions.
  - À défaut de joindre votre fournisseur de gaz, appeler les pompiers.
- L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur qualifié, une agence de service ou le fournisseur de gaz.

**AVERTISSEMENT :** L'odorat ne permet pas toujours la détection d'une fuite de gaz.

Les distributeurs de gaz recommandent l'emploi d'un détecteur de gaz (homologation UL ou CSA).

Pour d'autre information, contacter le fournisseur de gaz local.

En cas de détection d'une fuite de gaz, exécuter les instructions "Que faire dans le cas d'une odeur de gaz".

Dans l'État du Massachusetts, les instructions d'installation suivantes sont applicables :

- Les travaux d'installation et réparation doivent être exécutés par un plombier ou tuyauteur qualifié ou licencié, ou par le personnel qualifié d'une entreprise licenciée par l'État du Massachusetts.
- Si une vanne à boisseau sphérique est utilisée, elle doit comporter une manette "T".
- Si un conduit de raccordement flexible est utilisé, sa longueur ne doit pas dépasser 3 pi.

**IMPORTANT :** L'installation du gaz doit se conformer aux codes locaux, ou en l'absence de codes locaux, au code canadien d'installation B149.1 du gaz naturel ou du propane.

La sècheuse doit être électriquement reliée à la terre conformément aux codes locaux, ou en l'absence de codes locaux, au Code canadien de l'électricité, CSA C22.1.

## IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

**AVERTISSEMENT :** Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures lors de l'utilisation de la laveuse/sécheuse, suivre les précautions fondamentales dont les suivantes :

- Lire toutes les instructions avant d'utiliser la laveuse/sécheuse.
- Ne pas placer des articles exposés aux huiles de cuisson dans votre sècheuse. Les articles contaminés par des huiles de cuisson peuvent contribuer à une réaction chimique qui pourrait causer à la charge de s'enflammer.
- Ne pas faire laver ou sécher des articles qui ont été nettoyés ou lavés avec de l'essence ou imbibés d'essence, solvants de nettoyage à sec, ou autres substances inflammables ou explosives; ces substances peuvent émettre des vapeurs susceptibles de s'enflammer ou d'exploser.
- Ne pas ajouter d'essence, solvant de nettoyage à sec ou autre produit inflammable ou explosif dans l'eau de lavage. Ces substances peuvent émettre des vapeurs susceptibles de s'enflammer ou d'exploser.
- Ne pas laisser des enfants jouer sur ou à l'intérieur de la laveuse/sécheuse. Bien surveiller les enfants lorsque la laveuse/sécheuse est utilisée à proximité d'enfants.
- Avant de mettre la laveuse/sécheuse au rebut ou hors de service, enlever la porte ou le couvercle.
- Ne pas tenter d'atteindre un article à l'intérieur de la cuve de la laveuse/sécheuse lorsque le tambour, la cuve ou l'agitateur est en mouvement.
- Ne pas installer ou remiser cette laveuse/sécheuse à un endroit où elle serait exposée aux intempéries.
- Ne pas modifier les organes de commande.
- Nettoyer le filtre à charpie avant et après chaque charge.
- Dans certaines conditions, de l'hydrogène gazeux peut se former dans un circuit d'eau chaude qui n'a pas été utilisé pendant 2 semaines ou plus. LE GAZ HYDROGÈNE EST EXPLOSIBLE. Si le circuit d'eau chaude n'a pas été utilisé pendant une telle période, avant d'utiliser la laveuse/sécheuse, ouvrir tous les robinets d'eau chaude et laisser l'eau s'écouler pendant plusieurs minutes par chaque robinet. Ceci permettra l'évacuation de l'hydrogène gazeux accumulé. Comme ce gaz est inflammable, ne pas fumer ou utiliser une flamme nue au cours de cette période.
- Ne pas réparer ou remplacer un composant quelconque de la laveuse/sécheuse, ni entreprendre une opération de service, si ce n'est spécifiquement recommandé dans ce manuel ou dans un manuel d'instructions de réparations destiné à l'utilisateur; il est alors essentiel que la personne concernée comprenne ces instructions et soit compétente pour les exécuter.
- Ne pas utiliser un produit assouplissant de tissu ou des produits pour éliminer la statique à moins qu'ils ne soient recommandés par le fabricant du produit assouplissant de tissu ou du produit.
- Ne pas utiliser la chaleur pour faire sécher des articles fabriqués avec du caoutchouc mousse ou des matériaux semblables.
- Ne pas laisser la charpie, la poussière, ou la saleté s'accumuler autour du système d'évacuation ou autour de l'appareil.
- Un nettoyage périodique de l'intérieur de la sècheuse et du conduit d'évacuation doit être effectué par une personne qualifiée.
- Voir la section "Spécifications électriques" dans les instructions d'installation pour les instructions de mise à la terre.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

Avertissements de la proposition 65 de l'État de Californie :

**AVERTISSEMENT :** Ce produit contient au moins un produit chimique connu par l'État de Californie pour être à l'origine de cancers.

**AVERTISSEMENT :** Ce produit contient au moins un produit chimique connu par l'État de Californie pour être à l'origine de malformations et autres déficiences de naissance.

## IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Avant de jeter ou de ranger votre vieille sècheuse, enlever la porte.

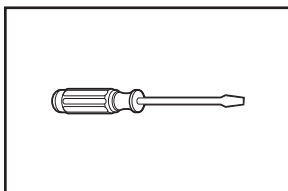
**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

# Exigences d'installation

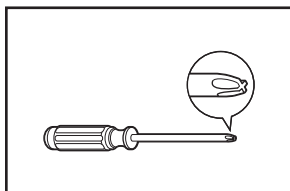
## Outillage et Pièces

Rassembler les outils et pièces nécessaires avant de commencer l'installation.

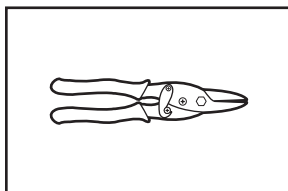
### Outillage nécessaire :



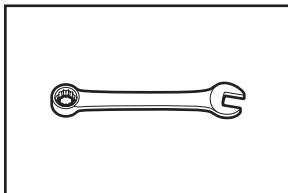
Tournevis à lame plate



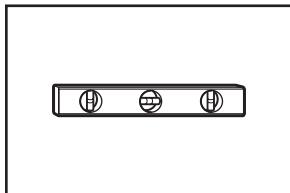
Tournevis Phillips n° 2



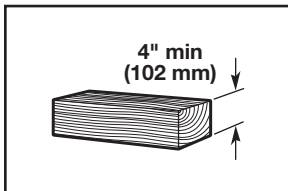
Cisaille de ferblantier  
(pour l'installation d'un nouveau conduit)



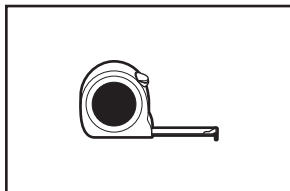
Clé à molette ou clé hexagonale de 9/16" (14 mm)



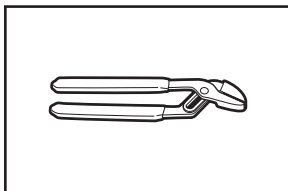
Niveau



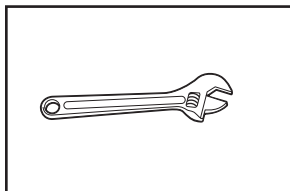
Cale en bois



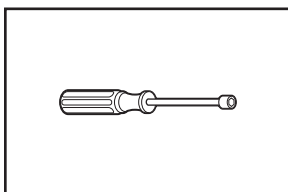
Règle ou mètre ruban



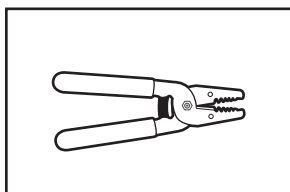
Pince qui s'ouvre à 1 9/16"  
(39,5 mm)



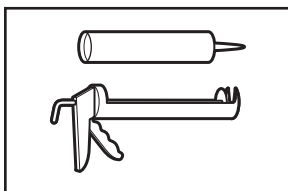
Clé à molette avec ouverture jusqu'à 1" (25 mm) ou clé à douille à tête hexagonale



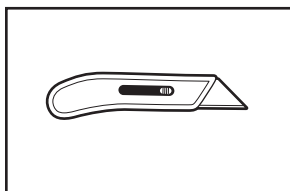
Tourne-écrou de 1/4"  
(recommandé)



Pince à dénuder

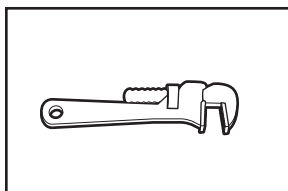


Pistolet à calfeutrage et composé de calfeutrage  
(pour l'installation d'un nouveau conduit d'évacuation)

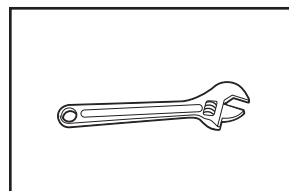


Couteau

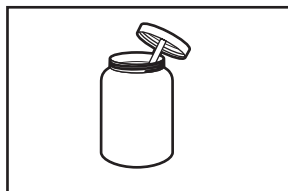
### Outils nécessaires aux installations au gaz :



Clé à tuyau de 8" ou 10"

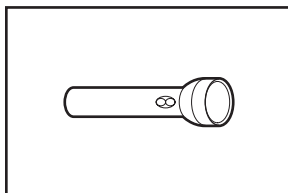


Clé à mollette de 8" ou 10"  
(pour le raccordement au gaz)

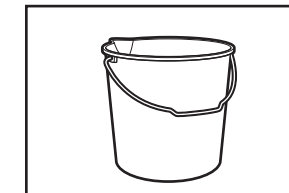


Composé d'étanchéité des raccords filetés – résistant au gaz propane

### Outillage facultatif :



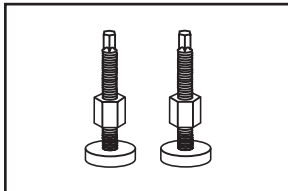
Lampe de poche



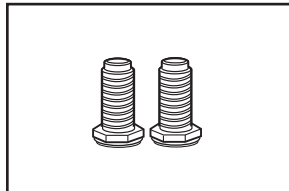
Seau

## Pièces fournies :

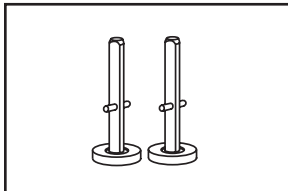
**REMARQUE :** Retirer le sachet de pièces du panier de la laveuse. Vérifier que toutes les pièces de la liste sont présentes.



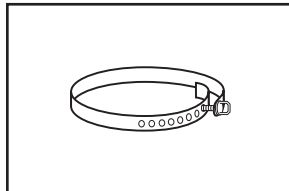
Pieds de nivellement avant avec écrous (2) (modèles de 27")



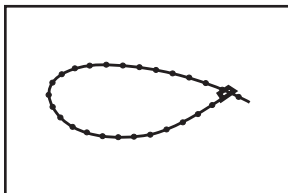
Pieds de nivellement avant (2) (modèles de 24")



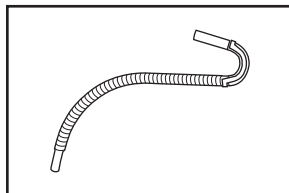
Pieds de nivellement arrière (modèles de 24")



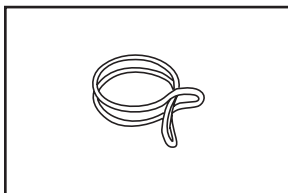
Sangle d'expédition (modèles de 27") (Non incluse dans le sachet de pièces. Voir "Enlever la sangle d'expédition".)



Sangle en plastique (modèles de 24")

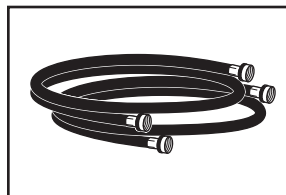


Tuyau de vidange



Bride de serrage argent, à deux fils

## Pièces nécessaires : (Non fournies avec la laveuse/sécheuse)



Tuyaux d'arrivée d'eau avec rondelles plates

- Brides de conduit
- Coudes d'évacuation et conduits
- Trousse d'installation pour maison mobile (numéro de pièce 346764)
- Système d'évacuation en métal

Consulter les codes locaux, vérifier l'alimentation électrique et le conduit d'évacuation existants, et consulter les sections "Spécifications électriques" et "Exigences concernant l'évacuation" avant d'acheter les pièces nécessaires. Les installations pour maison mobile nécessitent un système d'évacuation en métal qui peut être acheté chez le marchand chez qui vous avez acheté votre laveuse/sécheuse. Pour plus d'information, veuillez consulter la section "Assistance ou service" de Guide d'utilisation et d'entretien de la laveuse/sécheuse.

## Équipement facultatif :

(Non fourni avec la laveuse/sécheuse)

Se référer au Guide d'utilisation et d'entretien pour des renseignements sur les accessoires disponibles pour la laveuse/sécheuse.

## Autres pièces : (Non fournies avec la laveuse/sécheuse)

Il se peut que l'installation nécessite des pièces supplémentaires. Pour commander, consulter les numéros d'appel sans frais sur la page arrière du Guide d'utilisation et d'entretien.

### Si vous avez :

### Il vous faudra :

Un égout surélevé

Tuyau de vidange standard de 20 gal. (76 L) de 39" (991 mm) de haut ou Évier de décharge, Pompe de puisard et Connecteurs (disponibles chez les vendeurs de matériel de plomberie locaux)

Égout au plancher

Brise-siphon Pièce n° 285320, tuyau de vidange supplémentaire Pièce n° 285702, et kit de connexion Pièce n° 285442

Tuyau de rejet à l'égout rigide de 1" (25 mm)

Adaptateur pour tuyau de rejet à l'égout rigide de diamètre 2" (51 mm) à 1" (25 mm) Pièce n° 3363920, Ensemble de connexion Pièce n° 285835

Évier de buanderie ou tuyau de rejet à l'égout de plus de 96" (2,4 m)

Système de pompe de puisard (si non déjà disponible)

Un tuyau de vidange trop court

Tuyau de vidange supplémentaire Pièce n° 285863, Ensemble de connexion Pièce n° 285835

Le système d'évacuation obstrué par de la charpie

Protecteur de canalisation Pièce n° 367031, Ensemble de connexion Pièce n° 285835

Robinets d'eau hors de portée des tuyaux de remplissage

2 tuyaux de remplissage d'eau plus longs : 6 pi (1,8 m) Pièce n° 76314, 10 pi (3,0 m) Pièce n° 350008

# Exigences d'emplacement

## ⚠ AVERTISSEMENT



### Risque d'explosion

**Garder les matières et les vapeurs inflammables, telle que l'essence, loin de la sècheuse.**

**Ne pas installer dans un garage.**

**Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, une explosion ou un incendie.**

Le choix d'un emplacement approprié pour la laveuse/sècheuse en améliore le rendement et réduit au minimum le bruit et le "déplacement" possible de la laveuse. La laveuse/sècheuse peut être installée dans un sous-sol, une salle de buanderie, un placard ou un encastrément.

### Il vous faudra :

- Un emplacement permettant une évacuation appropriée. Une laveuse/sècheuse à gaz doit être dotée d'un circuit de décharge à l'extérieur. Voir "Exigences concernant l'évacuation".
- Une prise électrique avec liaison à la terre située à moins de 2 pi (610 mm) de l'un des côtés de la laveuse/sècheuse. Voir "Spécifications électriques".
- Un circuit distinct de 15 ou 20 A.
- Un plancher capable de supporter le poids total de 500 lb (226,8 kg) de la laveuse/sècheuse (eau et charge compris).
- Un plancher de niveau avec une pente maximale de 1" (25 mm) sous l'ensemble de la laveuse/sècheuse. Si la laveuse/sècheuse n'est pas d'aplomb, le linge peut ne pas culbutter convenablement et les programmes commandés par des détecteurs automatiques peuvent ne pas fonctionner correctement. L'installation sur de la moquette n'est pas recommandée.
- Un chauffe-eau réglé à 120°F (49°C).
- Des robinets d'eau chaude et d'eau froide situés à moins de 4 pi (1,2 m) des électrovannes de remplissage d'eau chaude et d'eau froide situées sur la laveuse et une pression d'eau de 5–100 lb/po<sup>2</sup> (34,5 à 689,6 kPa).

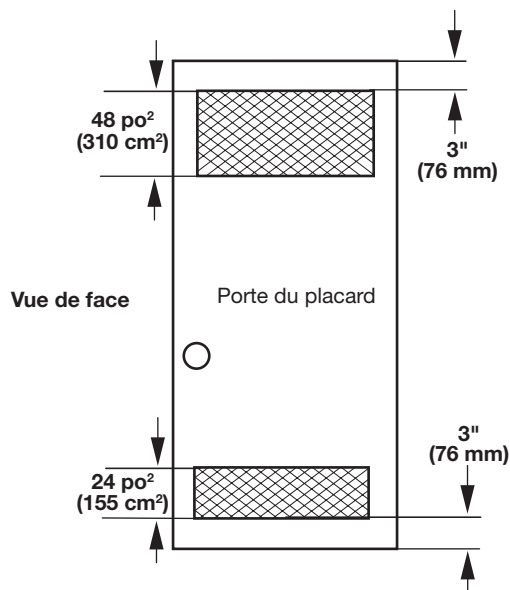
La laveuse/sècheuse ne doit pas être installée ou remise dans un endroit où elle sera exposée à l'eau et/ou aux intempéries.

Ne pas faire fonctionner la laveuse à une température de 32°F (0°C) ou moins. Un peu d'eau peut rester dans la laveuse et causer des dommages à basses températures. Voir "Entretien de la laveuse/sècheuse" dans le Guide d'utilisation et d'entretien de la laveuse/sècheuse pour les renseignements sur l'hivernisation.

Ne pas faire fonctionner la sècheuse à des températures inférieures à 45°F (7°C). À des températures inférieures, la sècheuse risque de ne pas s'arrêter à la fin d'un programme automatique. Ceci risque de prolonger les durées de séchage.

Vérifier les règlements locaux. Certains codes limitent ou n'autorisent pas l'installation de la laveuse/sècheuse dans un garage, un placard, une maison mobile ou une chambre à coucher. Communiquer avec l'inspecteur des bâtiments local.

## Installation dans un encastrément ou un placard



On recommande les dimensions d'espacement ci-dessus pour cette laveuse/sècheuse. Cette laveuse/sècheuse a été testée pour une installation avec des dégagements de 0" (0 mm) sur les côtés. L'espacement recommandé doit être considéré pour les raisons suivantes :

- On prévoira un peu plus d'espace pour faciliter l'installation et l'entretien.
- Un espace supplémentaire peut être requis pour les moulures de porte et de plancher et pour les plinthes.
- Ajouter un espace supplémentaire de tous les côtés de la laveuse/sècheuse pour réduire le transfert de bruit.
- Pour une installation dans un placard avec porte, on doit prévoir des ouvertures minimums d'entrée d'air en haut et en bas de la porte. Les portes à claire-voie offrant des ouvertures équivalentes de passage de l'air sont acceptables.

**REMARQUE :** Aucun autre appareil à combustion ne doit être installé dans le même placard que la sècheuse.

### Installation dans une maison mobile – autres exigences

Cette laveuse/sècheuse peut être installée dans une maison mobile. L'installation doit satisfaire les critères de la Norme canadienne des habitations préfabriquées, CAN/CSA-Z240 MH.

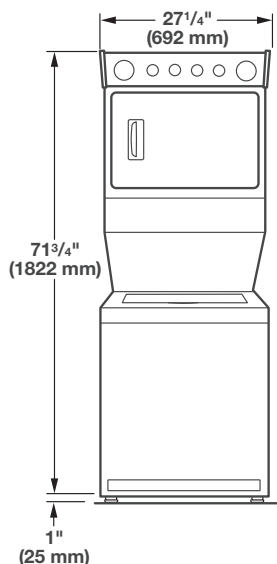
### L'installation dans une maison mobile exige :

- Système d'évacuation en métal, disponible et en vente en magasin.
- Ensemble d'installation pour maison mobile, pièce numéro 346764. Voir la section "Outillage et pièces" pour plus d'informations et pour commander.
- Dispositions spéciales dans les maisons mobiles pour l'apport d'air de l'extérieur dans la sècheuse. L'ouverture (telle qu'une fenêtre à proximité) devrait être au moins deux fois plus grande que l'ouverture de décharge de la sècheuse.

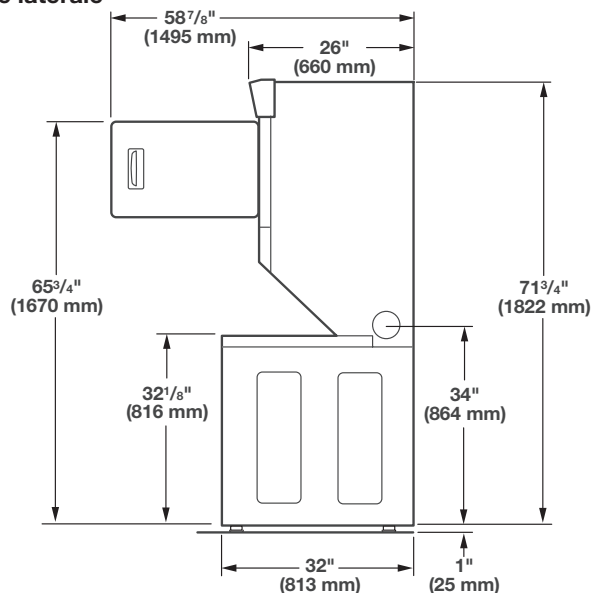
# Dimensions/Distances de dégagement, modèles de 27"

## Dimensions

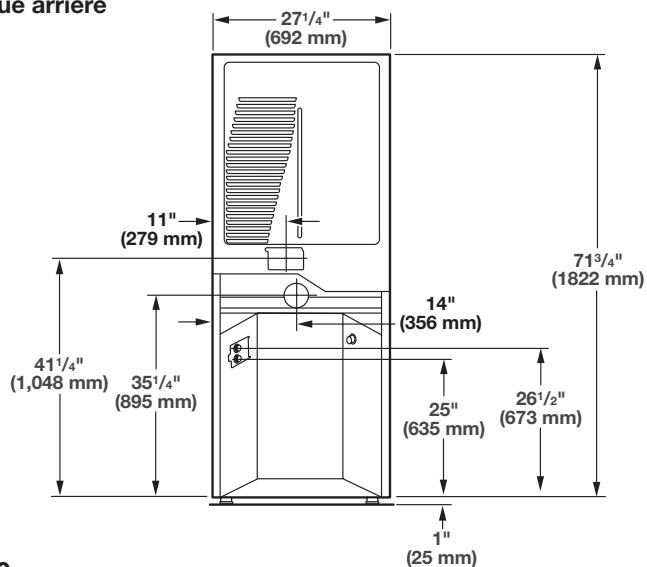
### Vue de face



### Vue latérale

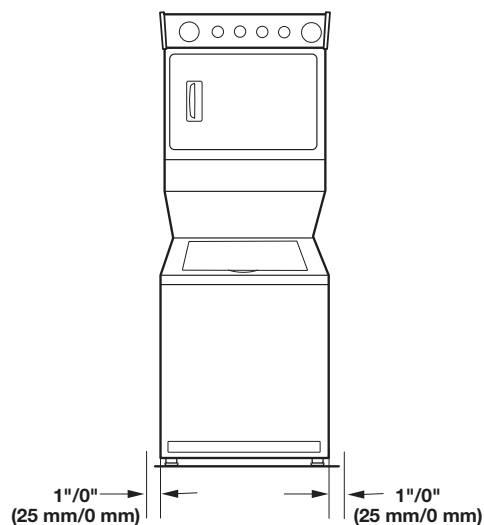


### Vue arrière

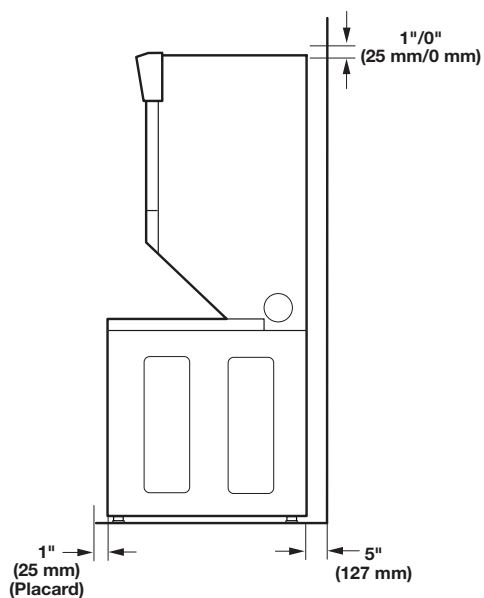


## Distances de dégagement

### Distances de dégagement latéral (recommandées/minimales)



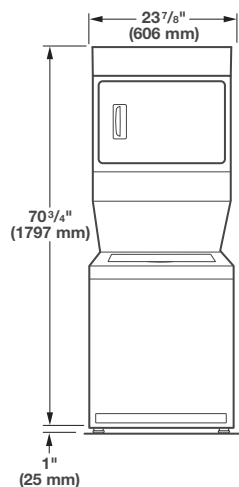
### Distances de dégagement à l'avant/à l'arrière/sur le dessus (recommandées/minimales)



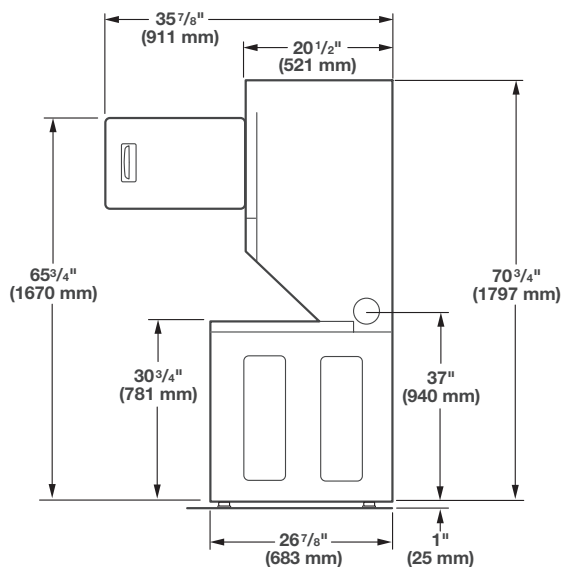
# Dimensions/Distances de dégagement, modèles de 24"

## Dimensions

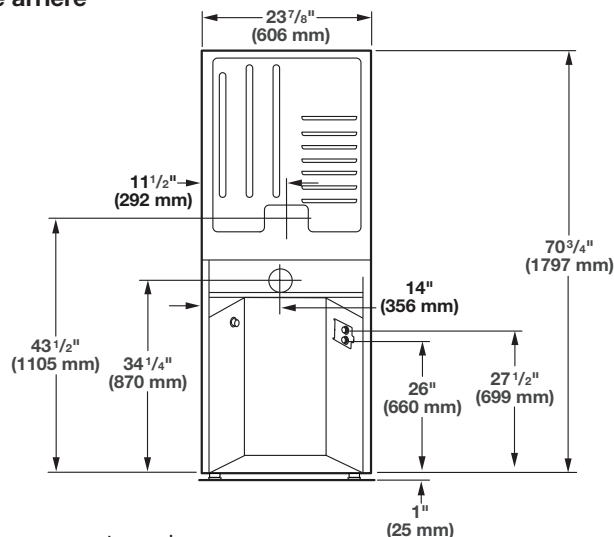
### Vue de face



### Vue latérale

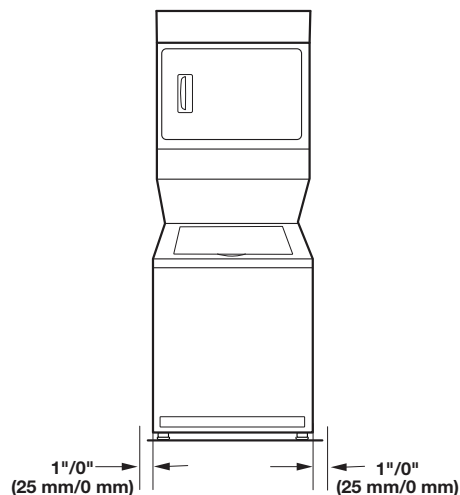


### Vue arrière

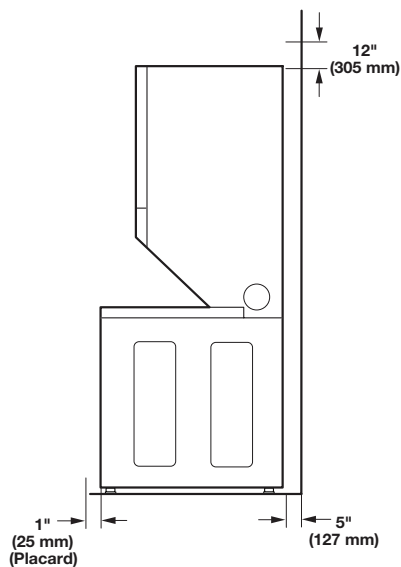


## Distances de dégagement

### Distances de dégagement latéral (recommandées/minimales)



### Distances de dégagement à l'avant/à l'arrière/sur le dessus



\*Espace requis.

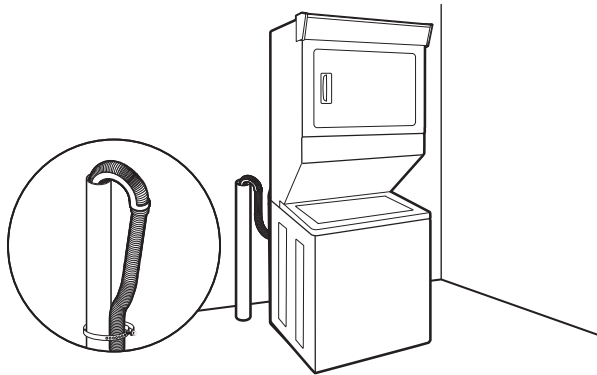
\*\*L'espace à l'arrière peut être de 0" (0 mm) lorsque le système d'évacuation de la maison est aligné directement avec l'évacuation de la sécheuse.

# Système de vidange

Le système de vidange de la laveuse peut être installé à l'aide d'un conduit d'évacuation au plancher, un tuyau de rejet à l'égout au plancher ou mural ou un évier de buanderie. Sélectionner la méthode à utiliser.

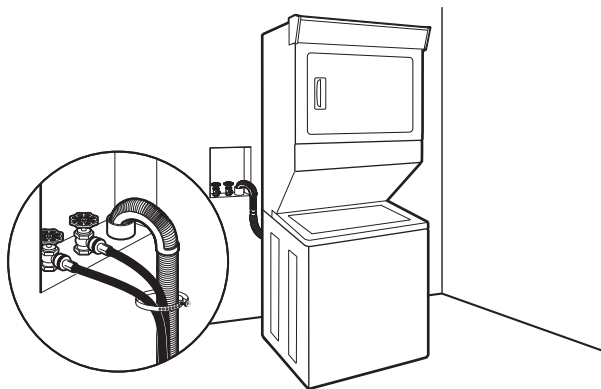
## Système de vidange avec tuyau de rejet à l'égout au plancher

Diamètre minimal pour un tuyau de rejet à l'égout : 2" (51 mm). Capacité minimale d'acheminement : 17 gal. (64 L) par minute. Le sommet du tuyau de rejet à l'égout doit avoir une hauteur d'au moins 39" (991 mm); ne pas l'installer à plus de 96" (2,4 m) du fond de la laveuse. Si on doit l'installer à plus de 96" (2,4 m) de hauteur, un système de pompe de puisard est nécessaire.



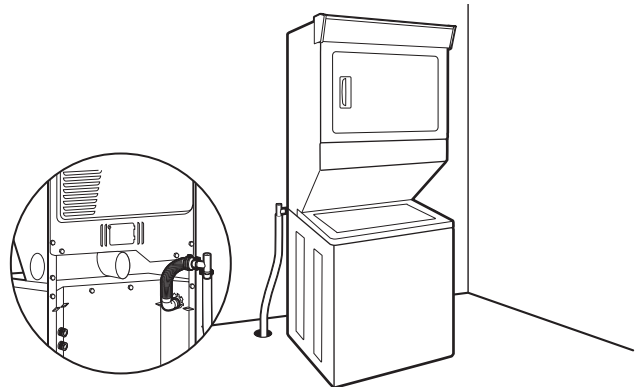
## Système de vidange avec tuyau de rejet à l'égout mural

Voir les exigences pour le système de vidange avec tuyau de rejet à l'égout au plancher.



## Système de vidange au plancher

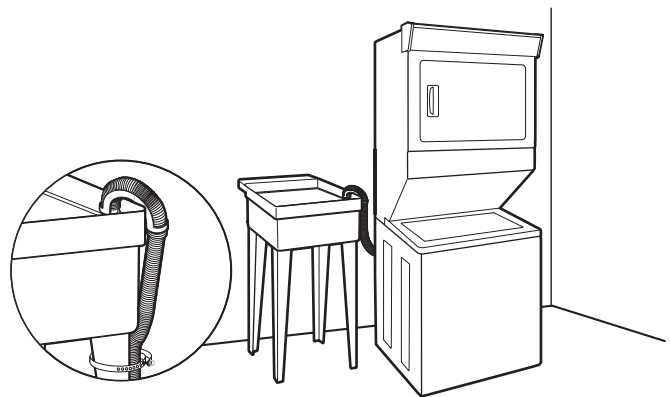
Le système de vidange au plancher nécessite un ensemble de brise-siphon (pièce numéro 285834), deux ensembles de connexion (pièce numéro 285835), et un tuyau de vidange supplémentaire (pièce numéro 285863) qui peuvent être achetés séparément. Pour commander, consulter les numéros d'appel sans frais figurant dans le Guide d'utilisation et d'entretien de la laveuse/sécheuse. Dimension minimale pour le brise-siphon : 28" (710 mm) à partir du fond de la laveuse/sécheuse. (Des tuyaux supplémentaires peuvent être requis).



## Système de vidange dans un évier de buanderie

Capacité minimale : 20 gal. (76 L). Le sommet de l'évier de buanderie doit se trouver à au moins 39" (991 mm) du plancher (modèles de 27"), ou au moins 34" (864 mm) du plancher (modèles de 24"); ne pas l'installer à plus de 96" (2,4 m) du fond de la laveuse/sécheuse.

**IMPORTANT :** Pour éviter un effet de siphon, ne pas introduire plus de 4,5" (114 mm) de tuyau de vidange à l'intérieur du tuyau de rejet à l'égout ou sous la partie supérieure d'évier de buanderie. Immobiliser le tuyau de vidange avec la sangle d'expédition ou la sangle en plastique.



## Spécifications électriques

### ⚠️ AVERTISSEMENT



#### Risque de choc électrique

**Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.**

**Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.**

**Ne pas utiliser un adaptateur.**

**Ne pas utiliser un câble de rallonge.**

**Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.**

- Cette laveuse/sécheuse comporte un cordon d'alimentation électrique à trois broches pour liaison à la terre.
- Pour minimiser les risques de choc électrique, on doit brancher le cordon sur une prise de courant de configuration correspondante, à 3 alvéoles, reliée à la terre et installée conformément aux codes et règlements locaux. Si une prise de courant de configuration correspondante n'est pas disponible, le client a la responsabilité et l'obligation de faire installer par un électricien qualifié une prise de courant correctement reliée à la terre.
- Si les codes le permettent et si l'on utilise un conducteur distinct de liaison à la terre, il est recommandé qu'un électricien qualifié vérifie la qualité de la liaison à la terre.
- Ne pas utiliser une tuyauterie de gaz pour le raccordement à la terre.
- En cas de doute quant à la qualité de la liaison à la terre de la laveuse, consulter un électricien qualifié.
- Ne pas installer un fusible dans le conducteur neutre ou le circuit de liaison à la terre.
- Une source d'alimentation de 120 V, 60 Hz, CA uniquement, de 15 ou 20 ampères et protégée par fusible est nécessaire. On recommande d'utiliser un fusible ou un disjoncteur temporisé. Il est également recommandé de raccorder la laveuse/sécheuse sur un circuit distinct exclusif à cet appareil.

### INSTRUCTIONS DE LIAISON À LA TERRE

- Pour une laveuse/sécheuse reliée à la terre et connectée par un cordon :

Cette laveuse/sécheuse doit être reliée à la terre. En cas de mauvais fonctionnement ou de panne, la liaison à la terre réduira le risque de choc électrique en offrant au courant électrique un acheminement d'évacuation de moindre résistance. Cette laveuse/sécheuse est alimentée par un cordon électrique comportant un conducteur relié à la terre et une fiche de branchement munie d'une broche de liaison à la terre. La fiche doit être branchée sur une prise appropriée qui est bien installée et reliée à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux.

**AVERTISSEMENT :** Le raccordement incorrect de cet appareil au conducteur de liaison à la terre peut susciter un risque de choc électrique. En cas de doute quant à la qualité de liaison à la terre de la laveuse/sécheuse, consulter un électricien ou un technicien ou un personnel qualifié. Ne pas modifier la fiche de branchement fournie avec la laveuse/sécheuse; si la fiche ne correspond pas à la configuration de la prise de courant, demander à un électricien qualifié d'installer une prise de courant appropriée.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

## Spécifications de l'alimentation en gaz

### ⚠️ AVERTISSEMENT



#### Risque d'explosion

**Utiliser une canalisation neuve d'arrivée de gaz approuvée par CSA International.**

**Installer un robinet d'arrêt.**

**Bien serrer chaque organe de connexion de la canalisation de gaz.**

**En cas de connexion au gaz propane, demander à une personne qualifiée de s'assurer que la pression de gaz ne dépasse pas 330 mm (13 po) de la colonne d'eau.**

**Par personne qualifiée, on comprend :**

**le personnel autorisé de chauffage,  
le personnel autorisé d'une compagnie de gaz, et  
le personnel d'entretien autorisé.**

**Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, une explosion ou un incendie.**

## TYPE DE GAZ

### Gaz naturel :

Cette sècheuse est équipée pour une alimentation au gaz naturel. Sa conception est homologuée par CSA International pour l'alimentation au gaz de pétrole liquéfié (propane ou butane), avec conversion appropriée.

- Cette laveuse/sécheuse doit être équipée du brûleur convenable, correspondant au gaz spécifique qui alimente l'habitation. L'information sur le brûleur se trouve sur la plaque signalétique dans le logement de la porte de la sècheuse. Si ces renseignements ne correspondent pas au type de gaz disponible, contacter votre marchand ou composer les numéros de téléphone indiqués dans la section "Assistance ou service" du Guide d'utilisation et d'entretien.

### Conversion pour l'alimentation au propane :

**IMPORTANT :** Un technicien qualifié doit effectuer la conversion.

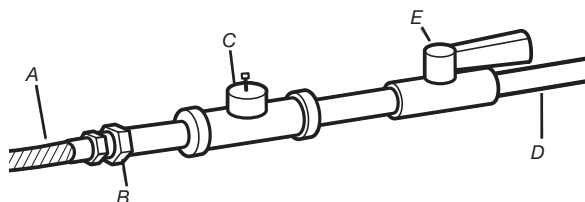
Ne pas entreprendre de convertir l'appareil pour l'utilisation d'un gaz différent de celui indiqué sur la plaque signalétique sans d'abord consulter la compagnie de gaz.

## CANALISATION DE GAZ

- La canalisation doit comprendre un connecteur obturé (filetage NPT de 1/8" ou plus) accessible pour le raccordement de l'instrument de mesure, immédiatement en amont de la connexion d'alimentation en gaz de la laveuse/sécheuse. Voir l'illustration.
- Un tuyau IPS de 1/2" est recommandé.
- La canalisation doit comprendre un robinet d'arrêt.

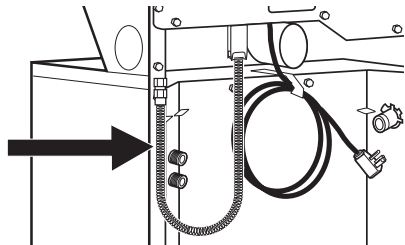
### Au Canada:

Un robinet d'arrêt individuel manuel doit être installé conformément à la norme B149.1 du Code des installations au gaz naturel ou propane. On recommande qu'un robinet d'arrêt manuel individuel soit installé à moins de 6 pi (1,8 m) de la laveuse/sécheuse. Choisir l'emplacement d'installation du robinet d'arrêt pour qu'il soit facilement accessible pour les manœuvres d'ouverture et fermeture.



- A. Connecteur de gaz flexible de 3/8"
- B. Adaptateur de tuyau au joint conique de 3/8"
- C. Connecteur obturé (filetage NPT de 1/8" ou plus)
- D. Canalisation de gaz (NPT de 1/2")
- E. Robinet d'arrêt du gaz

Cette laveuse/sécheuse est fournie avec son propre raccord flexible pour installation permanente (homologation CSA International), pour le raccordement à la canalisation de gaz.



Connecteur de gaz flexible

## RACCORDEMENT DE LA SÈCHEUSE À GAZ

### Option 1

Canalisation rigide d'alimentation en gaz :

- Raccorder la laveuse/sécheuse à la canalisation rigide d'alimentation en gaz en utilisant un coude et un adaptateur de 3/8" x tuyau NPT de 3/8" entre le raccord de gaz flexible et la canalisation de gaz de la laveuse/sécheuse, pour éviter toute déformation.

### Option 2

Conduit d'aluminium ou de cuivre approuvé :

- Pour les longueurs inférieures à 20 pi (6,1 m), on peut utiliser des tuyaux de cuivre ou d'aluminium de 3/8" si les codes locaux et le fournisseur de gaz le permettent.
- Pour le gaz naturel, ne pas utiliser de conduits en cuivre.
- Pour les longueurs supérieures à 20 pi (6,1 m), on peut utiliser des tuyaux plus gros et un adaptateur de grosseur différente.
- Si la laveuse/sécheuse a été convertie au gaz de pétrole liquéfié, on peut utiliser un tuyau en cuivre compatible au gaz de pétrole liquéfié de 3/8". Si la longueur totale de la canalisation d'arrivée de gaz est supérieure à 20 pi (6,1 m), utiliser une plus grosse conduite.

**REMARQUE :** On doit utiliser un composé d'étanchéité des tuyauteries résistant à l'action du gaz propane. Ne pas utiliser de ruban TEFLON<sup>†</sup>.

## EXIGENCES CONCERNANT LE RACCORDEMENT AU GAZ

- Utiliser un coude et un adaptateur NPT de 3/8" x 3/8" entre le connecteur de gaz flexible et la conduite de gaz de la laveuse/sécheuse, tel que nécessaire, pour éviter le pincement.
- Utiliser uniquement un composé d'étanchéité des tuyauteries. Ne pas utiliser de ruban TEFLON<sup>†</sup>.

## EXIGENCES CONCERNANT L'ALIMENTATION DU BRÛLEUR

Altitude ne dépassant pas 10 000 pi (3 048 m) :

- La conception de cette laveuse/sécheuse a été homologuée par CSA International pour l'utilisation jusqu'à une altitude de 10 000 pi (3 048 m) au-dessus du niveau de la mer, pour le débit thermique indiqué sur la plaque signalétique. Aucun réglage du débit thermique du brûleur n'est nécessaire lorsque la laveuse/sécheuse est utilisée à une altitude inférieure à 10 000 pi (3 048 m).

Altitude supérieure à 10 000 pi (3 048 m) :

- Lors de l'installation de l'appareil à une altitude supérieure à 10 000 pi (3 048 m), on constate une réduction de 4 % du débit thermique du brûleur indiqué sur la plaque signalétique, pour chaque tranche de 1 000 pi (305 m) d'altitude au-dessus de 10 000 pi (3 048 m).

### Tests de pressurisation de la canalisation de gaz

- La laveuse/sécheuse doit être déconnectée du système de canalisations d'alimentation en gaz lors de tout test de pressurisation à des pressions plus élevées que 1/2 lb/po<sup>2</sup>.

<sup>†</sup> ©TEFLON est une marque déposée de Chemours.

# Enlever la sangle d'expédition (modèles de 27")

## **⚠ AVERTISSEMENT**

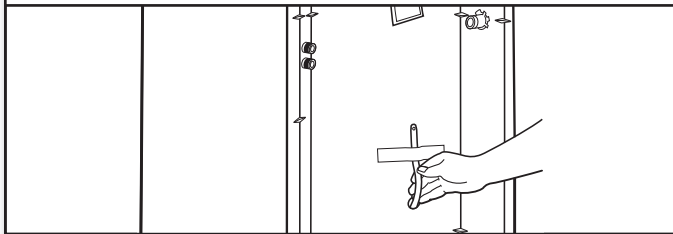
**Risque du poids excessif**

**Utiliser deux ou plus de personnes pour déplacer et installer la laveuse/sécheuse.**

**Le non-respect de cette instruction peut causer une blessure au dos ou d'autre blessure.**

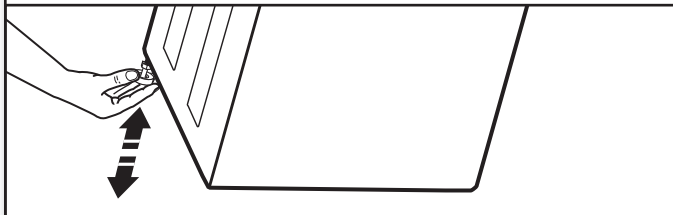
Pour éviter des dommages au plancher, placer la laveuse/sécheuse sur un carton avant de la déplacer sur le plancher. Placer la laveuse/sécheuse près de son emplacement final.

### **1. Enlever la sangle, l'étiquette et la goupille**



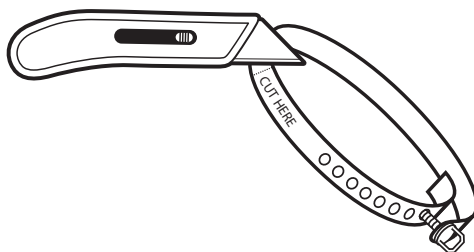
Ne pas couper la sangle jaune. Tirer fermement sur la sangle jaune pour l'enlever complètement de la laveuse/sécheuse. Il devrait y avoir 2 goupilles fendues au bout de la sangle d'expédition. Enlever l'étiquette et la goupille du tuyau d'évacuation.

### **2. Vérifier les pieds de nivellement arrière**



Incliner la laveuse/sécheuse vers l'avant. Faire bouger chacun des 2 pieds arrière vers le haut puis vers le bas pour vérifier que les pieds de nivellement auto-réglables peuvent bouger librement. Ceci est nécessaire pour une mise à niveau correcte. Reposer doucement la laveuse/sécheuse sur le plancher.

### **3. Couper la sangle d'expédition**



Couper la sangle d'expédition à environ 16" (406 mm) du bout de la fiche. Rechercher les inscriptions "CUT HERE" (COUPER ICI). Jeter le bout avec les goupilles fendues. Le reste de la sangle d'expédition sert à immobiliser le tuyau de vidange.

## Installation des pieds de nivellement – (modèles de 27")

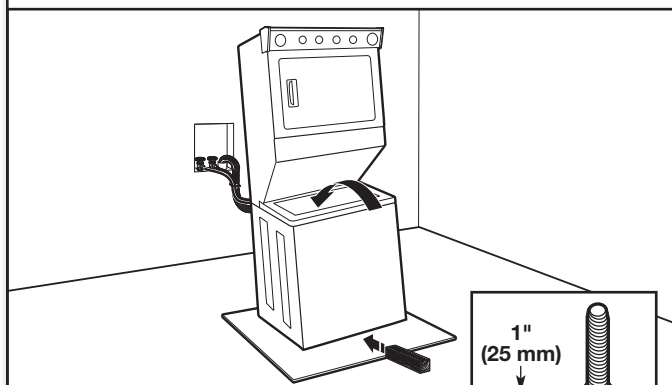
### ⚠ AVERTISSEMENT

Risque du poids excessif

Utiliser deux ou plus de personnes pour déplacer et installer la laveuse/sécheuse.

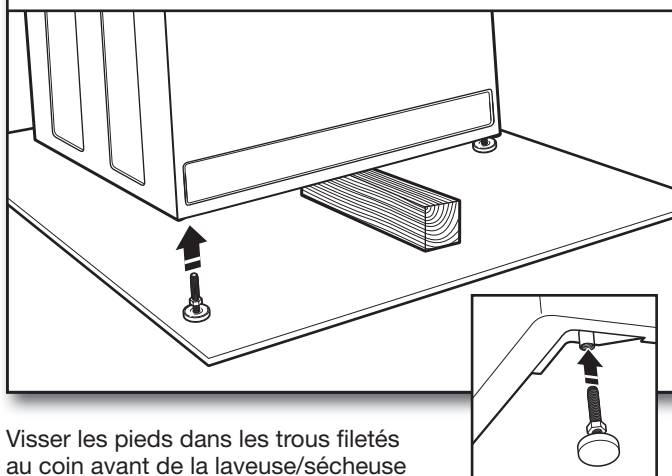
Le non-respect de cette instruction peut causer une blessure au dos ou d'autre blessure.

#### 1. Préparer à installer les pieds de nivellement



Relever l'avant de la laveuse/sécheuse d'environ 4" (102 mm) à l'aide d'un bloc de bois ou autre objet similaire que peut supporter le poids de la laveuse/sécheuse. Puis, visser le contre-écrou sur chaque pied à 1" (25 mm) de la base.

#### 2. Installation des pieds de nivellement avant



Visser les pieds dans les trous filetés au coin avant de la laveuse/sécheuse jusqu'à ce que les contre-écrous touchent la laveuse.

**REMARQUE :** Ne pas serrer les écrous avant l'aplomb parfait de la laveuse/sécheuse.

Incliner la laveuse/sécheuse vers l'arrière et retirer le bloc de bois. Reposer doucement la laveuse/sécheuse sur le sol.

## Installation des pieds de nivellement – (modèles de 24")

### ⚠ AVERTISSEMENT

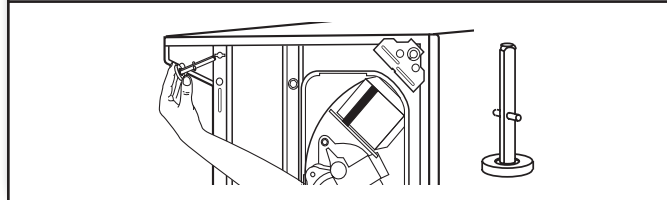
Risque du poids excessif

Utiliser deux ou plus de personnes pour déplacer et installer la laveuse/sécheuse.

Le non-respect de cette instruction peut causer une blessure au dos ou d'autre blessure.

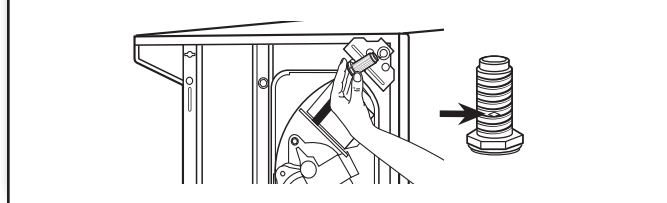
Pour protéger le plancher, utiliser une grande pièce plate du carton d'emballage. Placer doucement la laveuse/sécheuse sur le côté, sur le carton.

#### 1. Installation des pieds de nivellement arrière



Pousser les pieds dans les trous des coins arrière jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent. Vérifier que les pieds arrière sont bien en place en poussant sur l'un d'eux. L'autre pied devrait sortir. Vérifier les deux pieds. S'ils ne bougent pas librement, répéter la procédure.

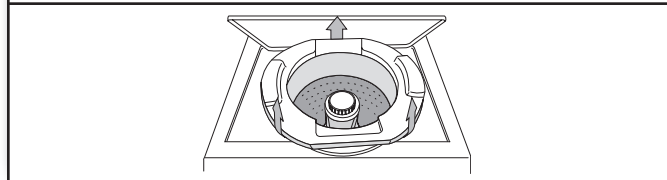
#### 2. Installation des pieds de nivellement avant



Examiner les pieds de nivellement avant. Trouver le symbole de repérage (losange). Visser les pieds avant à la main, dans les trous des emplacements triangulaires aux coins avant. Utiliser une clé à molette pour visser les pieds jusqu'à ce que le symbole de repérage (losange) ne soit plus visible. Placer lentement la laveuse/sécheuse en position verticale.

## Enlever l'emballage en mousse (modèles de 24")

#### 1. Retirer l'anneau d'emballage en mousse de la laveuse



Ouvrir le couvercle de la laveuse. Le loquet sous la sécheuse maintiendra le couvercle ouvert. Retirer l'anneau d'emballage en mousse de la laveuse. **REMARQUE :** Conserver l'anneau en mousse et l'utiliser lors du transport de la laveuse/sécheuse. Ce matériau d'emballage est utilisé pour maintenir la cuve de la laveuse stable pendant le transport.

# Évacuation

## Exigences concernant l'évacuation

### **AVERTISSEMENT**



#### Risque d'incendie

Utiliser un conduit d'évacuation en métal lourd.

Ne pas utiliser un conduit d'évacuation en plastique.

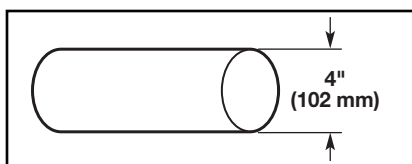
Ne pas utiliser un conduit d'évacuation en feuille de métal.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès ou un incendie.

**AVERTISSEMENT :** Pour réduire le risque d'incendie, cette sècheuse doit ÉVACUER L'AIR À L'EXTÉRIEUR.

**IMPORTANT :** Respecter les dispositions de tous les codes et règlements en vigueur.

Le conduit d'évacuation de la sècheuse ne doit pas être connecté à une évacuation de gaz, une cheminée, un mur, un plafond, un grenier, un vide sanitaire ou un vide de construction. Seul un conduit en métal flexible ou rigide doit être utilisé pour l'évacuation.



Conduit d'évacuation en métal lourd de 4" (102 mm)

- Utiliser uniquement un conduit d'évacuation en métal lourd de 4" (102 mm) et des brides de serrage.
- Ne pas utiliser de conduit de plastique ou de métal très mince.

#### Conduit métallique rigide :

- Recommandé pour une meilleure performance de séchage et pour réduire les risques d'écrasement et de déformation.

**Conduit métallique flexible :** (Acceptable uniquement si accessible pour le nettoyage)

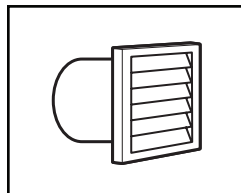
- Doit être complètement déployé et supporté dans l'emplacement final de la sècheuse.
- Enlever tout excès de conduit pour éviter tout affaissement et déformation susceptible de réduire la capacité d'évacuation et le rendement.
- Ne pas installer le conduit dans les cavités fermées des murs, plafonds ou planchers.
- La longueur totale ne doit pas excéder 7<sup>3</sup>/<sub>4</sub> pi (2,4 m).

**REMARQUE :** Lors de l'utilisation d'un système de décharge existant, nettoyer et éliminer la charpie sur toute la longueur du système et veiller à ce que le clapet d'évacuation ne soit pas obstrué par une accumulation de charpie. Remplacer tout conduit de plastique ou de feuille métallique par un conduit métallique rigide ou flexible. Examiner le "Tableau des systèmes d'évacuation" et au besoin, apporter les modifications nécessaires au système d'évacuation pour atteindre le meilleur rendement de séchage.

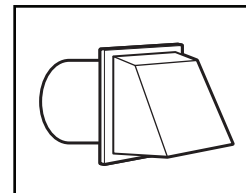
#### Clapets de décharge :

- Doit se situer à au moins 12" (305 mm) au-dessus du sol ou de tout objet susceptible d'obstruer l'évacuation (par exemple fleurs, roches, arbustes ou neige).

#### Styles recommandés :

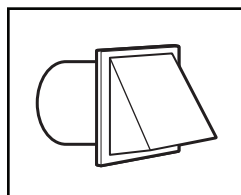


Clapet à persiennes



Clapet de type boîte

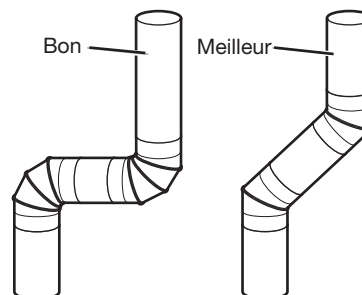
#### Style acceptable :



Clapet incliné

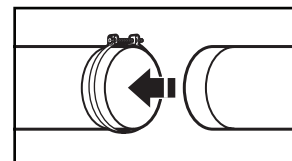
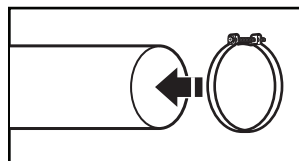
#### Coudes :

- Les coudes à 45° permettent une meilleure circulation de l'air que les coudes à 90°.



#### Brides de serrage :

- Utiliser des brides de serrages pour sceller tous les joints.
- Le conduit d'évacuation ne doit pas être connecté ou fixé avec des vis ou avec tout autre dispositif de serrage qui se prolonge à l'intérieur du conduit et où la charpie risque de s'accrocher. Ne pas utiliser de ruban adhésif pour conduit.



**Une mauvaise évacuation de l'air peut causer de l'humidité et une accumulation de charpie à l'intérieur de la maison, ce qui peut provoquer :**

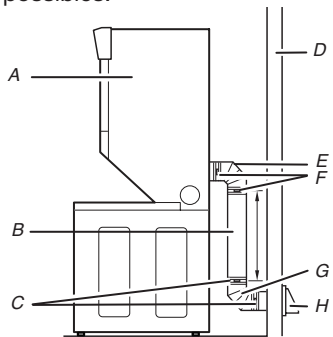
- Dommages par l'humidité aux boiseries, meubles, peinture, papier-peint, tapis, etc.
- Problèmes de nettoyage dans la maison et problèmes de santé.

Voir "Trousse d'évacuation" pour plus de renseignements.

# Planification du système d'évacuation

## Installations d'évacuation recommandées

Les installations typiques consistent à acheminer le conduit d'évacuation à l'arrière de la laveuse/sécheuse. D'autres installations sont possibles.



- A. Sécheuse
- B. Conduit d'évacuation métallique rigide ou flexible
- C. Brides
- D. Mur
- E. Coude
- F. Brides
- G. Coude
- H. Clapet d'évacuation

## Installations d'évacuation facultatives :

Cette laveuse/sécheuse peut s'évacuer par la droite ou par la gauche. Pour convertir la laveuse/sécheuse, utiliser l'ensemble d'évacuation par les côtés Pièce numéro 279823. Si votre laveuse/sécheuse s'évacuait par la droite ou par la gauche auparavant, elle peut être convertie à l'évacuation par l'arrière en utilisant des connexions désaxées classiques. Pour recouvrir le trou sur le côté, on peut ajouter l'un des bouchons suivants : 692790 (blanc), 3977784 (biscuit)

Suivre les instructions dans la trousse d'installation. Les trousse sont disponibles au magasin où la laveuse/sécheuse a été achetée.

## ⚠ AVERTISSEMENT

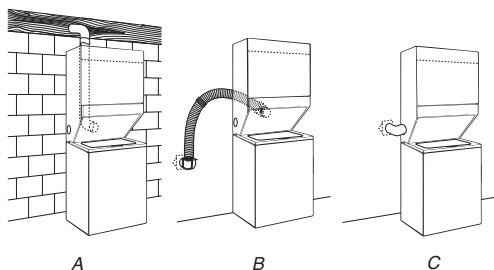


### Risque d'incendie

**Recouvrir tous les orifices d'évacuation non utilisés avec une trousse du fabricant.**

**Contacter votre marchand local.**

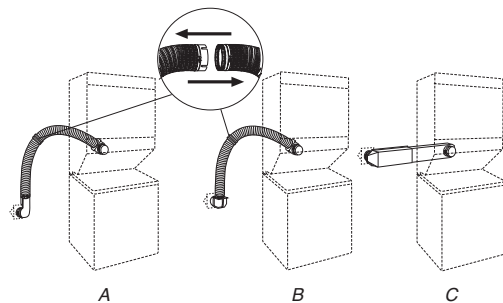
**Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie, un choc électrique ou une blessure grave.**



- A. Acheminement standard du conduit d'évacuation par l'arrière
- B. Évacuation par l'arrière pour connexion désaxée avec dégagement réduit
- C. Acheminement du conduit d'évacuation par la gauche ou par la droite

## Autres installations où le dégagement est réduit

Il existe de nombreux systèmes d'évacuation. Choisir le système qui convient le mieux à votre installation. Trois installations à dégagement réduit sont illustrées. Consulter les instructions du fabricant fournies avec le système d'évacuation.



- A. Système dévié avec coudes classiques
- B. Système dévié avec un double coude et un coude classique
- C. Système d'évacuation avec un périscope (dégagement de 2" [51 mm])

**REMARQUE :** On peut acheter les trousse suivantes pour les installations où le dégagement est réduit.

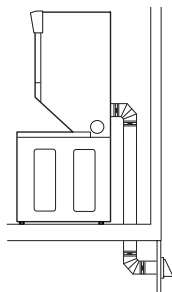
## Trousse d'évacuation

Pour plus d'informations, composer le **1-800-688-2002** ou consulter notre site Web à l'adresse **www.whirlpoolparts.ca**.

Numéro de pièce	Descriptions
4396028	Installation sur le dessus
4396037	0" (0 mm) à 18" (457 mm) Installation avec périscope (Pour utilisation en cas de non-concordance de la bouche de décharge de la sécheuse avec la bouche d'évacuation murale)
4396011	18" (457 mm) à 29" (737 mm) Installation avec périscope (Pour utilisation en cas de non-concordance de la bouche de décharge de la sécheuse avec la bouche d'évacuation murale)
4396014	29" (737 mm) à 50" (1,27 m) Installation avec périscope (Pour utilisation en cas de non-concordance de la bouche de décharge de la sécheuse avec la bouche d'évacuation murale)
4392892	Conduit métallique DuraVent™ intra-mural type périscope
279818	Trousse d'évacuation à 4 voies, blanc
W10186596	Trousse d'évacuation à 4 voies, gris universel
4396028	Trousse d'évacuation Sure Connect™ (installation par le dessus)
4396009RP	Raccord d'évacuation universel souple de 5 pi pour sécheuse
4396010RP	Conduit d'évacuation souple SecureConnect™ de 6 pi pour sécheuse
4396013RB	Trousse d'installation de conduit d'évacuation de sécheuse
4396033RP	Conduit d'évacuation souple de 5 pi pour sécheuse avec brides
4396727RP	Conduit d'évacuation souple de 8 pi pour sécheuse avec brides
4396004	Coude décalé pour sécheuse
4396005	Coude décalé mural
4396006RW	Coude serré DuraSafe™
4396007RW	Bouche d'évacuation à travers le mur
4396008RP	Brides d'évacuation en acier inoxydable de 4" pour sécheuse – Lot de 2
8212662	Bouche d'évacuation à persiennes affleurante de 4"

## Dispositions spéciales pour les maisons mobiles :

Le système d'évacuation doit être solidement fixé à une section non combustible de la structure de la maison mobile et ne doit pas se terminer en dessous de celle-ci. Acheminer le conduit d'évacuation vers l'extérieur.



### Déterminer l'itinéraire d'acheminement du conduit :

- Choisir l'itinéraire d'acheminement vers l'extérieur qui sera le plus direct et le plus rectiligne.
- Planifier l'installation pour introduire le nombre minimal de coudes et de changements de direction.
- Si des coudes ou changements de direction sont utilisés, prévoir autant d'espace que possible.
- Plier le conduit graduellement pour éviter de le déformer.
- Utiliser le moins de changements de direction à 90° possible.

### Déterminer la longueur du conduit et les coudes nécessaires :

- Utiliser le tableau des systèmes d'évacuation ci-dessous pour déterminer le type de composants et les combinaisons acceptables.

**REMARQUE :** Ne pas utiliser un conduit de longueur supérieure à la valeur spécifiée dans le "Tableau des systèmes d'évacuation". Si la longueur du circuit est supérieure à la valeur spécifiée dans le tableau, on observera :

- Une réduction de la longévité de la sècheuse.
- Une réduction du rendement, avec temps de séchage plus longs et une plus grande consommation d'énergie.

Le "Tableau des systèmes d'évacuation" fournit les exigences d'évacuation qui vous aideront à atteindre la meilleure performance de séchage.

**Tableau des systèmes d'évacuation, modèles de 27"**

Nombre de coudes à 90°	Type de conduit d'évacuation	Clapets de type boîte/ à persiennes	Clapets inclinés
0	Métal. rigide	37 pi (11,3 m)	35 pi (10,7 m)
1	Métal. rigide	32 pi (9,7 m)	27 pi (8,2 m)
2	Métal. rigide	23 pi (7,0 m)	19 pi (5,8 m)

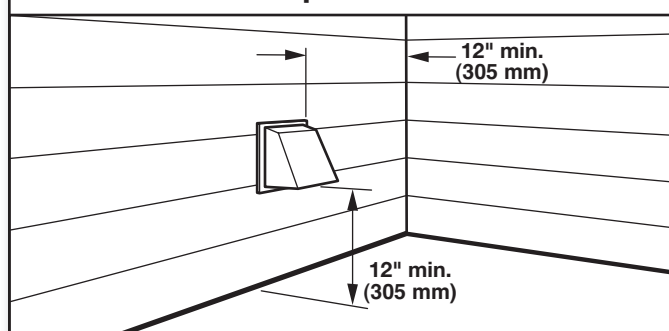
**Tableau des systèmes d'évacuation, modèles de 24"**

Nombre de coudes à 90°	Type de conduit d'évacuation	Clapets de type boîte/ à persiennes	Clapets inclinés
0	Métal. rigide	43 pi (13,1 m)	36 pi (11,0 m)
1	Métal. rigide	33 pi (10,1 m)	26 pi (7,9 m)
2	Métal. rigide	23 pi (7,0 m)	16 pi (4,9 m)

**REMARQUE :** Les installations d'évacuation par le côté comportent un changement de direction à 90° à l'intérieur de la sècheuse. Pour déterminer la longueur maximale d'évacuation lorsqu'on consulte le tableau, ajouter un changement de direction à 90° au nombre total de coudes.

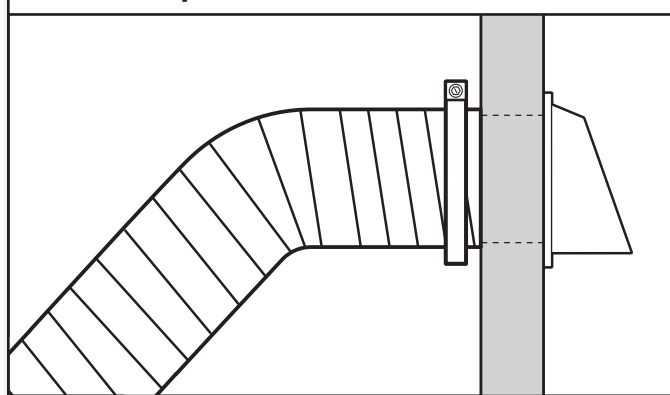
## Installation du conduit d'évacuation

### 1. Installer le clapet d'évacuation



Installer un clapet d'évacuation et calfeutrer l'ouverture murale à l'extérieur autour du clapet d'évacuation.

### 2. Raccorder le conduit d'évacuation au clapet



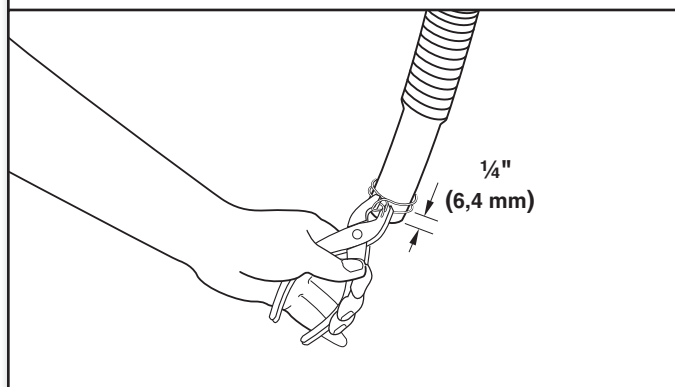
Le conduit doit être inséré à l'intérieur du manchon du clapet. Fixer ensemble le conduit et le clapet avec une bride de 4" (102 mm). Acheminer le conduit d'évacuation jusqu'à l'emplacement de la sècheuse en utilisant l'itinéraire le plus rectiligne possible. Éviter les changements de direction à 90°. Utiliser des brides de serrage pour sceller tous les joints. Ne pas utiliser de ruban adhésif pour conduit, de vis ou autres dispositifs de fixation qui se prolongeraient à l'intérieur du conduit pour sécuriser l'évacuation, où la charpie pourrait s'accrocher.

# Raccordement du tuyau de vidange

Une bonne connexion du tuyau de vidange protège vos planchers contre les dommages imputables à une fuite d'eau. Pour éviter que le tuyau de vidange se détache ou fuie, l'installer en suivant les instructions ci-dessous.

**IMPORTANT :** Pour une installation correcte, suivre attentivement les étapes ci-dessous.

## 1. Fixer la bride au tuyau de vidange

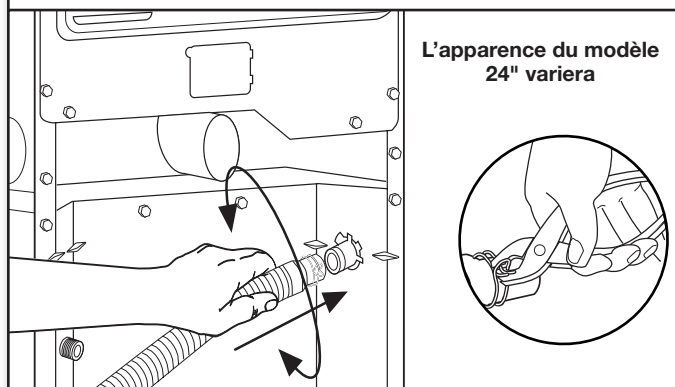


Vérifier que le tuyau de vidange a la bonne longueur. Mouiller la surface intérieure de l'extrémité rectiligne du tuyau de vidange avec de l'eau du robinet.

**IMPORTANT :** Ne pas utiliser de lubrifiant autre que de l'eau.

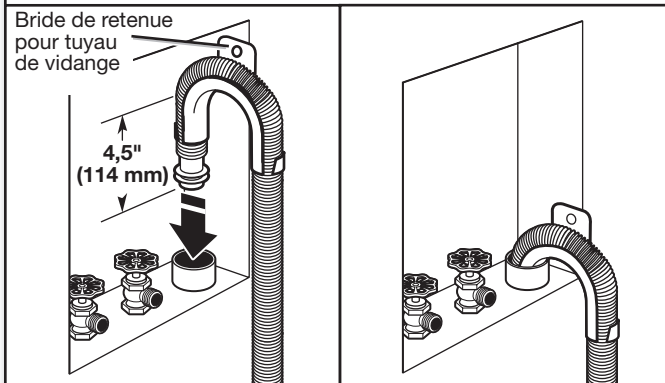
Presser les pattes de la bride de serrage argent à deux fils à l'aide d'une pince pour l'ouvrir. Placer la bride sur l'extrémité droite du tuyau de vidange à 1/4" (6,4 mm) de l'extrémité.

## 2. Fixer le tuyau de vidange au raccord de vidange (modèle de 27" illustré)



Ouvrir la bride de serrage. Tourner le tuyau d'un côté et de l'autre en poussant sur le raccord de vidange sur le côté de la laveuse/sécheuse. Continuer jusqu'à ce que le raccord touche les butées nervurées sur le placard. Placer la bride à l'endroit indiqué "CLAMP". Relâcher la bride.

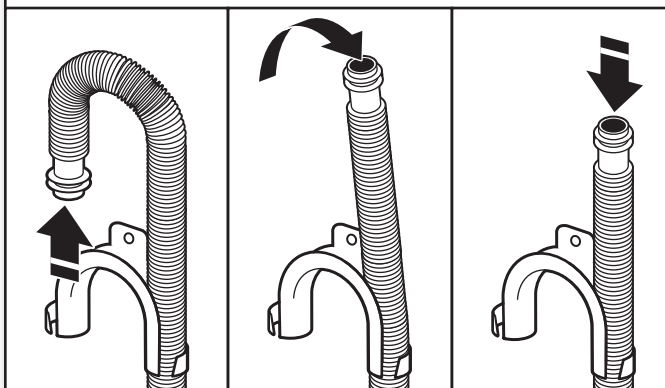
## 3. Placer le tuyau de vidange dans le tuyau de rejet à l'égout



Placer le tuyau dans le tuyau de rejet à l'égout (illustré sur l'image) ou par-dessus le côté de l'évier de buanderie.

**IMPORTANT :** 4,5" (114 mm) du tuyau de vidange doit être à l'intérieur du tuyau de rejet à l'égout; ne pas forcer l'excédent de tuyau dans le tuyau de rejet à l'égout ni le placer dans l'évier de buanderie. On doit utiliser la bride de retenue pour tuyau de vidange.

## 4. Retrait de la bride de retenue pour tuyau de vidange (installations avec vidange au plancher uniquement)



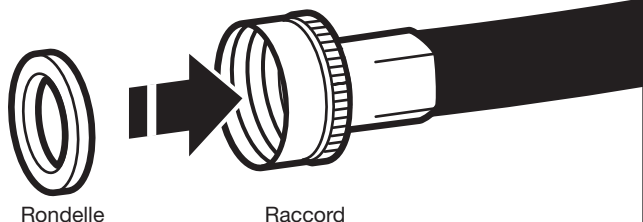
Pour les installations avec vidange au plancher, il faut retirer la bride de retenue pour tuyau de vidange de l'extrémité du tuyau de vidange. Des pièces supplémentaires avec des directives distinctes seront peut-être nécessaires. Voir "Outils et pièces".

# Raccordement des tuyaux d'arrivée d'eau

La laveuse doit être raccordée aux robinets à l'aide de tuyaux d'arrivée d'eau neufs dotés de rondelles plates (non compris). Ne pas utiliser de tuyaux usagés.

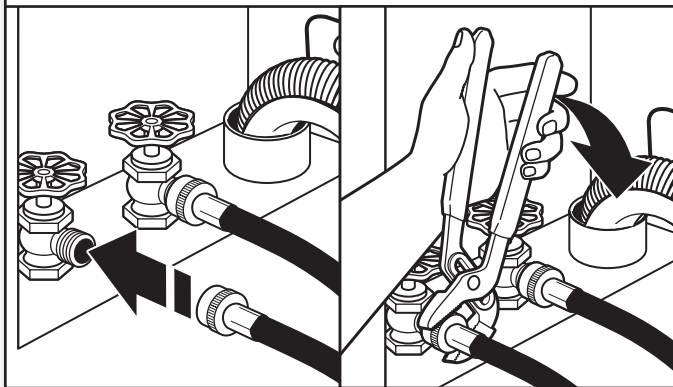
**REMARQUE :** Les deux tuyaux doivent être fixés et l'eau doit pénétrer dans les robinets d'arrivée d'eau. Si l'on effectue un raccordement uniquement à un robinet d'eau froide, on doit utiliser un adaptateur en Y (non fourni).

## 1. Insérer une rondelle dans chaque tuyau



Insérer une nouvelle rondelle plate dans chaque extrémité des tuyaux d'arrivée d'eau (non fournis). Insérer fermement les rondelles dans les raccords.

## 2. Raccorder les tuyaux d'arrivée d'eau aux robinets

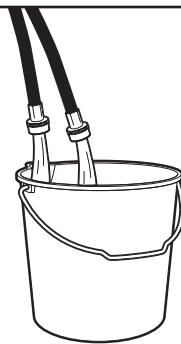


Fixer le tuyau au robinet d'eau chaude. Visser le raccord à la main pour qu'il repose sur la rondelle. Serrer les raccords de deux tiers de tour supplémentaires à l'aide d'une pince. Répéter cette étape avec le deuxième tuyau pour le robinet d'eau froide.

**IMPORTANT :** Ne pas serrer excessivement ni utiliser de ruban adhésif ou de dispositif d'étanchéité sur la valve lors de la fixation aux robinets ou à la laveuse. Cela pourrait entraîner des dommages.

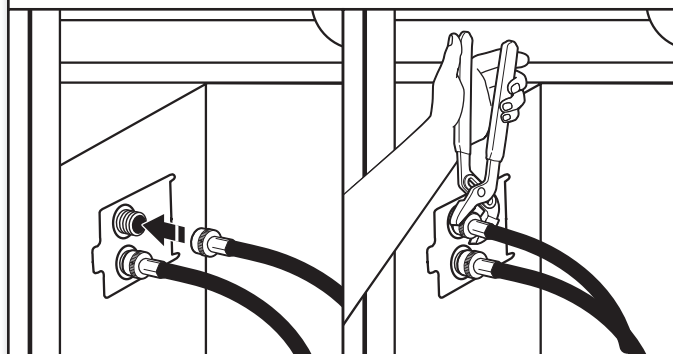
**CONSEIL UTILE :** Repérer quel tuyau est raccordé à l'eau chaude pour permettre une fixation correcte des tuyaux à la laveuse. Dans la plupart des configurations standard, les tuyaux se croisent lorsque fixés correctement.

## 3. Purger les canalisations d'eau



Faire couler l'eau par les tuyaux dans l'évier de buanderie, le tuyau de rejet à l'égout ou le seau pendant quelques secondes pour éviter toute obstruction. On doit laisser couler l'eau jusqu'à ce qu'elle soit limpide.

## 4. Raccorder les tuyaux d'arrivée d'eau à la laveuse

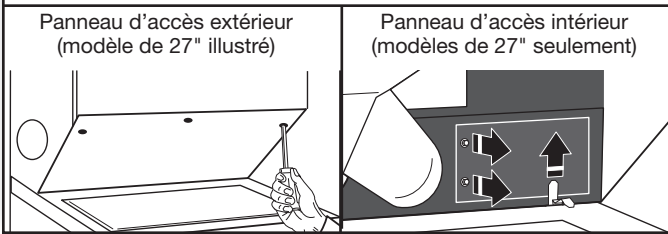


Fixer le tuyau d'eau chaude à la valve d'arrivée d'eau en bas. Visser le raccord à la main jusqu'à ce qu'il soit bien serré. Serrer les raccords de deux tiers de tour supplémentaires à l'aide d'une pince. Répéter pour le robinet d'arrivée d'eau froide (robinet supérieur).

**IMPORTANT :** Pour réduire le risque de défaillance des tuyaux, remplacer les tuyaux tous les 5 ans. Inscrire la date d'installation ou de remplacement des tuyaux pour référence ultérieure.

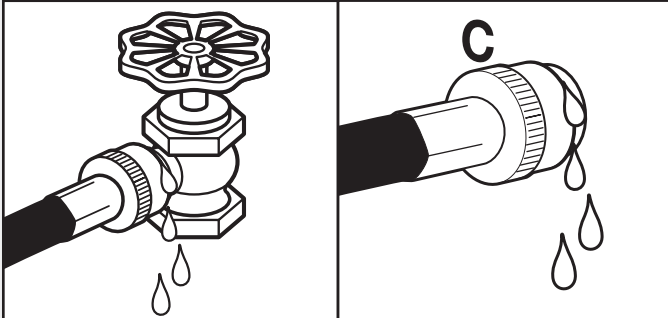
■ Inspecter périodiquement les tuyaux et les remplacer en cas de renflement, de déformation, de coupure, d'usure ou si une fuite se manifeste.

## 5. Placer la laveuse/sécheuse à sa position finale



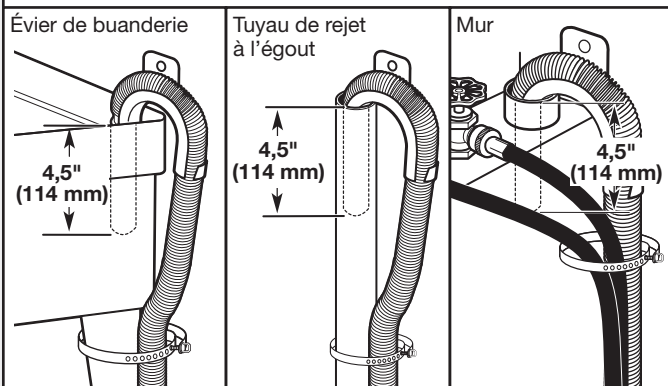
Pour un placard ou un endroit exigu : placer la laveuse/sécheuse à sa position finale et enlever le carton du dessous de la laveuse/sécheuse. Ôter le panneau d'accès extérieur (modèle de 27" illustré) en enlevant 2 (modèles de 24") ou 3 (modèles de 27") vis Phillips et un tampon (modèles de 27" seulement), situés sur le dessus du panneau d'accès. Ôter le panneau d'accès intérieur (modèles de 27" seulement) en enlevant le clip, le couvercle et les 2 vis. Mettre les panneaux, les vis, le clip, le couvercle du panneau d'accès intérieur et le tampon de côté. Terminer l'installation des tuyaux d'eau et du conduit d'évacuation. Remplacer les panneaux d'accès après installation complète de la laveuse/sécheuse.

## 6. Rechercher les fuites éventuelles



Ouvrir les robinets d'eau pour vérifier qu'il n'y a pas de fuite. Une petite quantité d'eau peut entrer dans la laveuse. Elle s'évacuera plus tard.

## 7. Immobiliser le tuyau de vidange

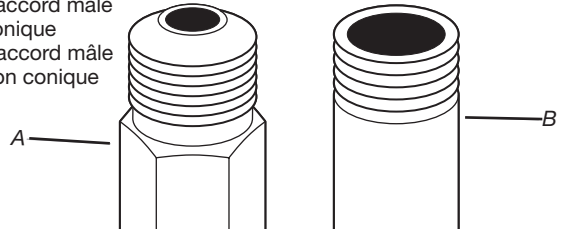


Fixer le tuyau de vidange au pied de l'évier de buanderie, au tuyau de rejet à l'égout ou aux tuyaux d'arrivée d'eau pour le tuyau de rejet à l'égout mural avec la sangle d'expédition retirée précédemment (modèles de 27") ou la sangle en plastique incluse en le sachet de pièces (modèles de 24"). Il incombe à l'installateur d'installer et fixer solidement le tuyau de vidange à la canalisation d'évacuation de manière que le tuyau de vidange ne puisse sortir et causer d'éventuelles fuites de la canalisation d'évacuation.

# Raccordement à la canalisation de gaz

## 1. Raccordement de l'alimentation en gaz à la sécheuse

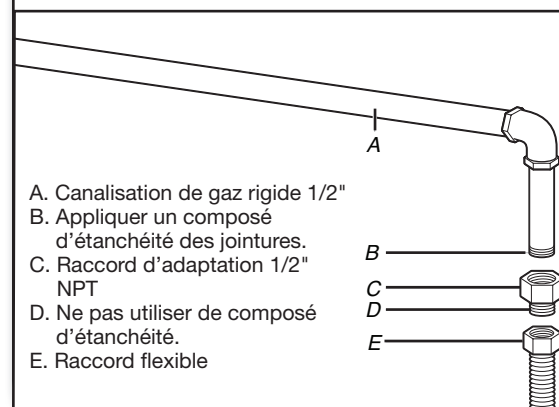
- A. Raccord mâle conique
- B. Raccord mâle non conique



Retirer le capuchon rouge de la canalisation d'arrivée de gaz. Enlever l'adaptateur 1/2" NPT du raccord flexible. (Il sera nécessaire d'utiliser deux clés à molette.) À l'aide d'une clé pour serrer, raccorder l'alimentation en gaz à la laveuse/sécheuse. Utiliser un composé d'étanchéité des tuyauteries sur tous les filetages des raccords mâles non coniques. Si on utilise un conduit métallique souple, veiller à ce qu'il ne soit pas pincé.

**REMARQUE :** Pour les raccordements au gaz de pétrole liquéfié, il faut utiliser un composé d'étanchéité des tuyauteries résistant à l'action du gaz de pétrole liquéfié. Ne pas utiliser de ruban TEFLON®.

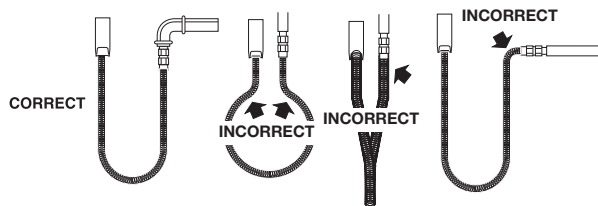
## 2. Installer l'adaptateur



Installer l'adaptateur sur le raccord 1/2" de la canalisation de gaz rigide; utiliser un composé d'étanchéité des jointures.

**REMARQUE :** Dans le cas de l'alimentation au propane, on doit utiliser un composé d'étanchéité des jointures résistant au propane. Ne pas utiliser du ruban de TEFLON®.

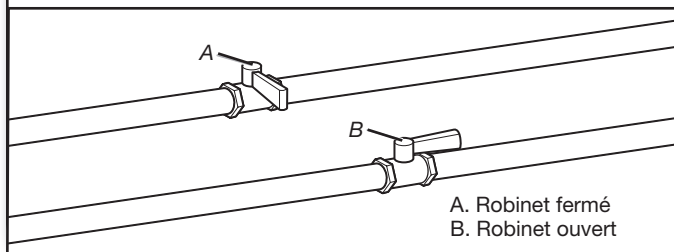
### 3. Connecter le raccord



Connecter le raccord flexible sur l'adaptateur 1/2" NPT. Ne pas appliquer de composé d'étanchéité sur cette connexion.

Le raccord flexible devrait former automatiquement une boucle. On doit veiller à ne pas déformer, vriller ou écraser le raccord flexible, et à ne faire aucun changement de direction abrupt lors de son arrimage.

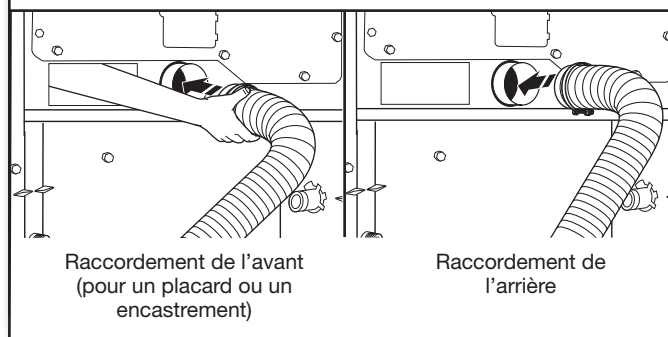
### 4. Ouvrir le robinet d'arrêt



Ouvrir le robinet d'arrêt de l'alimentation. Le robinet est ouvert lorsque la poignée est parallèle au conduit d'alimentation en gaz. Vérifier tous les raccords en les badigeonnant d'une solution de détection des fuites non corrosive approuvée. L'apparition de bulles indique une fuite. Réparer toute fuite éventuelle.

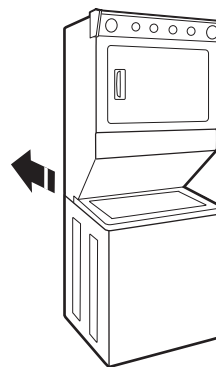
## Raccordement du conduit d'évacuation

### 1. Raccorder le conduit d'évacuation à la bouche d'évacuation (modèle de 27" illustré)



À l'aide d'une bride de serrage de 4" (102 mm), relier le conduit d'évacuation à la bouche d'évacuation de la sècheuse. Si on utilise le conduit d'évacuation existant, s'assurer qu'il est propre. Le conduit d'évacuation de la sècheuse doit être fixé par-dessus la bouche d'évacuation et à l'intérieur du clapet d'évacuation. Vérifier que le conduit d'évacuation est fixé au clapet d'évacuation à l'aide d'une bride de serrage de 4" (102 mm).

### 2. Déplacer la laveuse/sècheuse à son emplacement final



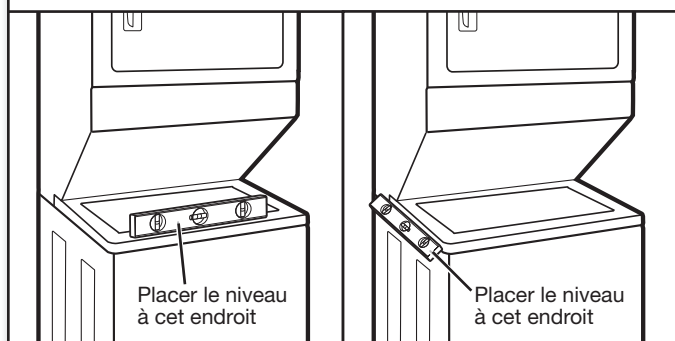
Déplacer la laveuse/sècheuse à son emplacement final, en faisant attention à ne pas déformer ou écraser le conduit d'évacuation.

Une fois que la laveuse/sècheuse est à son emplacement définitif, ôter les cornières et le carton du dessous de la laveuse/sècheuse.

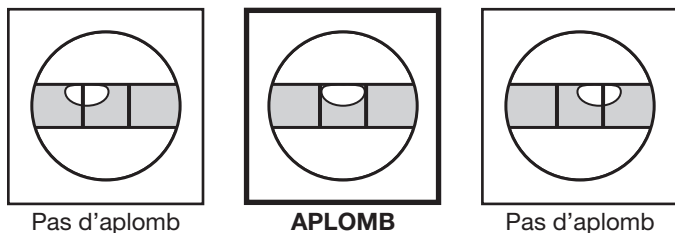
# Établissement de l'aplomb de la laveuse/sécheuse

**IMPORTANT :** L'établissement correct de l'aplomb de la laveuse/sécheuse permet de réduire les nuisances sonores et de limiter les vibrations.

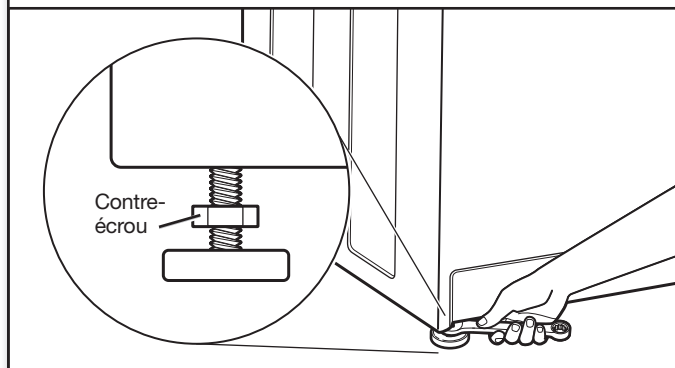
## 1. Contrôler l'aplomb de la laveuse/sécheuse



Une fois la laveuse/sécheuse est à son emplacement final, placer un niveau sur les bords supérieurs de la laveuse/sécheuse. Utiliser une rive latérale comme guide pour déterminer l'aplomb des côtés. Vérifier l'aplomb de l'avant à l'aide du couvercle, tel qu'indiqué. Faire bouger la laveuse/sécheuse d'avant en arrière pour s'assurer que les quatre pieds sont bien en contact avec le plancher. Si la laveuse/sécheuse est d'aplomb, passer à l'étape 3 (modèles de 27") ou l'étape 4 (modèles de 24").



## 2. Ajuster les pieds de nivellement (modèle de 27" illustré)



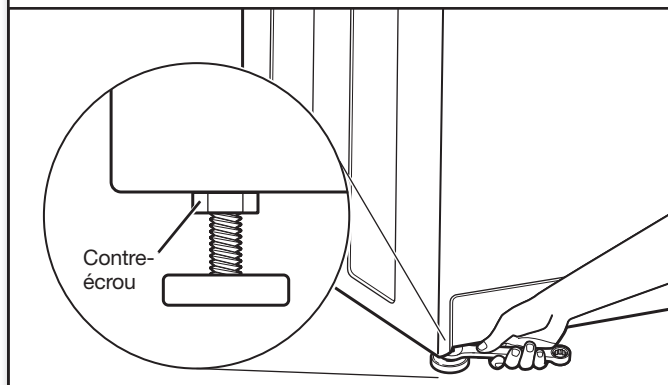
Si la laveuse/sécheuse n'est pas d'aplomb, soulever l'avant de la laveuse/sécheuse d'environ 4" (102 mm) à l'aide d'un cale en bois ou d'un objet similaire qui soutiendra le poids de la laveuse/sécheuse.

Sur les modèles de 27", utiliser une clé plate ou une clé à molette de 9/16" ou 14 mm pour tourner les contre-écrous dans le sens horaire jusqu'à ce qu'ils se trouvent à environ 1/2" (13 mm) de la caisse de la laveuse/sécheuse. Tourner ensuite le pied de nivellement dans le sens horaire pour abaisser la laveuse/sécheuse ou antihoraire pour la soulever.

Sur les modèles de 24", ajuster les pieds au besoin.

Sur tous les modèles, enlever le cale en bois et baisser la laveuse/sécheuse. Contrôler à nouveau l'aplomb de la laveuse/sécheuse et répéter au besoin.

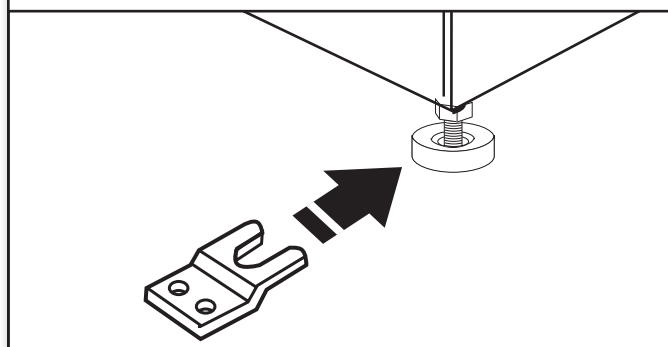
## 3. Serrer les pieds de nivellement (modèles de 27")



Une fois l'aplomb de la laveuse/sécheuse établi, utiliser une clé plate ou une clé à molette de 9/16" ou 14 mm pour tourner les contre-écrous sur les pieds de nivellement dans le sens anti-horaire et les serrer fermement contre la caisse de la laveuse/sécheuse.

**CONSEIL UTILE :** Il serait judicieux d'étayer la laveuse/sécheuse à l'aide d'un cale en bois.

## 4. Fixer la laveuse/sécheuse au sol (si nécessaire)



**Pour utilisation en maison mobile :** Les laveuses/sécheuses avec sècheuses à gaz doivent être bien fixés au sol.

Les installations en maison mobile nécessitent un ensemble d'installation pour maison mobile. Voir la section "Outillage et pièces" pour commander.

## **⚠ AVERTISSEMENT**



### **Risque de choc électrique**

**Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.**

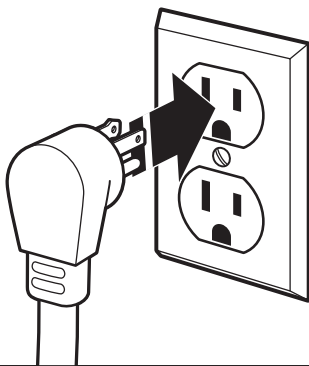
**Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.**

**Ne pas utiliser un adaptateur.**

**Ne pas utiliser un câble de rallonge.**

**Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.**

## **5. Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre**



## Liste de vérification pour l'achèvement de l'installation

- ☐ Vérifier que toutes les pièces sont maintenant installées. S'il reste une pièce, passer en revue les différentes étapes pour découvrir laquelle aurait été oubliée.
- ☐ Vérifier la présence de tous les outils.
- ☐ Jeter ou recycler tout le matériel d'emballage. Garder la mousse plastique pour utilisation ultérieure si la laveuse/sécheuse doit être déménagée.
- ☐ Vérifier l'emplacement définitif de la laveuse/sécheuse. S'assurer que le conduit d'évacuation n'est pas écrasé ou pincé.
- ☐ Vérifier que la laveuse/sécheuse est de niveau et que les pieds de nivellement avant sont serrés. Voir "Nivellement de la laveuse/sécheuse".
- ☐ Brancher sur une prise reliée à la terre (à trois alvéoles). Mettre le courant.
- ☐ Vérifier que chaque robinet d'arrivée d'eau est ouvert.
- ☐ Vérifier s'il y a des fuites autour des robinets et des tuyaux d'arrivée d'eau.
- ☐ Retirer la pellicule de protection sur le panneau de commande et tout ruban adhésif qui reste sur la laveuse/sécheuse.
- ☐ Lire le Guide d'utilisation et d'entretien de la laveuse/sécheuse.
- ☐ Essuyer soigneusement l'intérieur du tambour de la sécheuse avec un chiffon humide pour éliminer toute trace de poussière.
- ☐ Pour tester le fonctionnement de la laveuse, verser la moitié de la quantité normale recommandée de détergent dans la laveuse. Rabattre le couvercle. Sélectionner HEAVY (Important) et tirer sur le bouton de commande des programmes. Laisser la laveuse exécuter le programme complet.
- ☐ Pour tester le fonctionnement de la sécheuse, la régler sur un programme de séchage complet (pas un programme de séchage à l'air) de 20 minutes et mettre la sécheuse en marche.

### **Si la sécheuse ne démarre pas, vérifier ce qui suit :**

- La laveuse/sécheuse est branchée sur une prise reliée à la terre à trois alvéoles.
- Le bouton de Push To Start (mise en marche) a été enfoncé fermement.
- L'alimentation électrique est connectée.
- Les fusibles du domicile sont intacts et serrés, ou les disjoncteurs ne sont pas déclenchés.
- La porte de la sécheuse est fermée.
- ☐ Après 5 minutes de fonctionnement, ouvrir la porte de la sécheuse et voir s'il y a de la chaleur. Si vous ne sentez aucune chaleur, éteindre la sécheuse et vérifier si le robinet d'arrêt de la canalisation de gaz est ouvert.
- Si le robinet d'arrêt de la canalisation de gaz est fermé, l'ouvrir, puis répéter le test de 5 minutes tel qu'indiqué ci-dessus.
- Si le robinet d'arrêt de la canalisation de gaz est ouvert, contacter un technicien qualifié.

# Seguridad de la lavadora/secadora

## Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de alerta de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra “PELIGRO” o “ADVERTENCIA”. Estas palabras significan:

 **PELIGRO**

Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

 **ADVERTENCIA**

Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.



## **ADVERTENCIA - “Riesgo de incendio”**

- La instalación de la secadora de ropa debe estar a cargo de un instalador competente.
- Instale la secadora de ropa según las instrucciones del fabricante y los códigos locales.
- No instale una secadora de ropa con materiales de ventilación de plástico flexible o un conducto de metal flexible (de hoja de metal). Si se usa un conducto de metal flexible, éste deberá ser de un tipo específico, que esté identificado por el fabricante de electrodomésticos como apto para ser usado con secadoras de ropa. Es sabido que los materiales de ventilación flexible se derrumban, se aplastan con facilidad y atrapan pelusa. Estas condiciones obstruirán el flujo de aire de la secadora de ropa y aumentarán el riesgo de incendio.
- Para reducir el riesgo de lesiones severas o la muerte, siga todas las instrucciones de instalación.
- Guarde estas instrucciones.

### **ADVERTENCIA**

#### **Peligro de incendio**

Si no se siguen las advertencias de seguridad con exactitud, se podrían producir lesiones graves, muertes o daños a la propiedad.

No instale un ventilador de refuerzo en el conducto de escape.

Instale todas las secadoras de ropa de acuerdo con las instrucciones de instalación del fabricante de las secadoras.

**ADVERTENCIA:** Para su seguridad, la información en este manual debe ser observada para minimizar el riesgo de incendio o explosión, o para prevenir daños a propiedades, heridas o la muerte.

- No almacene o use gasolina u otros líquidos y vapores inflamables cerca de éste u otro aparato electrodoméstico.
- **PASOS QUE USTED DEBE SEGUIR SI HUELE A GAS:**
  - No trate de encender ningún aparato electrodoméstico.
  - No toque ningún interruptor eléctrico; no use ningún teléfono en su edificio.
  - Desaloje a todos los ocupantes del cuarto, edificio o área.
  - Llame inmediatamente a su proveedor de gas desde el teléfono de un vecino.  
Siga las instrucciones de su proveedor de gas.
  - Si usted no puede comunicarse con su proveedor de gas, llame al departamento de bomberos.
- La instalación y el servicio deben ser efectuados por un instalador calificado, una agencia de servicio o por el proveedor de gas.

**ADVERTENCIA:** Las pérdidas de gas no siempre se pueden detectar por el olfato.

Los proveedores de gas recomiendan que usted use un detector de gas aprobado por UL (Laboratorio de normalización) o CSA (Asociación canadiense de seguridad).

Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de gas.

Si se detecta una fuga de gas, siga las instrucciones de “Pasos que usted debe seguir si huele a gas”.

En el estado de Massachusetts se aplican las siguientes instrucciones de instalación:

- Las instalaciones y reparaciones se deben efectuar por un contratista, plomero o gasista calificado o licenciado por el estado de Massachusetts.
- Si se usa una válvula de bola, debe ser un tipo de manigueta T.
- Si se usa un conector de gas flexible no debe exceder de 3 pies.

**IMPORTANTE:** La instalación de gas debe hacerse de acuerdo con los códigos locales, o si no los hay, con el Código Nacional de Gas Combustible (National Fuel Gas Code), ANSI Z223.1/NFPA 54.

La secadora debe estar conectada a tierra de acuerdo con los códigos locales, o si no los hay, con el Código Nacional de Electricidad (National Electrical Code), ANSI/NFPA 70.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

**ADVERTENCIA:** A fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o de daño a las personas que usen la lavadora/secadora, deben seguirse las precauciones básicas, incluidas las siguientes:

- Lea todas las instrucciones antes de usar la lavadora/secadora.
- No coloque los objetos expuestos a aceite para cocinar en su secadora. Los objetos expuestos a aceites para cocinar pueden contribuir a una reacción química que podría causar que la ropa se inflame.
- No lave o seque artículos que hayan sido previamente limpiados, lavados, remojados o humedecidos con gasolina, solventes de limpieza en seco, u otras sustancias inflamables o explosivas ya que éstas emanan vapores que podrían encenderse o causar una explosión.
- No agregue gasolina, solventes para lavar en seco, u otras sustancias inflamables o explosivas al agua de lavado. Estas sustancias emanan vapores que podrían encenderse o causar una explosión.
- No permita que los niños jueguen encima o dentro de la lavadora/secadora. Es necesario una supervisión cuidadosa de los niños cada vez que se use la lavadora/secadora cerca de ellos.
- Antes de poner la lavadora/secadora fuera de servicio o desecharla, quite las puertas a los compartimientos de la lavadora/secadora.
- No introduzca las manos en la lavadora/secadora cuando la tina, el agitador, o el tambor están movimiento.
- No instale o almacene esta lavadora/secadora donde esté expuesta al agua o a la intemperie.
- No trate de jugar con los controles.
- Limpie el filtro de pelusa antes o después de cada carga de ropa.
- En ciertas condiciones, puede generarse gas hidrógeno en un sistema de agua caliente que no se haya usado por dos semanas o un período mayor. EL GAS HIDRÓGENO ES EXPLOSIVO. Si no se ha usado el agua caliente durante dicho período, antes de usar la lavadora, abra todos los grifos de agua caliente y deje que corra el agua por varios minutos. Esto liberará todo el gas hidrógeno que se haya acumulado. Debido a la inflamabilidad de dicho gas, no fume ni use una llama abierta durante este lapso.
- No repare o reemplace ninguna pieza de la lavadora/secadora ni trate de repararla a menos que esto se recomiende específicamente en el Manual de Uso y Cuidado o en instrucciones de reparación publicadas para el usuario que usted comprenda y sólo si cuenta con la experiencia necesaria para llevar a cabo dicha reparación.
- No utilice suavizante de telas o productos para eliminar la estática de prendas a menos que lo recomiende el fabricante del suavizante de telas o del producto en uso.
- No utilice calor para secar prendas que contengan hule espuma o materiales con textura de hule similar.
- Mantenga el área alrededor de la abertura de ventilación y las áreas adyacentes a esta abertura sin pelusa, polvo o suciedad.
- La parte interior de la máquina y el ducto de escape se deben limpiar periódicamente. Esta limpieza la debe llevar a cabo un reparador calificado.
- Consulte la sección "Requisitos eléctricos" del folleto de Instrucciones de instalación para ver las instrucciones de conexión a tierra.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Advertencias de la Proposición 65 del estado de California:

**ADVERTENCIA:** Este producto contiene una o más sustancias químicas identificadas por el estado de California como causantes de cáncer.

**ADVERTENCIA:** Este producto contiene una o más sustancias químicas identificadas por el estado de California como causantes de defectos congénitos o algún otro tipo de daños en la función reproductora.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Antes de guardar o descartar su vieja secadora, quítele la puerta.

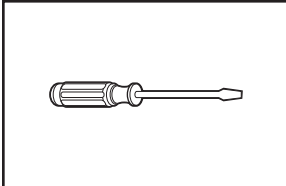
## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

# Requisitos de instalación

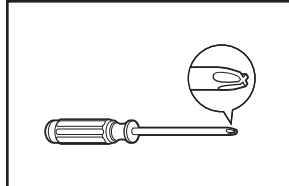
## Herramientas y piezas

Reúna las herramientas y piezas necesarias antes de comenzar la instalación.

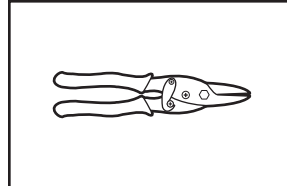
### Herramientas necesarias:



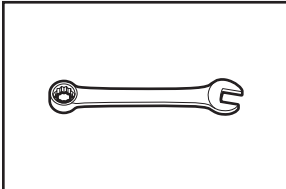
Destornillador de hoja plana



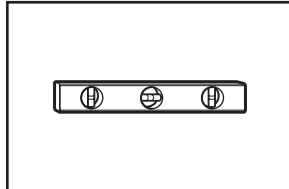
Destornillador Phillips #2



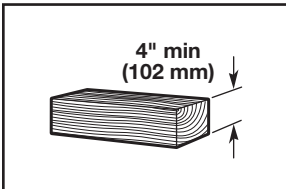
Tijeras de lata  
(instalaciones del nuevo  
ducto de escape)



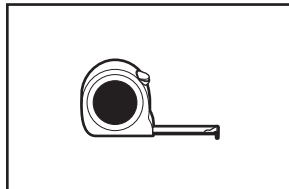
Llave ajustable o llaves  
de boca de 9/16" (14 mm)



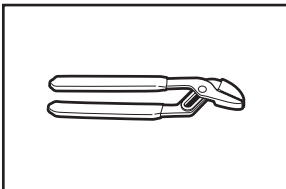
Nivel



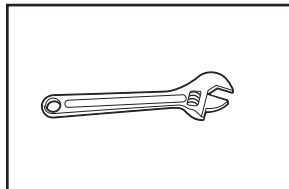
Bloque de madera



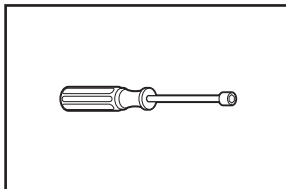
Regla o cinta para medir



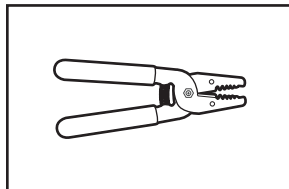
Pinzas que se abran  
a 1 9/16" (39,5 mm)



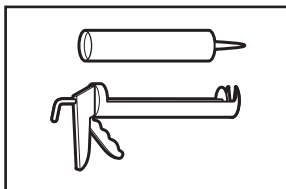
Llave ajustable que se  
abra a 1" (25 mm) o  
llave de cubo de cabeza  
hexagonal



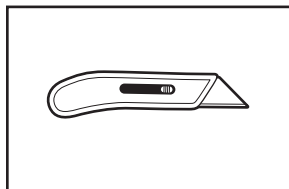
Llave de tuercas de 1/4"  
(6 mm) (recomendado)



Pelacables

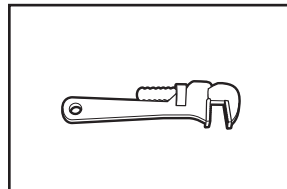


Pistola y masilla para  
calafateo (para instalar  
el nuevo ducto de escape)

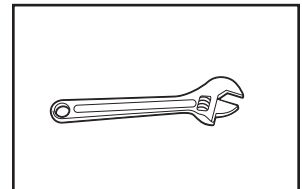


Cuchillo para uso general

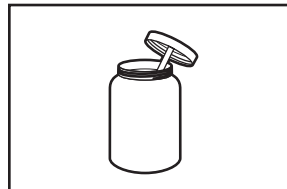
### Herramientas necesarias para las instalaciones del gas:



Llave para tubos de 8"  
(203 mm) o 10" (254 mm)

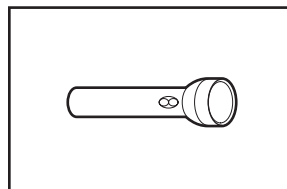


Llave ajustable de 8"  
(203 mm) o 10" (254 mm)  
(para las conexiones  
del gas)

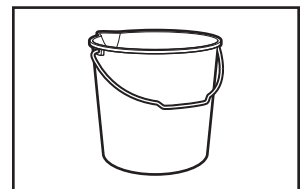


Compuesto para unión  
de tuberías que sea  
adecuado para el tipo  
de gas

### Herramientas opcionales:



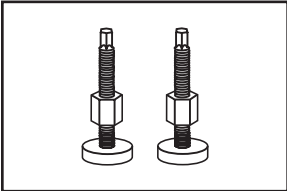
Linterna



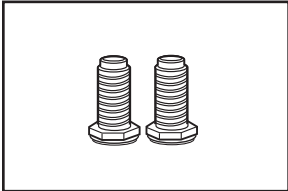
Cubeta

**Piezas suministradas:**

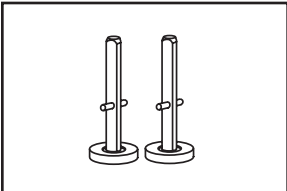
**NOTA:** Retire el paquete de piezas de la canasta de la lavadora. Verifique que estén todas las piezas.



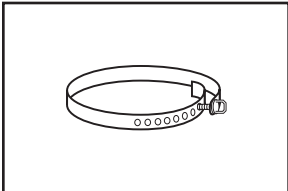
Patas niveladoras delanteras con tuercas (2) (modelos de 27")



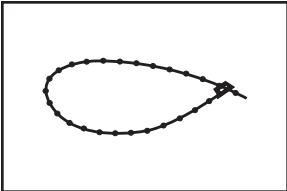
Patas niveladoras delanteras (2) (modelos de 24")



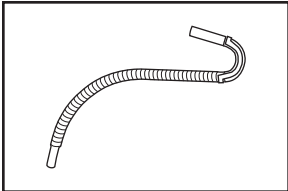
Patas niveladoras traseras (2) (modelos de 24")



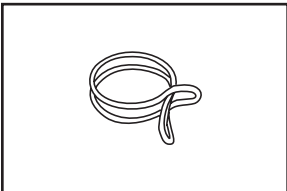
Fleje de embalaje (modelos de 27") (No incluido en la bolsa de piezas. Vea "Quite el fleje de embalaje".)



Fleje de plástico (modelos de 24")

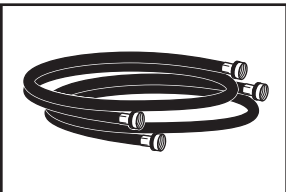


Manguera de desagüe



Abrazadera plateada de manguera, de doble hilo

**Herramientas necesarias:** (no están provistas con la lavadora/secadora)



Mangueras de entrada con las arandelas planas

- Abrazaderas para ducto
- Codos para los ductos y conductos metálicos
- Juego de instalación para casas rodantes (Pieza número 346764)
- Piezas de ferretería para el sistema de ventilación de metal

Verifique los códigos locales, el suministro eléctrico y la ventilación, y lea "Requisitos eléctricos" y "Requisitos de ventilación" antes de comprar las piezas. Las instalaciones en casas rodantes requieren piezas para ducto de escape de metal que están disponibles en la tienda al por menor donde usted compró su lavadora/secadora. Para obtener más información, consulte la sección "Ayuda o servicio técnico" del Manual de uso y cuidado de la lavadora/secadora.

**Equipo opcional:** (no están provistas con la lavadora/secadora)

Consulte su Manual de uso y cuidado para obtener información acerca de los accesorios disponibles para su lavadora/secadora.

**Piezas adicionales:** (no están provistas con la lavadora/secadora)

Su instalación puede requerir piezas adicionales. Para información sobre cómo pedir, sírvase referirse a los números gratuitos ubicados en la portada de sus Instrucciones para el usuario.

**Si tiene:**

Una alcantarilla suspendida

Sistema de desagüe por el piso

Tubo vertical de 1" (25 mm)

Tina de lavandería o tubo vertical de más de 96" (2,4 m) de altura

Una manguera de desagüe muy corta

Desagüe obstruido por pelusa

Grifos del agua fuera del alcance de las mangueras de llenado

**Necesitará adquirir:**

Tina de desagüe estándar de 20 gal. (76 L) 39" (991 mm) de altura o lavadero utilitario, bomba de sumidero y conectores (disponible en tiendas locales de artículos de plomería)

Desviación de sifón, pieza número 285320  
Manguera de desagüe de extensión, pieza número 285702, y Juego de conectores, pieza número 285442

Adaptador de tubo vertical de 2" (51 mm) de diámetro a 1" (25 mm) de diámetro, pieza número 3363920  
Juego de conectores, pieza número 285835

Sistema de bomba de sumidero (si no ya disponible)

Manguera de desagüe de extensión, pieza número 285863  
Juego de conectores, pieza número 285835

Protector del desagüe, pieza número 367031  
Juego de conectores, pieza número 285835

2 mangueras de llenado de agua más largas: de 6 pies (1,8 m), pieza número 76314, de 10 pies (3,0 m), pieza número 350008

# Requisitos de ubicación

## ⚠ ADVERTENCIA



### Peligro de Explosión

**Mantenga los materiales y vapores inflamables, tales como la gasolina, alejados de la secadora.**

**No instale en un garage.**

**No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.**

La selección de un lugar apropiado para su lavadora/secadora realza el rendimiento y reduce el ruido y la posible "caminata" de la lavadora. Su lavadora/secadora puede ser instalada en un sótano, lavandería, clóset, o un área empotrada.

### Usted necesitará:

- Una ubicación que permita una instalación adecuada del ducto de escape. Una lavadora/secadora a gas debe tener una salida de ventilación hacia el exterior. Vea "Requisitos de ventilación".
- Un contacto eléctrico con conexión a tierra ubicado a no más de 2 pies (610 mm) de cada lado de la lavadora/secadora. Vea "Requisitos eléctricos".
- Un circuito separado de 15 o 20 amperios.
- Un piso resistente y firme que soporte la lavadora/secadora con un peso total (de la lavadora/secadora, del agua y de la carga) de 500 libras (226,8 kg).
- Un piso nivelado con un declive máximo de 1" (25 mm) debajo de toda la lavadora/secadora. La ropa quizás no rote adecuadamente y los modelos con ciclos del sensor automático posiblemente no funcionen debidamente si la lavadora/secadora no está nivelada. No es recomendable instalar la lavadora/secadora sobre un tapete.
- Un calentador de agua fijado para suministrar el agua a la lavadora a una temperatura de 120°F (49°C).
- Grifos de agua caliente y de agua fría ubicados a una distancia de 4 pies (1,2 m) de las válvulas de llenado del agua caliente y agua fría y una presión de agua de 5–100 lb/pulg<sup>2</sup> (34,5–689,6 kPa).

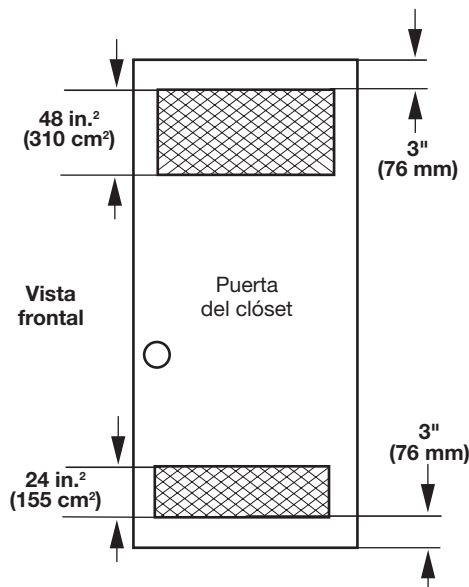
No debe instalarse ni guardarse la secadora en un área en donde pueda estar expuesta al agua y/o a la intemperie.

No guarde ni ponga a funcionar su lavadora a una temperatura igual o inferior a 32°F (0°C). Puede quedar un poco de agua en la lavadora y ésta puede ocasionar daños a bajas temperaturas. Vea "Cuidado de la lavadora/secadora" en el Manual de uso y cuidado de la lavadora/secadora para obtener información respecto al acondicionamiento de su lavadora/secadora para el invierno.

No ponga a funcionar su secadora a temperaturas inferiores a 45°F (7°C). A temperaturas inferiores, es posible que la secadora no se apague al final de un ciclo automático. Los tiempos de secado pueden prolongarse.

Verifique los requisitos de los códigos. Algunos códigos limitan, o no permiten, la instalación de la lavadora/secadora en garajes, clósets, casas rodantes o en dormitorios. Póngase en contacto con el inspector de construcciones de su localidad.

## Instrucciones para la instalación empotrada o en clóset



Se recomiendan las medidas de espacio se muestra arriba para esta lavadora/secadora. Esta lavadora/secadora ha sido puesta a prueba para espacios de 0" (0 mm) en los costados. El espacio recomendado debe ser considerado por los siguientes motivos:

- Debe considerarse espacio adicional para facilitar la instalación y el servicio técnico.
- Se podrían necesitar espacios libres adicionales para las molduras de la pared, de la puerta y del piso.
- Se debe considerar agregar espacio adicional en todos los lados de la lavadora/secadora para reducir la transferencia de ruido.
- Para la instalación en clóset, con una puerta, se requieren aberturas de ventilación mínimas en la parte superior e inferior de la puerta. Se aceptan puertas tipo persianas con aberturas de ventilación equivalentes.

**NOTA:** No se puede instalar otro electrodoméstico que usa combustible en el mismo armario en que se encuentra la lavadora/secadora.

### Requisitos de instalación adicionales para las casas rodantes

Esta lavadora/secadora es apropiada para instalaciones en casas rodantes. La instalación debe ajustarse al Estándar de seguridad y construcción de casas fabricadas, Título 24 CFR, Parte 3280 (anteriormente conocido como Estándar federal para la seguridad y construcción de casas rodantes, Título 24, HUD Parte 280).

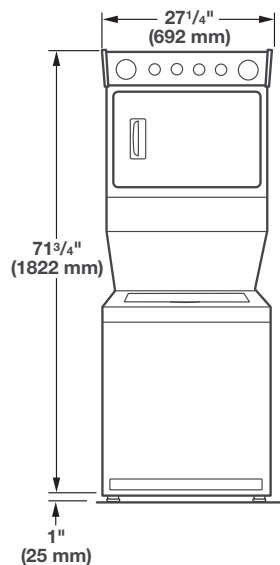
### Las instalaciones en casas rodantes necesitan:

- Herramientas del sistema de escape de metal, que se encuentran disponibles para ser compradas en su distribuidor.
- Juego para la instalación en casas rodantes, pieza número 346764. Vea la sección "Herramientas y piezas" para obtener información sobre pedidos.
- Se deben tomar medidas especiales en el caso de casas rodantes para introducir el aire del exterior en la secadora. La abertura (como la de una ventana adyacente) deberá ser por lo menos el doble de tamaño que la abertura de ventilación de la secadora.

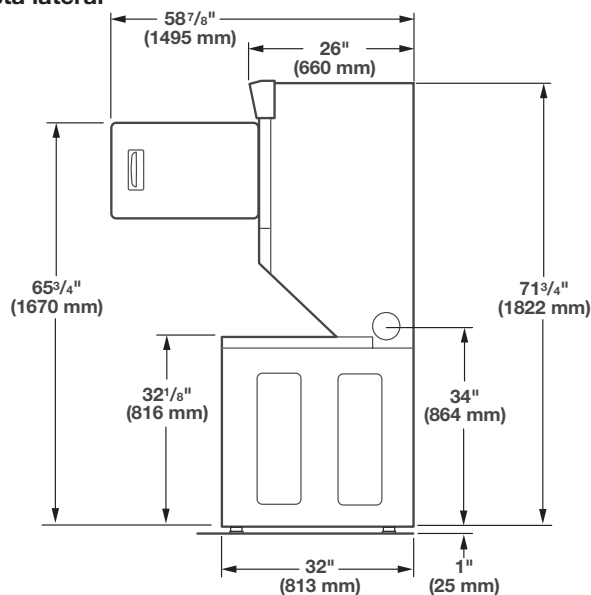
# Dimensiones y espacios libres, modelos de 27"

## Dimensiones

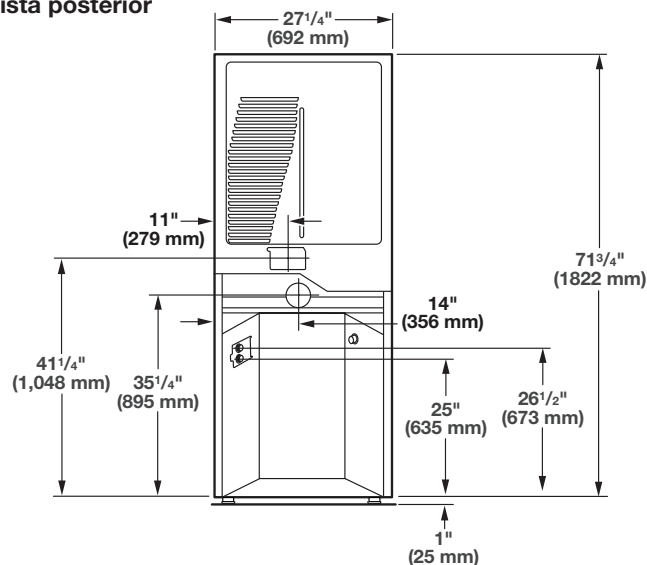
Vista frontal



Vista lateral

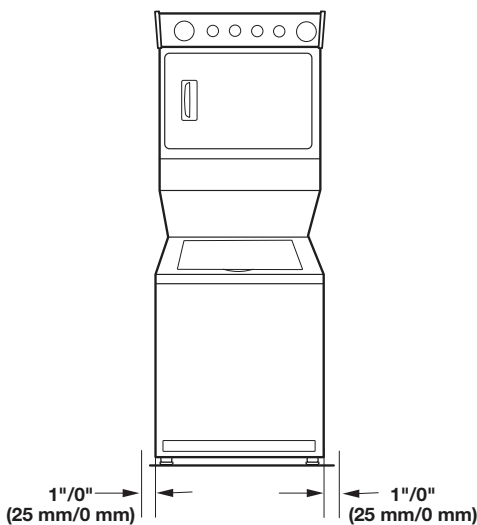


Vista posterior

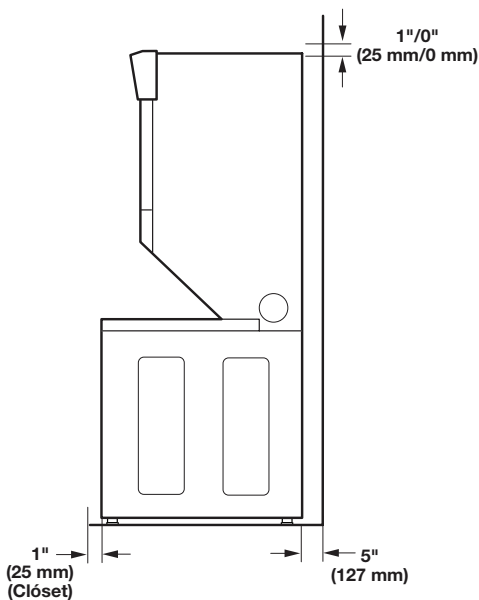


## Espacios libres

Espacios libres laterales (recomendado/mínimo)



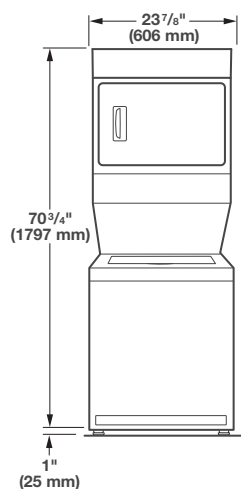
Espacios libres en la parte frontal, posterior y superior (recomendado/mínimo)



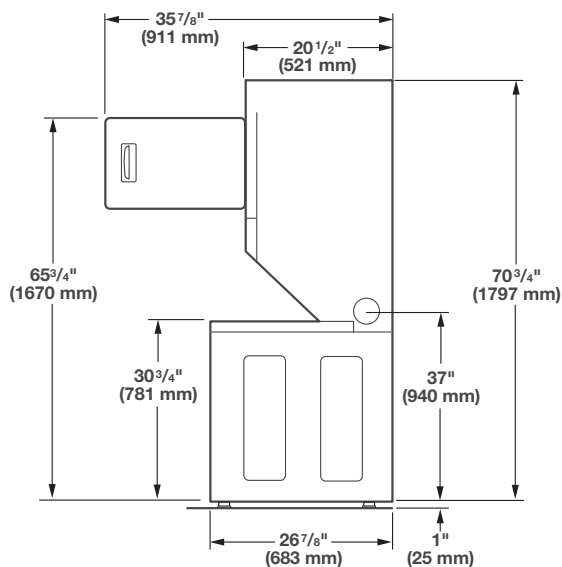
# Dimensiones y espacios libres, modelos de 24"

## Dimensiones

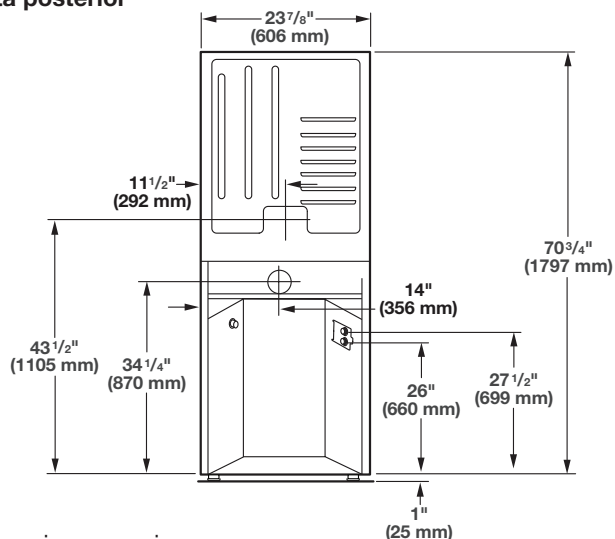
### Vista frontal



### Vista lateral

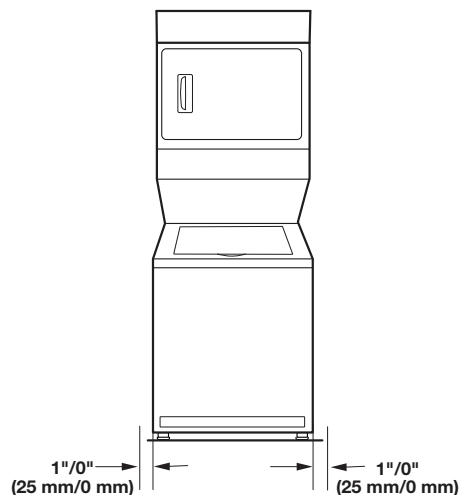


### Vista posterior

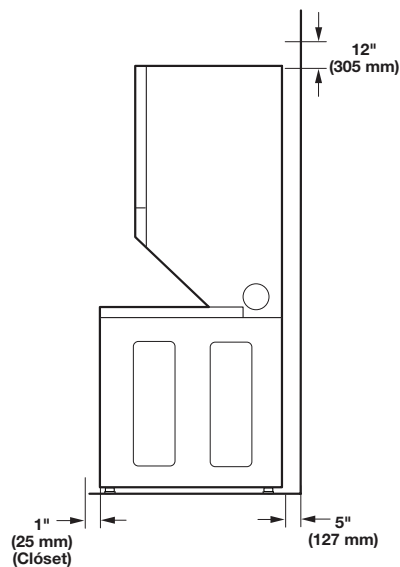


## Espacios libres

### Espacios libres laterales (recomendado/mínimo)



### Espacios libres en la parte frontal, posterior y superior



\*Espacio necesario

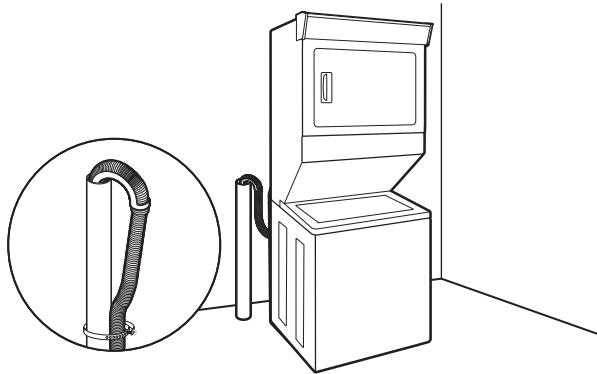
\*\*Cuando el sistema de ventilación de la casa está alineado directamente con la ventilación de la secadora, el espacio de atrás puede ser de 0" (0 mm).

# Sistema de desagüe

Se puede instalar el sistema de desagüe utilizando un desagüe por tubo vertical (en el piso o en la pared), un sistema de desagüe por el piso o el sistema de desagüe por la tina de lavadero. Seleccione el método que necesita.

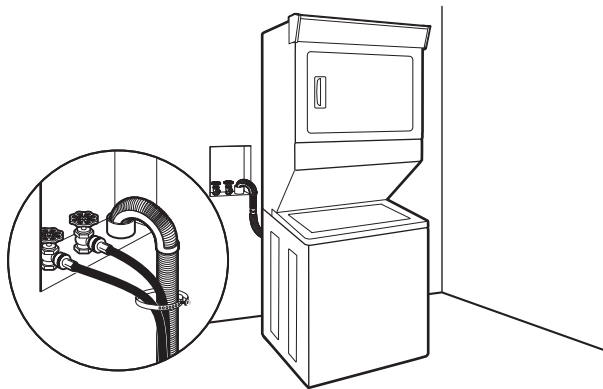
## Sistema de desagüe por tubo vertical de piso

El desagüe por tubo vertical necesita un tubo vertical con un diámetro mínimo de 2" (51 mm). La capacidad mínima de desagüe no puede ser menor de 17 gal (64 L) por minuto. La parte superior del tubo vertical debe tener una altura mínima de 39" (991 mm) y máxima de 96" (2,4 m) desde la parte inferior de la lavadora/secadora. Si debe instalar a más de 96" (2,4 m), necesitará un sistema de bomba de sumidero.



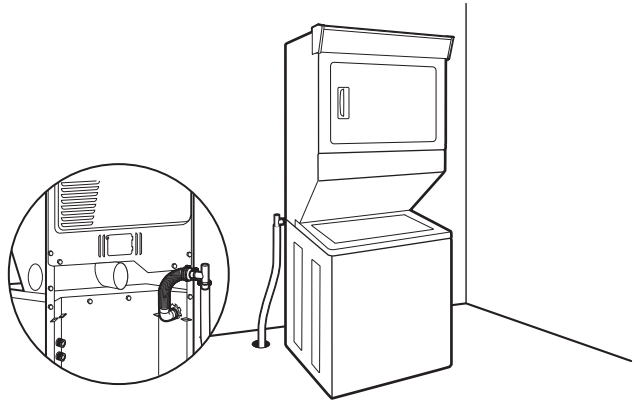
## Sistema de desagüe por tubo vertical de pared

Vea los requisitos para el sistema de desagüe por tubo vertical de piso.



## Sistema de desagüe por el piso

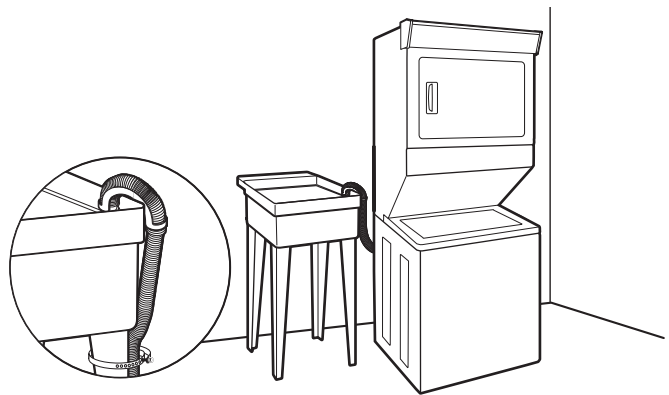
Un sistema de desagüe por el piso requiere de un juego de desviación de sifón (pieza número 285834), 2 juegos de conectores (pieza número 285385) y una manguera de desagüe de extensión (pieza número 285863), la cual puede comprarse por separado. Para ordenar, sírvase consultar los números gratuitos en el Manual de uso y cuidado. Desviación de sifón mínima: 28" (710 mm) de la base de la lavadora/secadora. (Se pueden necesitar mangueras adicionales.)



## Sistema de desagüe de tina de lavadero

La tina de lavadero necesita una capacidad mínima de 20 gal. (76 L). La parte superior de la tina de lavadero debe estar a una altura mínima de 39" (991 mm) del piso (modelos de 27") o una altura mínima de 34" (864 mm) (modelos de 24"); instálela a no más de 96" (2,4 m) de la base de la lavadora/secadora.

**IMPORTANTE:** Para evitar el efecto de sifón, no debe haber más de 4,5" (114 mm) de manguera de desagüe dentro del tubo vertical o debajo de la parte superior de la tina de lavado. Asegure la manguera de desagüe con un fleje de embalaje o un fleje de plástico.



## Requisitos eléctricos

### ⚠ ADVERTENCIA



#### Peligro de Choque Eléctrico

**Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.**

**No quite la terminal de conexión a tierra.**

**No use un adaptador.**

**No use un cable eléctrico de extensión.**

**No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.**

- Esta lavadora/secadora viene equipada con un cable eléctrico dotado de un enchufe de 3 terminales con conexión a tierra.
- Para reducir la posibilidad de choques eléctricos, el cable de alimentación debe enchufarse a un tomacorriente de pared equivalente de 3 vías con conexión a tierra, de acuerdo con todos los códigos y reglamentos locales. Si no se dispone de un tomacorriente equivalente, es la responsabilidad y obligación personal del usuario ordenar a un electricista calificado la instalación de un tomacorriente apropiado, conectado a tierra.
- Si está permitido en los códigos y se utiliza un alambre a tierra separado, es recomendable que un electricista calificado determine cuál es la ruta adecuada a tierra.
- No conecte a tierra a un tubo de gas.
- Si no está seguro que su lavadora está conectada a tierra correctamente, haga que un electricista calificado lo compruebe.
- No instale un fusible en el circuito neutral o de tierra.
- Se necesita un suministro eléctrico de 120 voltios, 60 hertzios, CA solamente, de 15 ó 20 amperios y protegido con fusibles. Se recomienda un fusible retardador o un cortacircuitos. Asimismo se recomienda el uso de un circuito independiente que preste servicio únicamente a esta lavadora/secadora.

### INSTRUCCIONES DE PUESTA A TIERRA

- Para la conexión de una secadora mediante cable eléctrico conectado a tierra:  
Esta secadora debe estar conectada a tierra. En el caso de funcionamiento defectuoso o avería, la conexión a tierra reducirá el riesgo de descarga eléctrica al proporcionar una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica. La clavija del cable de suministro eléctrico debe conectarse a un enchufe apropiado, que esté debidamente instalado y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

**ADVERTENCIA:** La conexión inadecuada del conductor a tierra del equipo puede provocar riesgo de descarga eléctrica. Si no está seguro de que la conexión a tierra de la secadora es la adecuada, verifíquela con un electricista o representante o personal de servicio cualificado. No modifique la clavija del cable de suministro eléctrico provisto con la secadora: si no cabe en el enchufe, consulte a un electricista cualificado para instalar un enchufe adecuado.

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

## Requisitos del suministro de gas

### ⚠ ADVERTENCIA



#### Peligro de Explosión

**Use una línea de suministro de gas nueva con aprobación CSA Internacional.**

**Instale una válvula de cierre.**

**Apriete firmemente todas las conexiones de gas.**

**Si se conecta a un suministro de gas L.P., la presión no debe exceder una columna de agua de 330 mm (13 pulg) y debe ser verificada por una persona calificada.**

**Ejemplos de una persona calificada incluyen:**

**personal de servicio del sistema de calefacción con licencia,  
personal autorizado de la compañía de gas, y  
personal autorizado para dar servicio.**

**No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.**

### TIPO DE GAS

#### Gas natural:

Esta lavadora/secadora está equipada para uso con gas natural. Su diseño está certificado por CSA International para gases LP (propano y butano) con conversión apropiada.

- Su lavadora/secadora debe tener el quemador adecuado para el tipo de gas que tiene en su casa. La información respecto al quemador está ubicada en la placa de clasificación que está en la cavidad de la puerta de su secadora. Si esta información no está de acuerdo con el tipo de gas disponible, póngase en contacto con el distribuidor o llame a los números de teléfono mencionados en la sección "Ayuda o servicio técnico" de su Manual de uso y cuidado.

#### Conversión del gas de LP:

**IMPORTANTE:** La conversión deberá llevarla a cabo un técnico de servicio calificado.

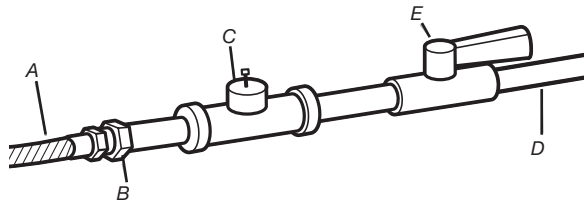
No se deberá intentar convertir el aparato del gas especificado en la placa indicadora del modelo/de la serie para utilizar un gas distinto sin consultar con el proveedor de gas.

## LÍNEA DE SUMINISTRO DE GAS

- Debe incluir una derivación tapada NPT de por lo menos 1/8", accesible para la conexión del manómetro de prueba, inmediatamente arriba de la conexión de suministro de gas a la lavadora/secadora. Vea la ilustración abajo.
- Se recomienda un tubo IPS de 1/2".
- Debe tener una válvula de cierre:

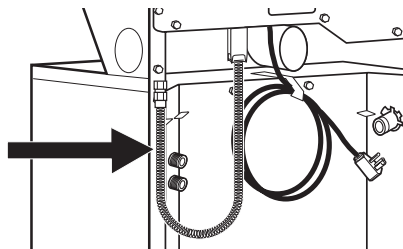
### En EE.UU.:

Debe instalarse una válvula de cierre individual manual a una distancia de no más de seis (6) pies (1,8 m) de la lavadora/secadora, de acuerdo con el Código Nacional de Gas combustible (National Fuel Gas Code), ANSI Z223.1. La válvula deberá ubicarse en un lugar donde se pueda alcanzar con facilidad para cerrarla y abrirla.



- A. Conector flexible de gas de 3/8"
- B. Accesorio adaptador abocinado para tubo de 3/8"
- C. Derivación tapada NPT de por lo menos 1/8"
- D. Línea de suministro de gas NPT de 1/2"
- E. Válvula de cierre de gas

Esta lavadora/secadora viene con su propio conector de gas flexible permanente, cuyo diseño está certificado por CSA International, para conectar la lavadora/secadora a la línea de suministro de gas.



Conector de gas flexible

## CONEXIÓN DE SECADORA DEL GAS

### Opción 1

Línea de suministro de gas rígida:

- Conecte la lavadora/secadora a la línea de suministro de gas rígida usando un codo y un adaptador abocinado NPT de 3/8" x 3/8" entre el conector de gas de acero inoxidable y el tubo de gas de la lavadora/secadora, según sea necesario para evitar torceduras.

### Opción 2

Tubería aprobada de aluminio o de cobre:

- Es aceptable una tubería aprobada de aluminio o cobre de 3/8" para las longitudes menores a 20 pies (6,1 m), si lo permiten los códigos locales y el proveedor de gas.
- Si usted está usando gas natural, no use tubería de cobre.
- Para las longitudes mayores a los 20 pies (6,1 m) se deberán usar tuberías más largas y un accesorio adaptador de tamaño distinto.
- Si su lavadora/secadora ha sido convertida para usar gas LP, se puede usar tubería de cobre compatible de LP de 3/8". Si la longitud total de la línea de suministro es mayor que 20 pies (6,1 m), use un tubo más largo.

**NOTA:** Deben usarse compuestos para uniones de tubería que sean resistentes a la acción del gas LP. No utilice cinta TEFLON<sup>†</sup>.

## REQUISITOS DE LA CONEXIÓN SUMINISTRO DE GAS

- Use un codo y un accesorio adaptador abocinado NPT de 3/8" x 3/8" entre el conector de gas flexible y el tubo de gas de la lavadora/secadora, en la medida que sea necesario para evitar que se doblen.
- Use solamente compuesto para unión de tuberías. No utilice cinta TEFLON<sup>†</sup>.

## REQUISITOS DE ENTRADA DEL QUEMADOR

### Elevaciones hasta 10.000 pies (3.048 contadores):

- El diseño de esta lavadora/secadora está certificado por CSA International para uso en altitudes que alcancen los 10.000 pies (3.048 m) sobre el nivel del mar en la categoría de BTU indicada en la placa del número de modelo/serie. No se requieren ajustes de la entrada del quemador cuando se usa la lavadora/secadora hasta esta altitud.

### Elevaciones sobre 10.000 pies (3.048 contadores):

- Si se instala la secadora a un nivel superior a los 10.000 pies (3.048 m) de altitud, se requiere una reducción de 4 % de la categoría BTU del quemador, que se muestra en la placa del número de modelo/serie, por cada incremento de 1.000 pies (305 m) de altitud.

### Prueba de presión del suministro de gas

- Durante pruebas de presión a presiones mayores de 1/2 lb/pulg<sup>2</sup>, la lavadora/secadora debe ser desconectada de la tubería del suministro de gas.

<sup>†</sup> ©TEFLON es una marca registrada de Chemours.

## Quite el fleje de embalaje (modelos de 27")

### **! ADVERTENCIA**

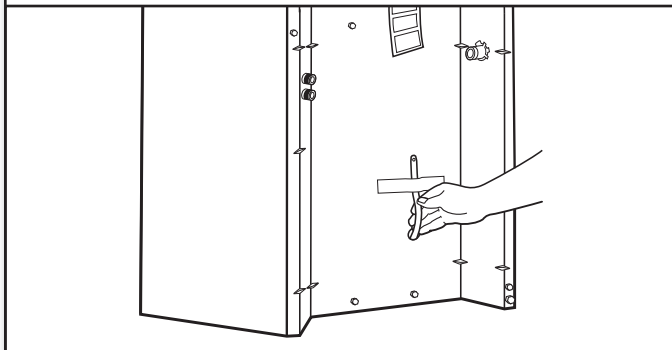
#### **Peligro de Peso Excesivo**

Use dos o más personas para mover e instalar la lavadora/secadora.

No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

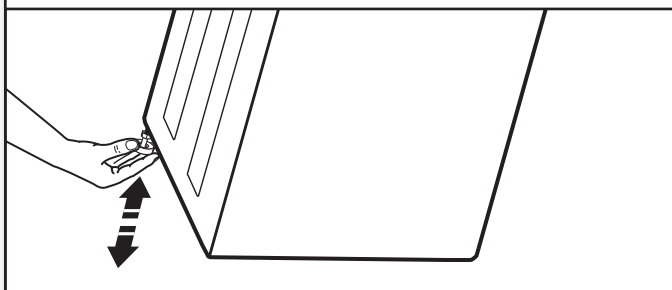
Para evitar daños al piso, coloque la lavadora/secadora sobre un cartón antes de moverla por el piso. Traslade la lavadora/secadora cerca de su ubicación final.

### **1. Quite el fleje, la etiqueta y la clavija**



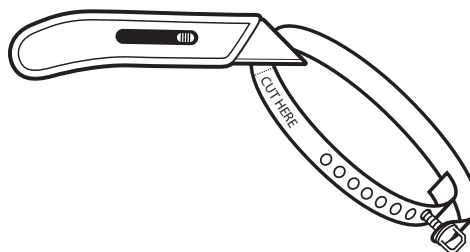
No corte el fleje amarillo. Jale firmemente el fleje amarillo hasta quitarlo completamente de la lavadora/secadora. Debe haber 2 chavetas hendidas en el extremo del fleje de embalaje. Quite la etiqueta y la clavija del tubo de ventilación.

### **2. Revise las patas niveladoras posteriores**



Incline hacia delante la lavadora/secadora. Mueva cada una de las 2 patas traseras de arriba hacia abajo para verificar que las patas niveladoras autoajustables se muevan libremente. Se requiere este procedimiento para una nivelación adecuada. Baje la lavadora/secadora con cuidado hasta el piso.

### **3. Corte el fleje de embalaje**



Corte el fleje de embalaje a unas 16" (406 mm) del extremo del contacto. Busque las palabras "CUT HERE" (Corte aquí). Deshágase del extremo con las chavetas hendidas. La pieza restante del fleje de embalaje se usará para asegurar la manguera de desagüe.

## Instalación de las patas niveladoras – (modelos de 27")

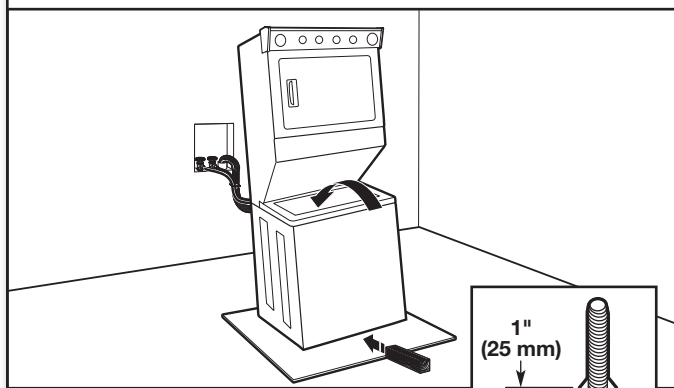
### ⚠ ADVERTENCIA

#### Peligro de Peso Excesivo

Use dos o más personas para mover e instalar la lavadora/secadora.

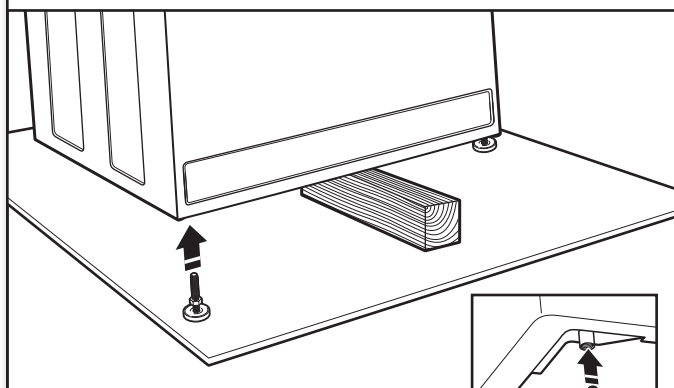
No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

### 1. Prepárese para instalar las patas niveladoras



Apuntale el frente de la lavadora/secadora aproximadamente 4" (102 mm) con un bloque de madera o un objeto similar que vaya a soportar el peso de la lavadora/secadora. Luego atornille la tuerca de sujeción dentro de cada pata hasta no más de 1" (25 mm) de la base de la pata.

### 2. Instale las patas niveladoras delanteras



Atornille las patas dentro de los orificios roscados en las esquinas frontales de la lavadora/secadora hasta que las tuercas de sujeción toquen la lavadora.

**NOTA:** No apriete las tuercas hasta que la lavadora/secadora esté nivelada.

Incline hacia delante la lavadora/secadora y retire el bloque de madera. Baje la lavadora/secadora con cuidado hasta el piso.

## Instalación de las patas niveladoras – (modelos de 24")

### ⚠ ADVERTENCIA

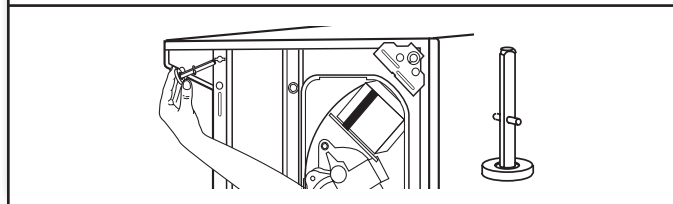
#### Peligro de Peso Excesivo

Use dos o más personas para mover e instalar la lavadora/secadora.

No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

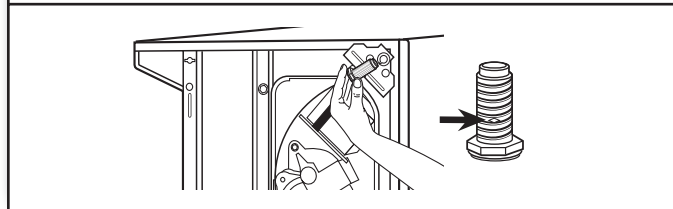
Para evitar daños al piso, use un pedazo de cartón grande de la caja de transporte. Coloque el centro de lavandería de costado, con cuidado, sobre el cartón.

### 1. Instale las patas niveladoras traseras



Empuje las patas dentro de los orificios en las esquinas traseras hasta que encajen en su lugar. Revise la ajustabilidad de las patas traseras empujando una de las patas. La otra pata debería salir. Revise ambas patas. Si no se mueven libremente, repita el proceso.

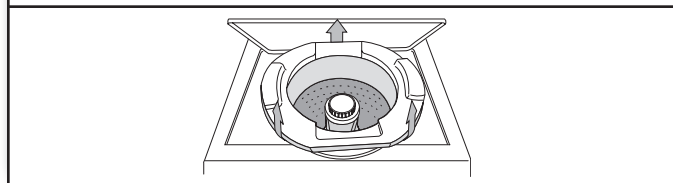
### 2. Instale las patas niveladoras delanteras



Examine las patas niveladoras delanteras. Localice la marca en forma de diamante. Atornille las patas delanteras a mano dentro de los orificios de los puntales triangulares en las esquinas frontales. Use una llave de tuercas para terminar de atornillar las patas hasta que la marca en forma de diamante no quede visible. Ponga con cuidado el centro de lavandería en la posición vertical.

## Quite el embalaje de hule espuma (modelos de 24")

### 1. Retire el anillo de embalaje de hule espuma fuera de la lavadora



Abra la tapa de la lavadora. El seguro debajo de la secadora mantendrá la tapa abierta. Retire el anillo de embalaje de hule espuma fuera de la lavadora. **NOTA:** Conserve el anillo de hule espuma y úselo durante el transporte de su centro de lavandería. Este material de embalaje se usa para estabilizar la lavadora durante el transporte.

# Ventilación

## Requisitos de ventilación

### ⚠ ADVERTENCIA



#### Peligro de Incendio

Use un ducto de escape de metal pesado.

No use un ducto de escape de plástico.

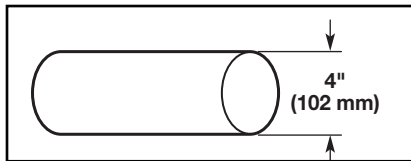
No use un ducto de escape de aluminio.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o incendio.

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendio, esta secadora DEBE VENTILARSE HACIA EL EXTERIOR.

**IMPORTANTE:** Observe todos los códigos y ordenanzas aplicables.

El ducto de escape de la secadora no debe conectarse en ningún ducto de gas, chimenea, pared, techo, desván, espacio angosto o el espacio oculto de un edificio. Deberá usarse solamente un ducto de metal rígido o flexible para la ventilación.



Ducto de escape de metal pesado de 4" (102 mm)

- Sólo puede usarse un ducto de escape de metal pesado de 4" (102 mm) y abrazaderas.
- No utilice un ducto de escape de plástico ni de aluminio.

#### Ducto de escape de metal rígido:

- Se recomienda para un mejor desempeño en el secado y para evitar que se aplaste o se tuerza.

**Ducto de escape de metal flexible:** (Es aceptable sólo si es accesible para la limpieza)

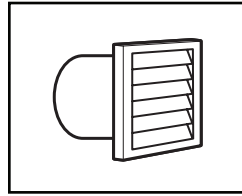
- Deberá extenderse por completo y tener soporte en la ubicación final de la secadora.
- Quite el exceso del mismo para evitar que se doble y se tuerza, lo cual podría dar lugar a una reducción del flujo de aire y a un rendimiento insuficiente.
- No instale un ducto de escape de metal flexible en paredes, techos o pisos encerrados.
- La longitud total no deberá exceder los 7<sup>3</sup>/<sub>4</sub> pies (2,4 m).

**NOTA:** Si se usa un sistema de ventilación existente, limpie la pelusa que está en toda la longitud del sistema y asegúrese de que la capota de ventilación no esté obstruida con pelusa. Reemplace los ductos de escape de plástico o de hoja de metal por ductos de metal rígido o de metal flexible. Revise el "Cuadro del sistema de ventilación" y, si es necesario, modifique el sistema de ventilación existente para lograr el mejor desempeño de secado.

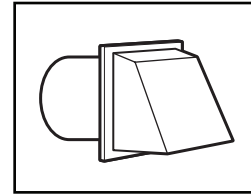
#### Capotas de ventilación:

- La capota de ventilación debe estar por lo menos a 12" (305 mm) de distancia del piso o de cualquier objeto que pudiese estar en el trayecto del ducto de escape (como flores, rocas, arbustos o nieve).

#### Estilos recomendados:

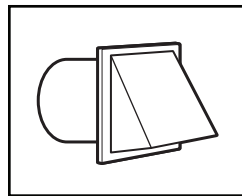


Capota tipo persiana



Capota tipo caja

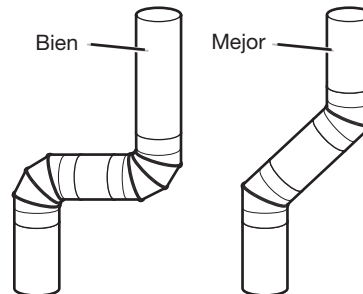
#### Estilo aceptable:



Capota angular

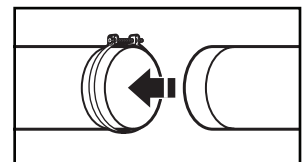
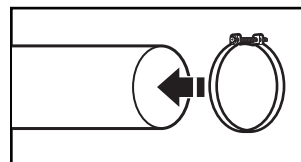
#### Codos:

- Los codos de 45° proveen un mejor flujo de aire que los codos de 90°.



#### Abrazaderas:

- Utilice abrazaderas para sellar todas las juntas.
- No debe conectarse ni asegurarse el ducto de escape con tornillos ni con ningún otro dispositivo de sujeción que se extienda hacia el interior de dicho ducto y atrape pelusa. No utilice cinta para ductos.



**La ventilación inadecuada puede ocasionar la acumulación de humedad y pelusa en la casa, lo cual puede dar como resultado:**

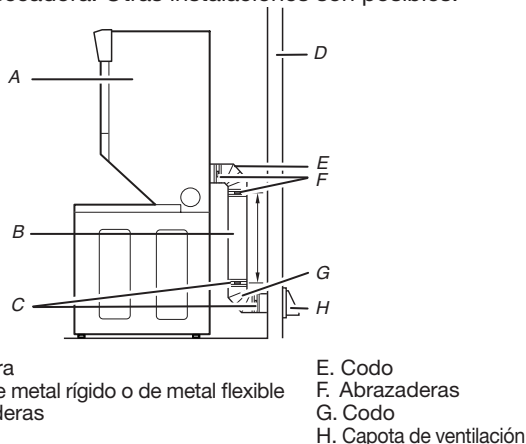
- Daños de humedad en la carpintería, muebles, pintura, empapelado, alfombras, etc.
- Problemas en la limpieza de la casa y de salud.

Para obtener más información, vea "Juegos de ventilación".

# Planificación del sistema de ventilación

## Instalaciones recomendadas de escape

Las instalaciones típicas tienen la ventilación en la parte posterior de la lavadora/secadora. Otras instalaciones son posibles.



## Instalaciones opcionales de escape:

Esta lavadora/secadora puede convertirse para ventilarse al exterior por el lado derecho o izquierdo. Para convertir la lavadora/secadora, use el juego de escape lateral, pieza número 279823. Si la lavadora/secadora ha sido ventilada anteriormente por el lado derecho o izquierdo, puede ser convertida para ventilarse por la parte posterior usando conexiones de desviación estándares. Para cubrir el orificio que quede en el costado, puede agregar uno de estos dos tapones:

692790 (blanco)  
3977784 (galleta)

Siga las instrucciones que se encuentran en el juego para instalarlo. Los juegos están disponibles con el distribuidor en donde compró la lavadora/secadora.

## ⚠ ADVERTENCIA

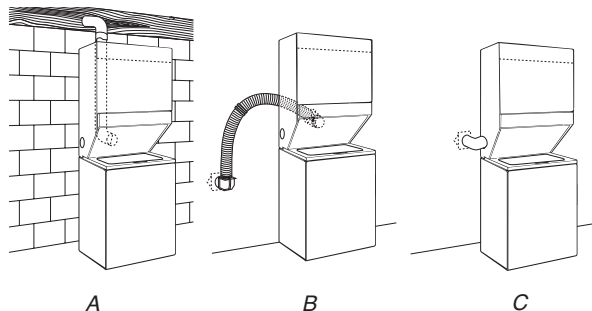


### Peligro de Incendio

**Cubra los orificios de escape no usados con un juego de cubierta para orificios de escape del fabricante.**

**Comuníquese con su distribuidor local.**

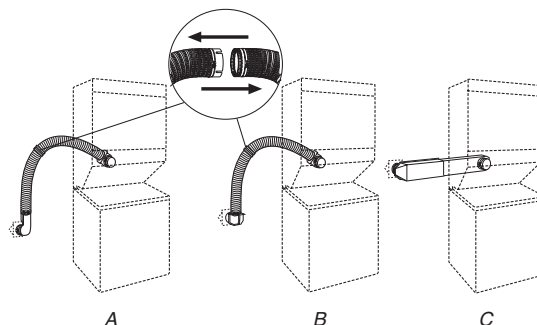
**No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio, choque eléctrico, o lesiones graves.**



- A. Instalación estándar con ventilación por la parte posterior y conexión indirecta  
B. Ventilación posterior para conexión indirecta en espacios reducidos  
C. Instalación de ventilación lateral a la izquierda o a la derecha

## Instalaciones alternas para espacios angostos

Los sistemas de ventilación vienen en una amplia gama. Seleccione el tipo más apropiado para su instalación. A continuación se ilustran tres tipos de instalación para espacios limitados. Consulte las instrucciones del fabricante.



- A. Sistema con curva y codos estándar  
B. Sistema con curva y un codo estándar y un codo de desviación  
C. Sistema de ventilación con un periscopio (espacio de 2" [51 mm])

**NOTA:** Se pueden adquirir los siguientes juegos para instalaciones alternas en espacios limitados.

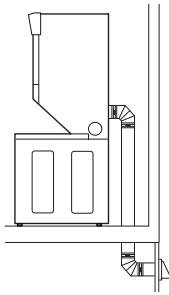
## Juegos de ventilación

Para obtener más información, llame al **1-866-698-2538**, o visítenos en **www.whirlpool.com/accessories**.

Nº. de pieza	Descripciones
4396028	Instalación por la parte superior
4396037	0" (0 mm) a 18" (457 mm) Periscopio de ventilación de metal (Para usar si hay desacople entre el ducto de escape de la secadora y el ducto de escape de la pared)
4396011	18" (457 mm) a 29" (737 mm) Periscopio de ventilación de metal (Para usar si hay desacople entre el ducto de escape de la secadora y el ducto de escape de la pared)
4396014	29" (737 mm) a 50" (1,27 m) Periscopio de ventilación de metal (Para usar si hay desacople entre el ducto de escape de la secadora y el ducto de escape de la pared)
4392892	Periscopio metálico DuraVent™ para pared
279818	Juego de ventilación de 4 direcciones – blanco
W10186596	Juego de ventilación de 4 direcciones – gris universal
4396028	Juego de ventilación Sure Connect™ (instalación por la parte superior)
4396009RP	Ducto de conexión universal de 5', ducto de escape flexible para secadora
4396010RP	Ducto de escape de 6' SecureConnect™, ducto de escape flexible para secadora
4396013RB	Juego para el instalador del ducto de escape para secadora
4396033RP	Ducto de escape flexible de 5' con abrazaderas
4396727RP	Ducto de escape flexible de 8' con abrazaderas
4396004	Codo de desviación para secadora
4396005	Codo de desviación para pared
4396006RW	Codo para espacios reducidos DuraSafe™
4396007RW	Capota de ventilación a través de la pared
4396008RP	Abrazaderas de acero de 4" para ducto de escape para secadora – paquete de 2
8212662	Capota de ventilación de montaje al ras tipo persiana de 4"

## Previsiones especiales para las instalaciones en casas rodantes

El ducto de escape deberá sujetarse firmemente en un lugar no inflamable de la estructura de la casa rodante y no debe terminar debajo de la casa rodante. El ducto de escape debe terminar en el exterior.



### Determinación de la vía del ducto de escape:

- Seleccione la vía que proporcione el trayecto más recto y directo al exterior.
- Planifique la instalación a fin de usar el menor número posible de codos y vueltas.
- Cuando use los codos o haga vueltas, deje todo el espacio que sea posible.
- Doble el ducto gradualmente para evitar torceduras.
- Use la menor cantidad posible de vueltas de 90°.

### Determinación de la longitud del ducto de escape y de los codos necesarios para obtener un óptimo rendimiento de secado:

- Use el “Cuadro del sistema de ventilación” a continuación para determinar el tipo de material para ducto y la combinación de capota aceptable a usar.

**NOTA:** No use tendidos de ducto de escape más largos que los especificados en el “Cuadro del sistema de ventilación”. Los sistemas de ventilación más largos que los especificados:

- Acortarán la vida de la secadora.
- Reducirán el rendimiento, dando lugar a tiempos de secado más largos y un aumento en el consumo de energía.

El “Cuadro del sistema de ventilación” indica los requisitos de ventilación que le ayudarán a alcanzar el mejor rendimiento de secado.

#### Cuadro del sistema de ventilación, modelos de 27"

N° de vueltas 90° o codos	Tipo de ventilación	Capota tipo caja/persiana	Capota angular
0	<b>Metal rígido</b>	37 pies (11,3 m)	35 pies (10,7 m)
1	<b>Metal rígido</b>	32 pies (9,7 m)	27 pies (8,2 m)
2	<b>Metal rígido</b>	23 pies (7,0 m)	19 pies (5,8 m)

#### Cuadro del sistema de ventilación, modelos de 24"

N° de vueltas 90° o codos	Tipo de ventilación	Capota tipo caja/persiana	Capota angular
0	<b>Metal rígido</b>	43 pies (13,1 m)	36 pies (11,0 m)
1	<b>Metal rígido</b>	33 pies (10,1 m)	26 pies (7,9 m)
2	<b>Metal rígido</b>	23 pies (7,0 m)	16 pies (4,9 m)

**NOTA:** Las instalaciones de ventilación laterales tienen una vuelta de 90° dentro de la secadora. Para determinar la longitud máxima de ventilación, agregue una vuelta de 90° al cuadro.

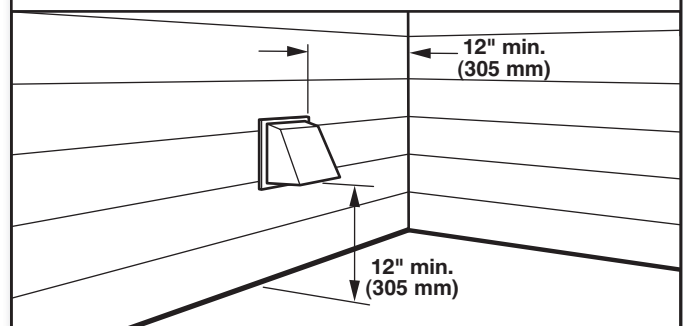
#### Cuadro del sistema de ventilación, modelo de 27" con sistema de ventilación de largo WGTLV27FW

N° de vueltas 90° o codos	Tipo de ventilación	Capota tipo caja/persiana	Capota angular
0	<b>Metal rígido</b>	127 pies (38,7 m)	121 pies (36,9 m)
1	<b>Metal rígido</b>	117 pies (35,7 m)	111 pies (33,8 m)
2	<b>Metal rígido</b>	107 pies (32,6 m)	101 pies (30,8 m)

**NOTA:** Las instalaciones de ventilación laterales tienen una vuelta de 90° dentro de la secadora. Para determinar la longitud máxima de ventilación, agregue una vuelta de 90° al cuadro.

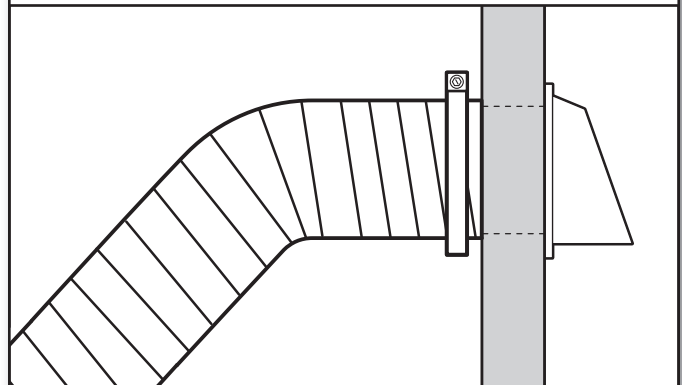
## Instalación del sistema de ventilación

### 1. Instale la capota de ventilación



Instale la capota de ventilación. Emplee una masilla de calafateo para sellar la abertura de la pared externa alrededor de la capota de ventilación.

### 2. Conecte el ducto de escape a la capota de ventilación



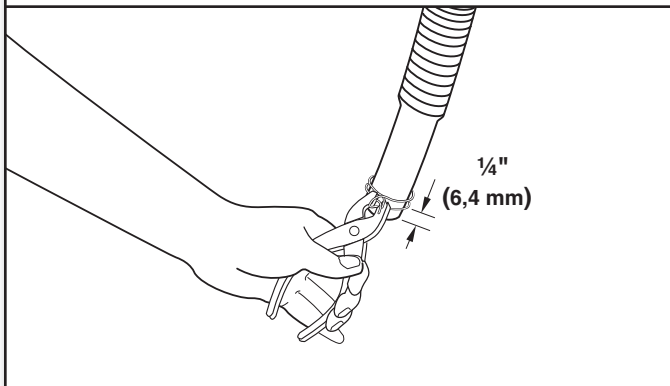
El ducto de escape debe encajar dentro de la capota de ventilación. Asegure el ducto de escape a la capota de ventilación con una abrazadera de 4" (102 mm). Extienda el ducto de escape a la ubicación de la secadora. Use la trayectoria más recta posible. Evite giros de 90°. Use abrazaderas para sellar todas las juntas. No use cinta adhesiva para conductos, tornillos ni otros dispositivos de fijación que se extiendan dentro del ducto de escape para fijarlo, los cuales podrían atrapar pelusa.

# Conecte la manguera de desagüe

Para proteger sus pisos de los daños ocasionados por las fugas de agua, conecte correctamente la manguera de desagüe. Para evitar que la manguera de desagüe se salga o tenga fugas, deberá ser instalada de acuerdo a las instrucciones siguientes:

**IMPORTANTE:** Para asegurar una instalación adecuada, se debe seguir este procedimiento con exactitud.

## 1. Sujete la abrazadera a la manguera de desagüe

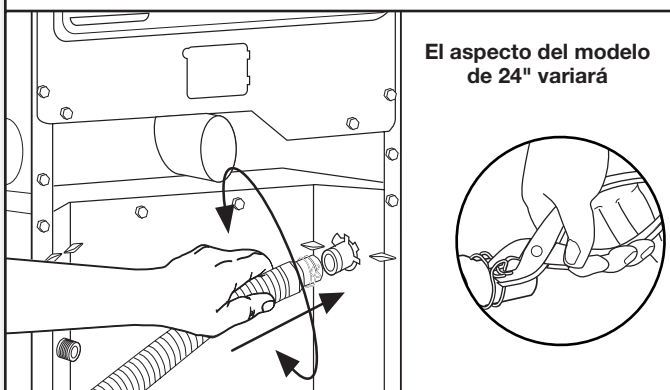


Revise la manguera de desagüe para aver si tiene el largo adecuado. Moje el interior del extremo recto de la manguera de desagüe con agua del grifo.

**IMPORTANTE:** No use ningún otro lubricante aparte de agua.

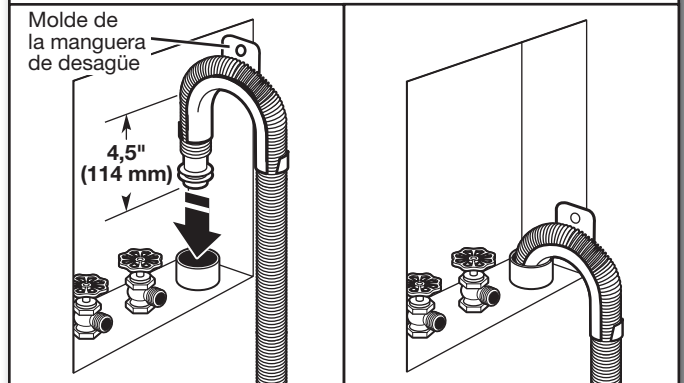
Apriete con la pinza las aletas de la abrazadera plateada de doble alambre para abrirla. Coloque la abrazadera sobre el extremo recto de la manguera de desagüe a 1/4" (6,4 mm) del mismo.

## 2. Sujete la manguera de desagüe al conector de desagüe (se muestra el modelo de 27")



Abra la abrazadera. Tuerza la manguera hacia atrás y hacia adelante mientras empuja sobre el conector de desagüe en el lado de la lavadora/secadora. Continúe hasta que la manguera entre en contacto con los topes estriados sobre la carcasa. Coloque la abrazadera sobre el área que tiene la marca "CLAMP" (Abrazadera). Suelte la abrazadera.

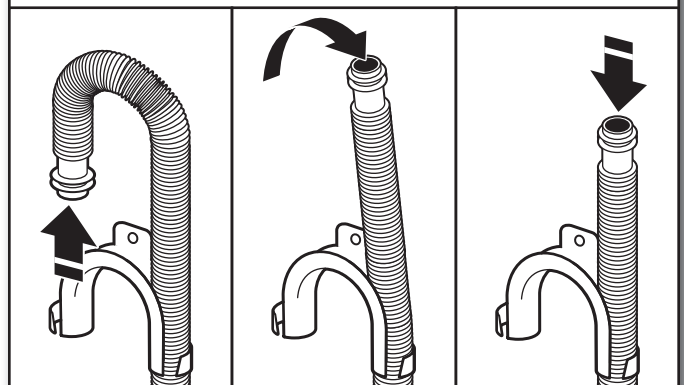
## 3. Coloque la manguera de desagüe en el tubo vertical



Coloque la manguera dentro del tubo vertical (se muestra en la ilustración) o sobre el lado de la tina de lavadero.

**IMPORTANTE:** Deberá haber 4,5" (114 mm) de manguera de desagüe dentro del tubo vertical; no fuerce el exceso de la manguera dentro del tubo vertical, ni lo coloque en el fondo de la tina de lavadero. El molde de la manguera de desagüe debe usarse.

## 4. Quite el molde de la manguera de desagüe (instalaciones con desagüe por el piso únicamente)



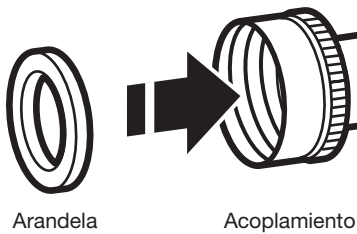
Para las instalaciones con desagüe por el piso, necesitará quitar el molde de la manguera de desagüe del extremo de la misma. Puede ser que necesite piezas adicionales con instrucciones por separado. Vea "Herramientas y piezas".

# Conecte las mangueras de entrada

La lavadora debe estar conectada a los grifos de agua con mangueras de entrada nuevas y arandelas planas (no provistas). No use mangueras viejas.

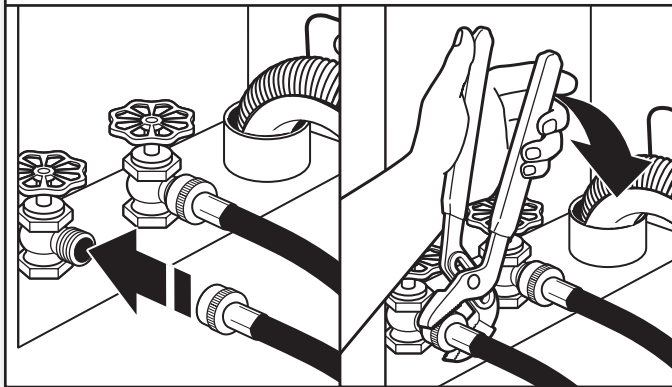
**NOTA:** Deberán sujetarse ambas mangueras y tener flujo de agua a las válvulas de entrada. Si sólo va a conectar a un grifo de agua fría, deberá utilizar un adaptador en Y (no incluido).

## 1. Inserte una arandela en cada manguera



Inserte las nuevas arandelas para manguera (no suministradas) en cada extremo de las mangueras de entrada. Asiente firmemente las arandelas en los acoplamientos.

## 2. Conecte las mangueras de entrada a los grifos del agua



Sujete una manguera al grifo de agua caliente. Atornille el acoplamiento con la mano hasta que se asiente en la arandela. Usando las pinzas, apriete los acoplamientos dos tercios de vuelta adicional. Repita este paso con la segunda manguera para el grifo de agua fría.

**IMPORTANTE:** No apriete la válvula en exceso ni use cinta o selladores en la misma. Se pueden dañar las válvulas.

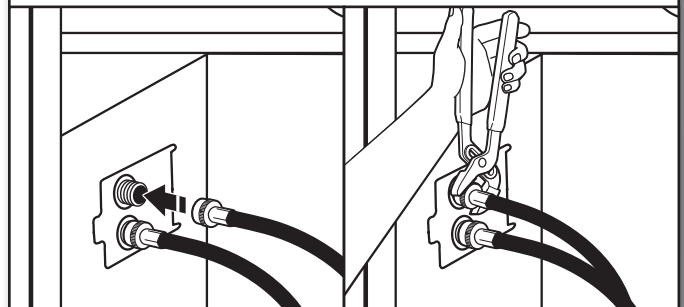
**CONSEJO ÚTIL:** Para ayudar a conectar las mangueras a la lavadora correctamente, tome nota de cuál de las mangueras está conectada al agua caliente. En la mayoría de las configuraciones estándar, las mangueras se cruzarán cuando estén sujetas correctamente.

## 3. Despeje las líneas de agua



Deje correr agua por algunos segundos por las mangueras, a una tina de lavadero, tubo de desagüe o cubeta para evitar que se obstruya. El agua debe correr hasta que salga limpia.

## 4. Conecte las mangueras de entrada a la lavadora

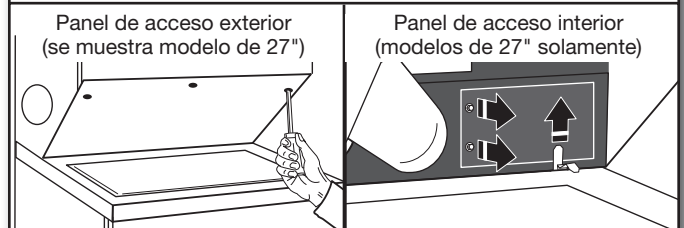


Sujete la manguera de agua caliente a la válvula de entrada inferior. Atornille el acoplamiento a mano hasta que quede apretado. Use pinzas para apretar los acoplamientos dos tercios de vuelta adicional. Repítalo con la válvula de entrada del agua fría (válvula superior).

**IMPORTANTE:** Reemplace las mangueras de entrada después de 5 años de uso para reducir el riesgo de que fallen. Para consulta en el futuro, anote en las mangueras la fecha de instalación o la fecha de reposición de las mismas.

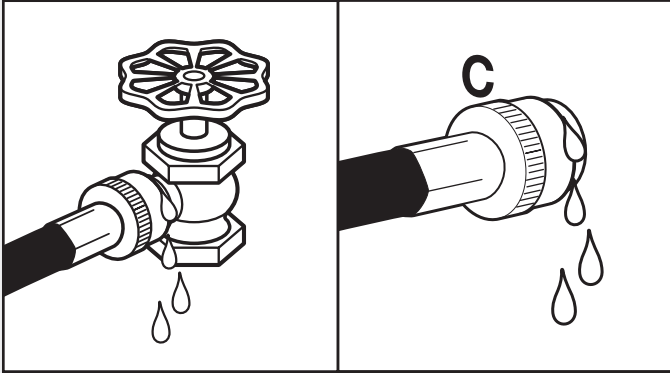
- Inspeccione periódicamente y reemplace las mangueras si aparecen bultos, torceduras, cortaduras, desgaste o fugas.

## 5. Mueva la lavadora/secadora a su posición final



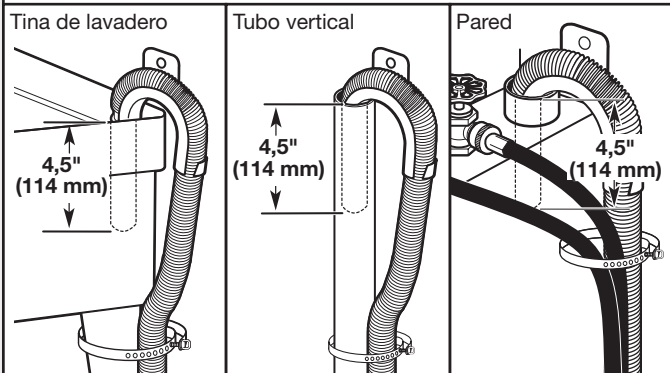
Si usted está trabajando en un clóset o en un área empotrada: mueva la lavadora/secadora hacia su ubicación final y saque la pieza de cartón de debajo de la lavadora/secadora. Quite el panel de acceso exterior desatornillando 2 tornillos (modelos de 24") o 3 tornillos (modelos de 27") Phillips y un tope (modelos de 27" solamente), ubicados en la parte superior del panel de acceso. Quite el panel de acceso interior (modelos de 27" solamente) sacando el sujetador, la cubierta y 2 tornillos. Deje a un lado los paneles, los tornillos, el sujetador, la cubierta del panel de acceso interior y el tope. Complete la conexión de mangueras de agua y el ducto. Vuelva a colocar los paneles de acceso una vez que haya terminado la instalación de la lavadora/secadora.

## 6. Revise si hay fugas



Abra los grifos del agua para revisar si hay fugas de agua. Una pequeña cantidad de agua podría entrar en la lavadora. Ésta se desaguará más tarde.

## 7. Asegure la manguera de desagüe



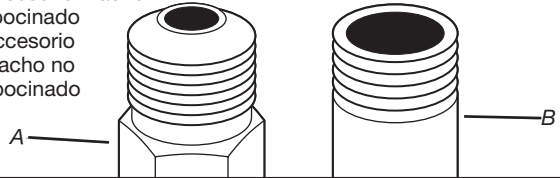
Asegure la manguera de desagüe a la pata del lavadero, al tubo vertical o a las mangueras de entrada para el tubo vertical de pared, utilizando el fleje de embalaje que se quitó previamente (modelos de 27") o el fleje de plástico incluido en el paquete de piezas (modelos de 24").

Es responsabilidad del instalador instalar y asegurar la manguera de desagüe en el desagüe/la plomería que se provee de una manera que impida que la manguera de desagüe se salga o presente fugas de la plomería/ el desagüe.

## Conexión del suministro de gas

### 1. Cómo conectar la línea de suministro de gas a la secadora

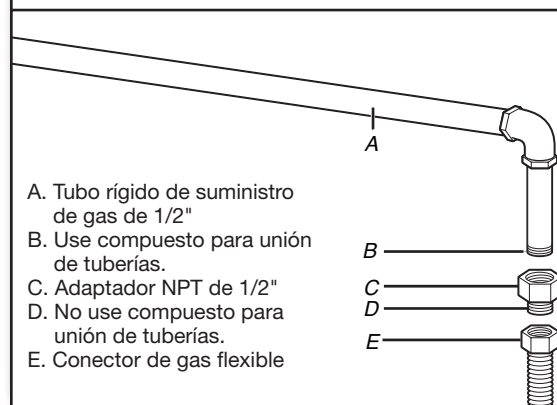
- A. Accesorio macho abocinado
- B. Accesorio macho no abocinado



Quite la tapa roja del conector de gas flexible. Quite el adaptador NPT de 1/2" del conector de gas flexible (será necesario usar dos llaves de tuerca ajustables). Utilizando una llave de tuercas para ajustar, conecte el suministro de gas a la lavadora/secadora. Use compuesto para unión de tubos en las roscas de todos los accesorios macho no abocinados. Si se usa tubería flexible de metal, asegúrese de que no hayan partes retorcidas.

**NOTA:** Para las conexiones de gas LP, debe usar un compuesto para unión de tuberías resistente a la acción del gas LP. No utilice cinta TEFLON®.

### 2. Instale el adaptador

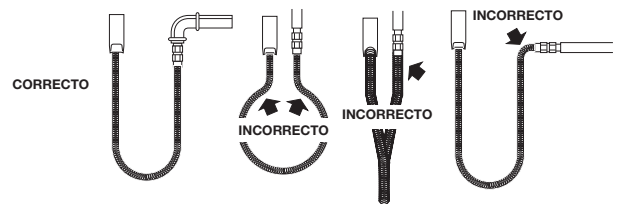


- A. Tubo rígido de suministro de gas de 1/2"
- B. Use compuesto para unión de tuberías.
- C. Adaptador NPT de 1/2"
- D. No use compuesto para unión de tuberías.
- E. Conector de gas flexible

Instale el adaptador en el tubo rígido de suministro de gas de 1/2" usando el compuesto para unión de tuberías.

**NOTA:** Para las conexiones de gas LP, debe usar un compuesto para unión de tuberías resistente a la acción del gas LP. No utilice cinta TEFLON®.

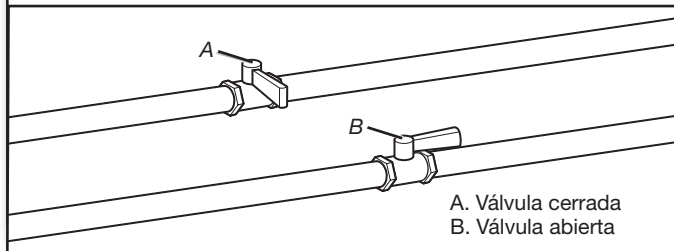
### 3. Sujete el conector



Sujete el conector de gas flexible al adaptador NPT de 1/2". No use compuesto para unión de tuberías para esta conexión.

Deberá haber una vuelta natural en el conector de gas flexible. El conector de gas flexible no debe ser retorcido, doblado ni unido con recodos agudos.

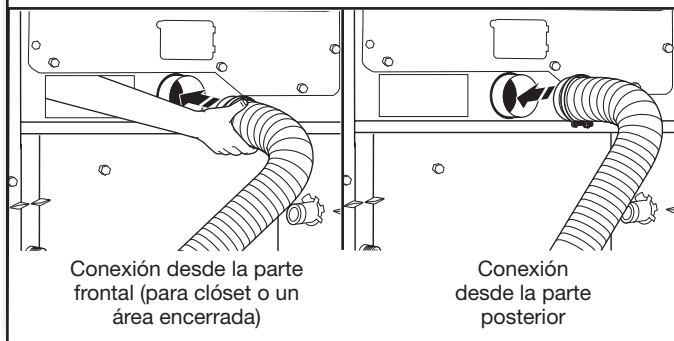
## 4. Abra la válvula de cierre



Abra la válvula de cierre en la línea de suministro; la válvula está abierta cuando la manija está paralela al tubo de gas. Luego pruebe todas las conexiones aplicando con un cepillo una solución aprobada para detección de fugas que no sea corrosiva. Se observarán burbujas si hay fugas. Tape cualquier fuga que encuentre.

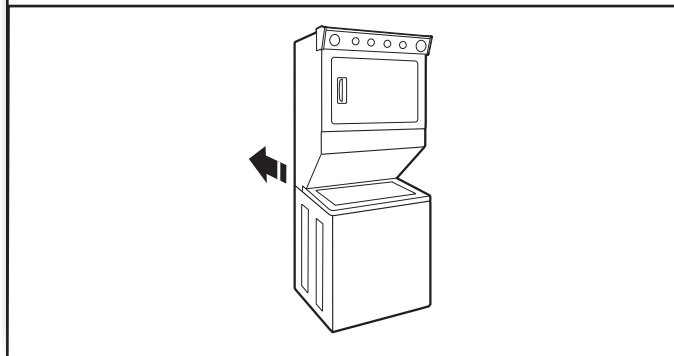
## Conecte el ducto de escape

### 1. Conecte el ducto de escape a la salida de escape (se muestra el modelo de 27")



Usando una abrazadera de 4" (102 mm), conecte el ducto de escape a la salida de aire en la secadora. Si se conecta a un ducto de escape existente, asegúrese de que el mismo esté limpio. El ducto de escape de la secadora debe encajar sobre la salida de aire de la secadora y dentro de la capota de ventilación. Cerciérese de que el ducto de escape esté asegurado a la capota de ventilación con una abrazadera de 4" (102 mm).

### 2. Mueva la lavadora/secadora a su posición final



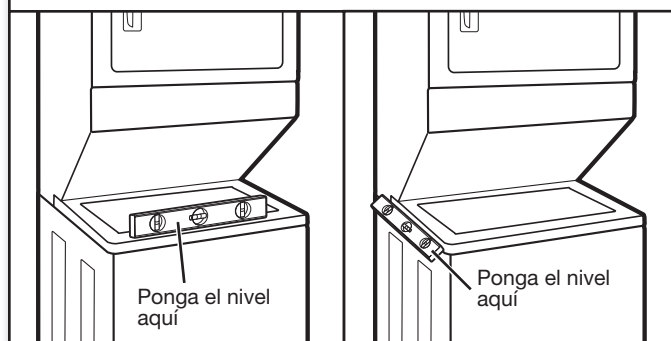
Traslade la lavadora/secadora hacia su ubicación final, teniendo cuidado de no aplastar ni torcer el ducto de escape.

Después de que la lavadora/secadora se encuentre en su ubicación final, quite los esquinales y el cartón que están debajo de la misma.

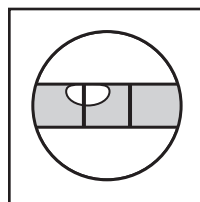
## Nivelación de la lavadora/secadora

**IMPORTANTE:** El nivelar adecuadamente su lavadora/secadora reduce el ruido y la vibración en exceso.

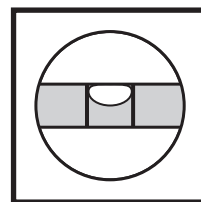
### 1. Revise la nivelación de la lavadora/secadora



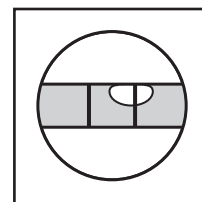
Con la lavadora/secadora en su ubicación final, coloque un nivel en los bordes superiores de la misma. Use la hendidura lateral como una guía para revisar la nivelación de los lados. Revise la nivelación del frente usando la tapa, como se muestra. Balancee la lavadora/secadora hacia delante y hacia atrás para asegurarse de que las 4 patas hagan contacto firme con el piso. Si la lavadora/secadora está nivelada, saltee al paso 3 (modelos de 27") o al paso 4 (modelos de 24").



No está nivelada

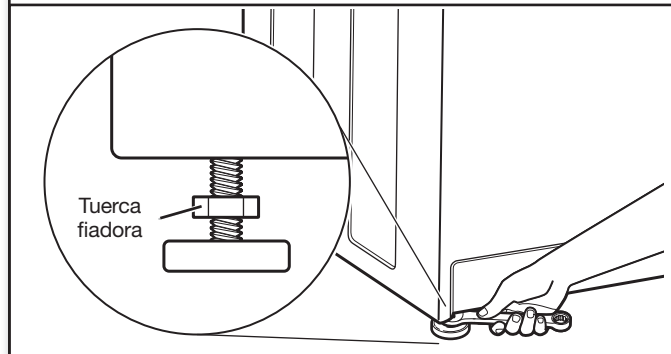


**NIVELADA**



No está nivelada

### 2. Cómo ajustar las patas niveladoras (se muestra el modelo de 27")



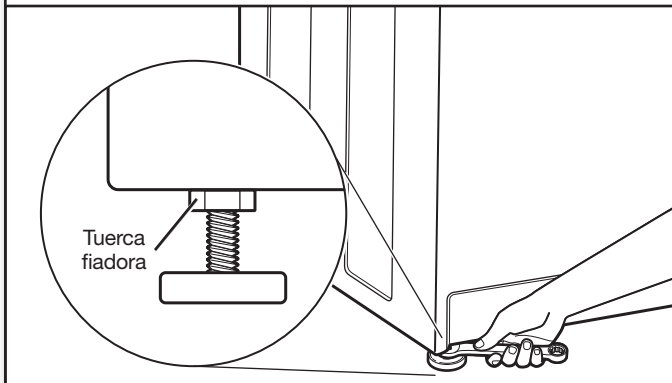
Si la lavadora/secadora no está nivelada, puede apuntalar el frente de la lavadora/secadora aproximadamente 4" (102 mm) con un bloque de madera o un objeto similar que vaya a soportar el peso de la lavadora/secadora.

En los modelos de 27", use una llave de boca o una llave ajustable de 9/16" ó 14 mm para girar las tuercas fijadoras hacia la derecha sobre las patas, hasta que estén a aproximadamente 1/2" (13 mm) de la carcasa de la lavadora/secadora. Luego gire la pata niveladora hacia la derecha para bajar la lavadora/secadora, o hacia la izquierda para levantarla.

En los modelos de 24", ajuste las patas niveladoras hacia arriba o hacia abajo según sea necesario.

En todos los modelos, quite el bloque de madera y baje la lavadora/secadora. Revise la nivelación de la lavadora/secadora nuevamente y repita el procedimiento según sea necesario.

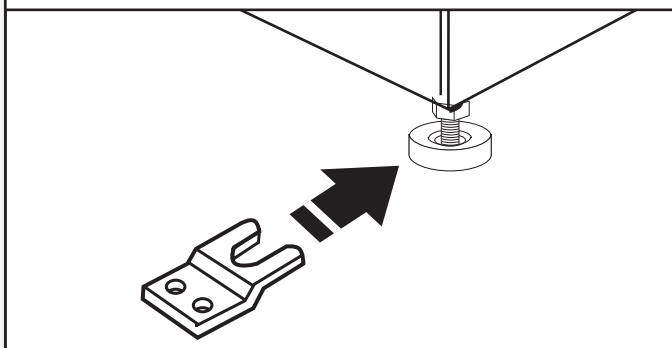
### 3. Apriete las patas niveladoras (modelos de 27")



Una vez que la lavadora/secadora esté nivelada, use una llave de boca de 9/16" o 14 mm, o bien una llave ajustable, para girar las tuercas fijadoras en las patas niveladoras hacia la izquierda y apretarlas con firmeza contra la carcasa de la lavadora/secadora.

**CONSEJO ÚTIL:** Puede apuntalar la lavadora/secadora con un bloque de madera.

### 4. Asegure la lavadora/secadora al piso (si es necesario)



**Para usar en casas rodantes:** Las lavadoras/secadoras con secadoras a gas deben estar ajustadas firmemente al piso.

Las instalaciones en casas rodantes requieren un Juego para la instalación en casas rodantes. Vea la sección "Herramientas y piezas" para obtener información sobre pedidos.

## ⚠ ADVERTENCIA



#### Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

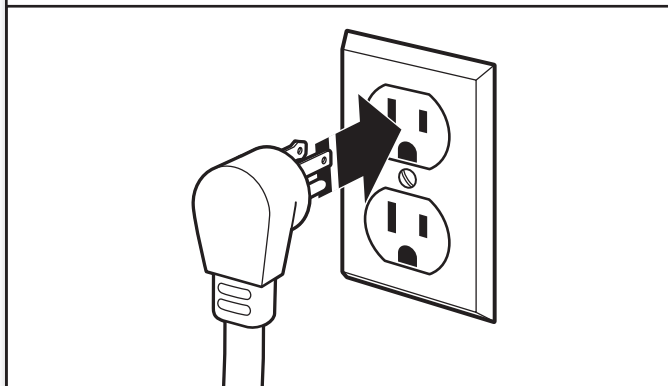
No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

### 5. Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales



# Lista de control para la realización de la instalación

- ☐ Revise para cerciorarse de que todas las piezas estén instaladas. Si hay alguna pieza extra, vuelva a revisar todos los pasos para ver cuál se omitió.
  - ☐ Verifique si tiene todas las herramientas.
  - ☐ Deshágase de todos los materiales de embalaje o recíclelos. Guarde la espuma de plástico en el caso de que deba transportar la lavadora/secadora.
  - ☐ Revise la localización final de la lavadora/secadora. Asegúrese de que el ducto de escape no esté aplastado o retorcido.
  - ☐ Verifique si la lavadora/secadora está nivelada y las patas niveladoras delanteras son apretadas. Vea “Nivelación de la lavadora/secadora”.
  - ☐ Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales. Encienda el suministro de energía.
  - ☐ Revise para cerciorarse de que los grifos de agua estén abiertos.
  - ☐ Revise si hay pérdidas de agua alrededor de los grifos y las mangueras de entrada.
  - ☐ Quite la película protectora que está en la consola y cualquier cinta adhesiva restante que esté en la lavadora/secadora.
  - ☐ Lea el Manual de uso y cuidado de la lavadora/secadora.
  - ☐ Limpie el interior del tambor de la secadora meticulosamente con un paño húmedo para quitar residuos de polvo.
  - ☐ Para probar y limpiar su lavadora, mida la mitad de la cantidad recomendada del detergente y viértalo en la canasta de la lavadora. Cierre la tapa. Seleccione el ciclo HEAVY (pesado), y luego jale la perilla de control de ciclos. Deje que termine un ciclo completo.
  - ☐ Para probar la secadora, fije la secadora en un ciclo completo de calor (no en un ciclo de aire) por 20 minutos y póngala en marcha.
- Si la secadora no funciona, revise lo siguiente:**
- Que la lavadora/secadora esté conectada en un contacto con conexión a tierra de 3 terminales.
  - Que se ha presionado con firmeza el botón de Push To Start (Empuje al comienzo).
  - Que el suministro de energía eléctrica está encendido.
  - Que el fusible de la casa esté intacto y ajustado, o que no se haya disparado el cortacircuitos.
  - Que la puerta de la secadora esté cerrada.
- ☐ Después de que la secadora haya estado funcionando durante 5 minutos, abra la puerta y fíjese si está caliente. Si no siente calor, apague la secadora y verifique si la válvula de cierre de la línea de suministro de gas está abierta.
- Si la válvula de cierre de la línea de suministro de gas está cerrada, ábrala y repita la prueba de 5 minutos como se ha descrito arriba.
- Si la válvula de cierre de la línea de suministro de gas está abierta, contacte a un técnico calificado.

